

BRM 1040N TL

Benzin Rasenmäher
Petrol Lawn Mower
Essence Tondeuse à Gazon
Tosaerba
Газонокосилка
Vejarjovés
Benziin Muruniiduk
Benzinmotoros fűnyíró
Cortador de grama a gasolina
Kosiarka spalinowa

- DE** **Gebrauchsanweisung** - Originalbetriebsanleitung
Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanweisung lesen!
- GB** **Operating Instructions** - Translation of the original Operating Instructions
Read operating instructions before use!
- FR** **Manuel d'utilisation** - Translation of the original Operating Instructions
Lire attentivement le mode d'emploi avant chaque mise en service !
- IT** **Istruzioni per l'uso** - Traduzione delle istruzioni per l'uso originali
Prima della messa in funzione leggere le istruzioni per l'utilizzo!
- RU** **Инструкция по эксплуатации** - перевод оригинальной инструкции по эксплуатации.
началом использования внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации!
- LT** **Naudojimo instrukcija** – Instrukcijos originalo kalba vertimas į lietuvių kalbą
Atidžiai perskaitykite šią instrukciją prieš naudodami įrenginį!
- EE** **Kasutusjuhend** - Tõlge algsest kasutusjuhendist
Lugege kasutusjuhend enne kasutamist läbi!
- HU** **Használati utasítás** - Az eredeti használati utasítás fordításá
Üzembe helyezés előtt olvassuk el a kezelési útmutatót!
- PT** **Instruções de Serviço** - Tradução do manual de instruções original
Antes da colocação em funcionamento leia o manual de instruções!
- PL** **Instrukcja obsługi** – Originalna instrukcja obsługi
Przed użyciem przeczytać instrukcję obsługi!



INHALTSVERZEICHNIS	Seite
Beschreibung der Teile	2
Sicherheitsanweisungen	3
• Einarbeitung	3
• Vorbereitung	3
• Betrieb	3
• Wartung und Lagerung	4
• Vorsicht	4
Symbolerklärung	4
Ordnungsgemäße Verwendung	5
Bedienungsanleitung	5
• Montage des Handgriffs	5
• Montage des Grasauffangbehälters	5
• Starten des Motors	6
• Motor und Gerät stoppen	6
• Grasauffangbehälter	6
• Schnitthöheneinstellung	6
Wartung, Reinigung und Lagerung	7
• Reinigung	7
• Lagerungsanweisungen	7
Fehlerbehebung	8-10
Technische Daten	10
Ersatzteile bestellen	11
Entsorgung und Recycling	11
Garantiebedingungen	11
Service EG-Konformitätserklärung	
Service	



VORSICHT: Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Die Anleitung versorgt Sie mit sämtlichen Informationen, die für eine ordnungsgemäße Nutzung gemäß der grundlegenden Sicherheitsanforderungen erforderlich sind.



WICHTIG: Lesen Sie die Sicherheitsanforderungen im Motorhandbuch sorgfältig durch, bevor Sie den Motor erstmalig in Betrieb nehmen.

BESCHREIBUNG DER TEILE



- 1 Bremssteuerungshebel
- 2 Verriegelungsknopf
- 3 Tankdeckel
- 4 Zündkerze
- 5 Deck (Metall)

- 6 Öldeckel
- 7 Höheneinstellungshebel
- 8 Grasauffangbehälter
- 9 Seilführung
- 10 Startgriff

SICHERHEITSANWEISUNGEN

1.1. Einarbeitung

- 1.1.1 Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und der ordnungsgemäßen Verwendung des Geräts vertraut.
- 1.1.2 Lassen Sie den Rasenmäher nie von Kindern oder Personen bedienen, die diese Anweisungen nicht kennen. Örtliche Bestimmungen können das Alter des Bedieners beschränken.
- 1.1.3 Mähen Sie niemals, wenn sich Personen (insbesondere Kinder) oder Tiere in der Nähe befinden.
- 1.1.4 Denken Sie daran, dass der Bediener oder Nutzer für Unfälle oder Gefahrensituationen mit anderen Personen oder deren Eigentum verantwortlich ist.

1.2. Vorbereitung

- 1.2.1 Tragen Sie beim Mähen immer feste Schuhe und lange Hosen. Bedienen Sie den Rasenmäher nicht, wenn Sie barfuß sind oder offene Sandalen tragen.
- 1.2.2 Suchen Sie den Bereich, in dem Sie den Rasenmäher verwenden möchten, gründlich ab und entfernen Sie alle Gegenstände, die von der Maschine hochgeschleudert werden könnten.
- 1.2.3 **WARNUNG** - Benzin ist hochentzündlich.
 - lagern Sie Kraftstoff in speziell für diesen Zweck entwickelten Behältern;
 - betanken Sie den Mäher nur im Außenbereich und rauchen Sie nicht während des Einfüllens;
 - füllen Sie den Kraftstoff vor dem Starten des Motors ein. Entfernen Sie niemals den Deckel des Kraftstofftanks oder füllen Sie niemals Benzin ein, wenn der Motor läuft oder noch heiß ist.
 - wenn Benzin verschüttet wurde, versuchen Sie nicht, den Motor zu starten, sondern schieben Sie die Maschine aus dem Bereich mit dem verschütteten Benzin heraus. Versuchen Sie, mögliche Zündquellen zu vermeiden, bis die Benzindämpfe verfliegen sind;
 - bringen Sie alle Kraftstofftank- und Behälterdeckel wieder an;
- 1.2.4 Tauschen Sie fehlerhafte Schalldämpfer aus.
- 1.2.5 Überprüfen Sie die Schneidblätter, Bolzen der Schneidblätter und die Schneideinheit vor der Nutzung auf Verschleiß und Schäden. Tauschen Sie verschlissene oder beschädigte Schneidblätter und Bolzen satzweise aus, um die Symmetrie zu erhalten.

1.3. Betrieb

- 1.3.1 Verwenden Sie den Motor nicht in beengten Räumen, in denen sich Kohlenmonoxidämpfe ansammeln können;
- 1.3.2 Mähen Sie nur bei Tageslicht oder guter künstlicher Beleuchtung;
- 1.3.3 Vermeiden Sie nach Möglichkeit, den Rasenmäher in nassem Gras zu verwenden;
- 1.3.4 Achten Sie an Abhängen immer auf sicheren Stand;
- 1.3.5 Immer gehen, nicht rennen;
- 1.3.6 Fahren Sie Rotationsmaschinen mit Rädern bei Gefälle immer quer zum Hang und nicht auf und ab;

- 1.3.7 Seien Sie äußerst vorsichtig, wenn Sie an Abhängen die Richtung ändern;
- 1.3.8 Mähen Sie nicht bei besonders steilem Gefälle;
- 1.3.9 Seien Sie sehr vorsichtig, wenn Sie umdrehen oder den Rasenmäher zu sich ziehen;
- 1.3.10 Stoppen Sie die Schneidblätter, wenn der Rasenmäher für den Transport geneigt werden muss, wenn Sie über andere Flächen als Gras fahren, und wenn Sie den Rasenmäher zu dem zu mähenden Bereich und zurück transportieren;
- 1.3.11 Verwenden Sie den Rasenmäher niemals mit beschädigten Schutzvorrichtungen oder ohne montierte Sicherheitsvorrichtungen, z. B. Abweiser und/oder Grasfänger;
- 1.3.12 Ändern Sie die Einstellungen des Motordrehzahlreglers nicht, und überdrehen Sie den Motor nicht;
- 1.3.13 Entkuppeln Sie alle Schneidblatt- und Antriebskupplungen, bevor Sie den Motor starten.
- 1.3.14 Schalten Sie den Motor vorsichtig gemäß der Anweisungen ein, und achten Sie dabei darauf, dass sich Ihre Füße in sicherem Abstand zu den Schneidblättern befinden;
- 1.3.15 Heben Sie den Rasenmäher nicht an, wenn Sie den Motor starten;
- 1.3.16 Starten Sie den Motor nicht, wenn Sie vor dem Auswurfkanal stehen;
- 1.3.17 Achten Sie darauf, dass sich Ihre Hände oder Füße nicht in der Nähe von oder unter drehenden Teilen befinden. Halten Sie sich immer von den Auslassöffnungen fern;
- 1.3.18 Heben oder tragen Sie den Rasenmäher niemals bei laufendem Motor;
- 1.3.19 Stoppen Sie den Motor, und lösen Sie das Zündkerzenkabel. Achten Sie dabei darauf, dass alle drehenden Teile vollständig stillstehen und der Schlüssel abgezogen wurde, sofern vorhanden:
 - Bevor Sie Blockaden beseitigen oder den Auswurfkanal reinigen;
 - Bevor Sie den Rasenmäher überprüfen, reinigen oder daran arbeiten;
 - Nachdem Sie auf einen Fremdkörper gestoßen sind. Prüfen Sie den Rasenmäher auf Beschädigungen, und führen Sie Reparaturen durch, bevor Sie den Rasenmäher neu starten und betreiben;
 - Falls der Rasenmäher ungewöhnlich zu vibrieren beginnt (sofort überprüfen);
- 1.3.20 Stoppen Sie den Motor, und lösen Sie das Zündkerzenkabel. Achten Sie dabei darauf, dass alle drehenden Teile vollständig stillstehen und der Schlüssel abgezogen wurde, sofern vorhanden:
 - Sobald Sie den Rasenmäher verlassen;
 - Bevor Sie Benzin nachfüllen;
- 1.3.21 Reduzieren Sie die Drosselstellung beim Abschalten des Motors. Wenn der Motor mit einem Absperrventil ausgestattet ist, schalten Sie die Kraftstoffzufuhr ab, wenn Sie mit dem Mähen fertig sind;
- 1.3.22 Gehen Sie langsam, wenn Sie einen angehängten Sitz verwenden.

1.4 Wartung und Lagerung

- 1.4.1 Achten Sie darauf, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind, damit sich das Gerät immer in einem sicheren Betriebszustand befindet;
- 1.4.2 Lagern Sie das Gerät nicht mit gefülltem Tank in einem Gebäude, in dem die Dämpfe eine offene Flamme oder Funken erreichen können;
- 1.4.3 Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie ihn in einer Verpackung lagern;
- 1.4.4 Achten Sie darauf, dass der Motor, Schalldämpfer, das Batteriefach und der Benzin-Lagerbereich frei von Gras, Laub oder überschüssigem Fett sind, um die Brandgefahr zu reduzieren;
- 1.4.5 Überprüfen Sie den Grasfänger häufig auf Verschleiß oder Beschädigungen;
- 1.4.6 Tauschen Sie verschlissene oder beschädigte Teile aus Sicherheitsgründen aus;
- 1.4.7 Wenn der Kraftstoff im Kraftstofftank abgelassen werden muss, darf dieser Vorgang nur im Außenbereich durchgeführt werden.

1.5 VORSICHT

- 1.5.1 Verwenden Sie den Rasenmäher nur, wenn Grasfänger oder Deflektor montiert sind.
- 1.5.2 Stoppen Sie den Motor, bevor Sie den Grasfänger leeren oder die Schnitthöhe ändern.
- 1.5.3 Achten Sie darauf, dass sich Ihre Hände oder Füße bei laufendem Motor niemals unter dem Rasenmäher oder im Grasauswurfbereich befinden.
- 1.5.4 Entfernen Sie vor dem Mähen alle Fremdkörper vom Rasen, die vom Gerät hochgeschleudert werden könnten.
- 1.5.5 Halten Sie Kinder und andere Personen sowie Haustiere in sicherem Abstand, wenn der Rasenmäher in Betrieb ist.
- 1.5.6 Heben Sie den Rasenmäher niemals an, während Sie den Motor starten.
- 1.5.7 Füllen Sie den Kraftstoff an einem gut belüfteten Ort und bei ausgeschaltetem Motor nach.



Symbolerklärung:

1. Lesen Sie das Handbuch vor der Nutzung sorgfältig durch.
2. Halten Sie alle anderen Personen vom Gefahrenbereich fern.
3. Verletzungsrisiko für Hände und Füße.
4. Kraftstoff ist brennbar, halten Sie Feuer fern.
Befüllen Sie den Kraftstofftank niemals, wenn der Motor läuft.
5. Emission toxischer Gase; verwenden Sie den Rasenmäher nicht in geschlossenen oder schlecht belüfteten Bereichen.
6. Tragen Sie beim Mähen zu Ihrem eigenen Schutz eine Schutzbrille und Gehörschutz.
7. Entnehmen Sie bei der Reparatur die Zündkerze, und führen Sie die Reparatur gemäß den Anweisungen in der Bedienungsanleitung durch.
8. Heiße Oberflächen

Ordnungsgemäße Verwendung

Der Rasenmäher ist für die Nutzung in Privathaushalten ausgelegt.

Die Maschine darf nur zum vorgesehenen Einsatzzweck verwendet werden. Alle weiteren Nutzungen gelten als missbräuchliche Verwendung. Der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller haftet für Schäden oder Verletzungen jeglicher Art, die hieraus resultieren.

Beachten Sie bitte, dass unser Gerät nicht für die kommerzielle Verwendung sowie die Verwendung im Handel oder in industriellen Anwendungen ausgelegt ist. Wenn das Gerät kommerziell, im Handel oder in industriellen Anwendungen oder zu ähnlichen Zwecken verwendet wird, erlischt unsere Gewährleistung.

2. BEDIENUNGSANLEITUNG

MONTAGE DES HANDGRIFFS

Abbildung 1



Befestigen Sie die unteren Teile der Handgriffe mit einem geeigneten Schraubenschlüssel am Maschinengehäuse.

Abbildung 2



Befestigen Sie das obere Teil des Handgriffs mit den Verriegelungsknöpfen in den unteren Teilen des Handgriffs.

Abbildung 3



Stecken Sie das Seil des Aufwickelstartergriffs in die Seilführung.

MONTAGE DES GRASAUFFANGBEHÄLTERS

Abbildung 4



Abbildung 5



1. **Einbau:** Heben Sie die hintere Abdeckklappe an, und befestigen Sie den Grasauffangbehälter hinten am Rasenmäher. (Abb. 4, Abb. 5).
2. **Ausbau:** Nehmen Sie die hintere Abdeckung in die Hand, heben Sie sie an, und entfernen Sie den Grasauffangbehälter.

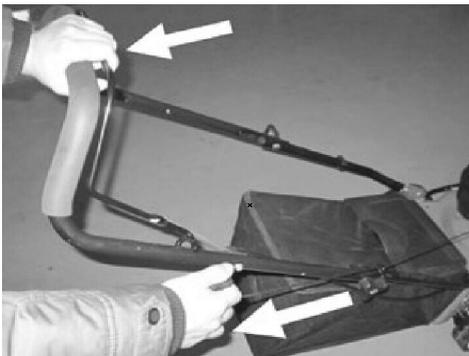
! Vor der Nutzung des Geräts müssen Sie die separate Bedienungsanleitung für den Motor sorgfältig durchlesen und den Motor mit Benzin und Öl versorgen.

STARTEN DES MOTORS

Starten Sie den Motor wie folgt, nachdem die Maschine ordnungsgemäß gewartet wurde.

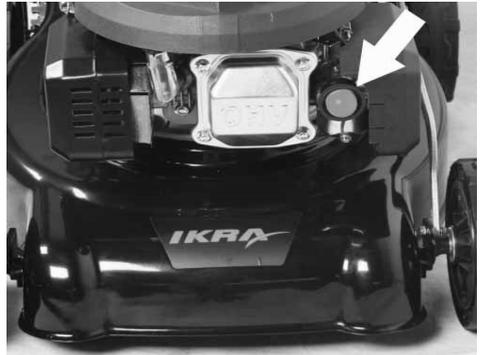
1. Stellen Sie sich hinter das Gerät, greifen Sie den Bremsgriff, und drücken Sie ihn gegen den oberen Griff, wie nachfolgend gezeigt (Abb. 6).
2. Greifen Sie den Startergriff, wie in der nachfolgenden Abbildung gezeigt, und ziehen Sie das Seil schnell nach oben. Lassen Sie das Seil langsam in die Seilführung zurückkehren, nachdem der Motor gestartet ist. Wenn Sie den Bremsgriff lösen, werden der Motor und das Schneidblatt gestoppt.

Abbildung 6



Das Schneidblatt ist in Betrieb, sobald der Motor gestartet wurde. Halten Sie den Bremsgriff in der Arbeitsposition, während das Gerät in Betrieb ist. Sobald Sie den Bremsgriff loslassen, stoppt der Motor.

! Achtung:



Beim ersten Start eines neuen Motors drücken Sie bitte den Einspritzknopf fünfmal fest nach unten. Bei allen künftigen Startvorgängen drücken Sie den Knopf dreimal.

Hinweis: Wenn der Motor keinen Kraftstoff mehr hat oder über einen längeren Zeitraum gelagert wurde, kann es eventuell erforderlich sein, den Einspritzknopf fünfmal zu drücken.

Hinweis: Beim Neustart eines warmen Motors ist es normalerweise nicht nötig, den Einspritzknopf zu drücken.

Hinweis: Wenn Sie den Einspritzknopf zu häufig drücken, wird der Motor durch eine zu hohe Menge an Kraftstoff überflutet. In diesem Zustand startet der Motor nur schwer.

MOTOR UND GERÄT STOPPEN

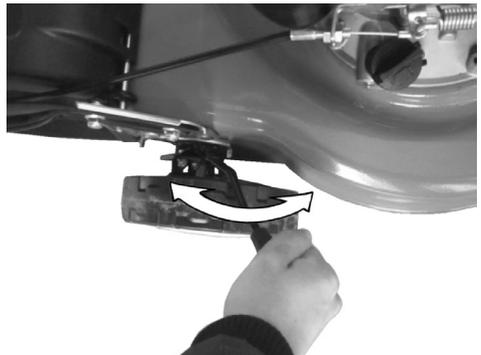
Lassen Sie den Bremshebel los, um den Motor und das Schneidblatt und somit den Rasenmäher zu stoppen.

GRASAUFFANGBEHÄLTER

Leeren und reinigen Sie den Behälter. Achten Sie darauf, dass er sauber und das Netz durchlässig ist.

SCHNITTHÖHENEINSTELLUNG

Abbildung 8



Lösen Sie den Hebel mit Druck vom Rahmen, und bewegen Sie ihn vor und zurück, um die Höhe einzustellen.

3. WARTUNG, REINIGUNG UND LAGERUNG

⚠️ WARNUNG!

Stoppen Sie den Motor, und entfernen Sie die Zündkerze, bevor Sie Reparatur- oder Wartungsarbeiten durchführen.

- Wartungsanweisungen für den Motor finden Sie im separaten Motorhandbuch.
- Stoppen Sie den Motor, und entfernen Sie die Zündkerze, bevor Sie Reparatur- oder Wartungsarbeiten durchführen.
- Lesen Sie das Wartungshandbuch des Motors für Viertaktmotoren sorgfältig durch. Überprüfen Sie den Ölfüllstand regelmäßig, und fügen Sie bei Bedarf etwas Öl hinzu bzw. wechseln Sie es.
- Überprüfen Sie den Rasenmäher regelmäßig, und stellen Sie sicher, dass sämtliche Grasrückstände unter dem Deck entfernt werden.
- Schmieren Sie die Radachse und die Lager regelmäßig mit Fett.
- Überprüfen Sie das Schneidblatt häufig. Um saubere Arbeitsergebnisse zu erzielen, muss das Schneidblatt immer scharf und ausgewuchtet sein.
- Überprüfen Sie regelmäßig, ob alle Bolzen und Schrauben fest angezogen sind. Verschlissene oder nicht fest angezogene Muttern und Bolzen können zu beträchtlichen Schäden am Motor oder Rahmen führen.
- Wenn das Schneidblatt gewaltsam auf ein Hindernis trifft, stoppen Sie den Rasenmäher, und bringen Sie ihn zu einer Vertragswerkstatt.

DAS SCHNEIDBLATT: Das Schneidblatt besteht aus Pressstahl. Schärfen Sie das Schneidblatt regelmäßig (nach jeweils ca. 25 Arbeitsstunden), um saubere Arbeitsergebnisse zu erzielen. Vergewissern Sie sich, dass das Schneidblatt immer korrekt ausgewuchtet ist.

VERWENDEN SIE NUR DIE GENANNTEN SCHNEIDBLÄTTER DES HERSTELLERS MIT DEM HERSTELLERKENNZEICHEN „BRM 1040N TL“!

Lösen Sie zum Ausbauen des Schneidblatts die Schraube, überprüfen Sie die Halterung des Schneidblatts, und tauschen Sie alle Ersatzteile aus, die verschlissen oder beschädigt sind.

⚠️ Achten Sie beim Wiedereinbau des Schneidblatts darauf, dass die Schneidkanten in die Drehrichtung des Motors zeigen. Die Schraube des Schneidblatts muss mit einem Drehmomentschlüssel mit einem Anzugsmoment von 3,7 K•gm (37 Nm) angezogen werden.



⚠️ **VERWENDEN SIE NUR ORIGINALERSATZTEILE. ERSATZTEILE IN SCHLECHTER QUALITÄT KÖNNEN ZU SCHWEREN SCHÄDEN AM RASENMÄHER FÜHREN UND IHRE SICHERHEIT GEFÄHRDEN.**

3.1 REINIGUNG

⚠️ **VORSICHT:** Spritzen Sie den Motor nicht ab. Wasser kann den Motor beschädigen oder das Kraftstoffsystem kontaminieren.

1. Wischen Sie das Deck mit einem trockenen Tuch ab.
2. Spritzen Sie das Deck von unten ab, indem Sie den Rasenmäher so ankippen, dass die Zündkerze nach oben zeigt.
3. Anweisungen zur Reinigung des Motors finden Sie im separaten Motorhandbuch.

3.2 LAGERUNGSANWEISUNGEN

Folgende Schritte sollten durchgeführt werden, um den Rasenmäher auf die Lagerung vorzubereiten.

1. Achten Sie darauf, dass der Kraftstofftank nach dem letzten Rasenschnitt der Saison vollständig geleert ist.
2. Reinigen und schmieren Sie den Rasenmäher gründlich, wie in den Schmieranweisungen beschrieben.
3. Anweisungen zur richtigen Lagerung des Motors finden Sie im separaten Motorhandbuch.
4. Tragen Sie eine dünne Schicht Schmierfett auf das Schneidblatt des Rasenmähers auf, um Rost zu verhindern.
5. Lagern Sie den Rasenmäher in einem trockenen, sauberen Bereich.
6. Sollte der Transport der Maschine mit einem Kraftfahrzeug erfolgen, muss sie so positioniert werden, dass sie keine Gefahr darstellt und sicher befestigt werden. Stellen Sie sicher, dass während des Transports kein Benzin ausläuft. Vermeiden Sie Schäden und Verletzungen.

⚠️ HINWEIS:

Achten Sie bei der Lagerung von Geräten in einem unbelüfteten Raum oder Materiallagerschuppen darauf:

- dass das Gerät rosticher eingelagert wird.
- Beschichten Sie das Gerät, insbesondere Kabel und alle beweglichen Teile, mit Leichtöl oder Silikon.
- Achten Sie darauf, dass Sie die Kabel nicht verbiegen oder knicken.
- Wenn das Startseil aus der Seilführung am Griff rutscht, klemmen Sie es ab und erden Sie das Zündkerzenkabel. Lösen Sie den Griff der Schneidblattsteuerung, und ziehen Sie das Startseil langsam aus dem Motor heraus. Schieben Sie das Startseil in die Seilführungsschraube am Griff.

4. Fehlerbehebung

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	ABHILFE
Motor startet nicht	Der Drosselchoke befindet sich für die aktuellen Bedingungen nicht in der richtigen Stellung.	Bewegen Sie den Drosselchoke in die richtige Stellung.
	Der Kraftstofftank ist leer.	Füllen Sie Kraftstoff in den Tank: siehe HANDBUCH DES MOTORHERSTELLERS
	Luftfilterelement ist verschmutzt.	Reinigen Sie das Luftfilterelement: siehe HANDBUCH DES MOTORHERSTELLERS.
	Lose Zündkerze.	Ziehen Sie die Zündkerze mit 25-30 Nm fest.
	Zündkerzenkabel lose oder von der Zündkerze getrennt.	Befestigen Sie das Zündkerzenkabel an der Zündkerze.
	Falsch eingestellter Zündkerzen-spalt.	Stellen Sie den Spalt zwischen den Elektroden auf 0,7 bis 0,8 mm ein.
	Defekte Zündkerze	Bauen Sie eine neue Zündkerze mit ordnungsgemäßigem Zündkerzen-spalt ein: siehe HANDBUCH DES MOTORENHERSTELLERS.
	Der Vergaser ist mit Kraftstoff geflutet.	Entfernen Sie das Luftfilterelement, und ziehen Sie anschließend so-lange am Startseil, bis der Vergaser gereinigt wurde, und bauen Sie das Luftfilterelement wieder ein.
	Defektes Zündmodul.	Wenden Sie sich an einen Kunden-dienstmitarbeiter.
Motor lässt sich schwer starten oder verliert an Leistung.	Der Kraftstofftank ist verschmutzt, enthält Wasser oder ist leer.	Lassen Sie Kraftstoff ab, und reinigen Sie den Tank. Füllen Sie sauberen, frischen Kraftstoff in den Tank.
	Die Lüftungsöffnung im Deckel des Kraftstofftanks ist verstopft.	Reinigen Sie den Deckel des Kraftstofftanks, oder tauschen Sie ihn aus.
	Luftfilterelement ist verschmutzt.	Reinigen Sie das Luftfilterelement.
Der Motor läuft unregelmäßig.	Defekte Zündkerze.	Bauen Sie eine neue Zündkerze mit ordnungsgemäßigem Zündkerzen-spalt ein: siehe HANDBUCH DES MOTORENHERSTELLERS.
	Falsch eingestellter Zündkerzen-spalt.	Stellen Sie den Spalt zwischen den Elektroden auf 0,7 bis 0,8 mm ein.
	Luftfilterelement ist verschmutzt.	Reinigen Sie das Luftfilterelement: siehe HANDBUCH DES MOTORHERSTELLERS.

DE | Gebrauchsanweisung

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	ABHILFE
Schlechter Motorleerlauf.	Luftfilterelement ist verschmutzt.	Reinigen Sie das Luftfilterelement: siehe HANDBUCH DES MOTORHERSTELLERS.
	Die Luftschlitze im Motorgehäuse sind verstopft.	Befreien Sie die Luftschlitze von Verschmutzungen.
	Die Kühllamellen und Luftdurchlässe unter dem Motorgebläsegehäuse sind verstopft.	Befreien Sie die Kühllamellen und Luftdurchlässe von Verschmutzungen.
Der Motor springt bei hoher Drehzahl.	Der Spalt zwischen den Elektroden der Zündkerze ist zu klein.	Stellen Sie den Spalt zwischen den Elektroden auf 0,7 bis 0,8 mm ein.
Motor überhitzt	Eingeschränkter Kühlluftstrom	Entfernen Sie sämtliche Verschmutzungen aus den Schlitzen des Gehäuses, Gebläsegehäuses und den Luftdurchlässen.
	Falsche Zündkerze.	Bauen Sie die Zündkerze und die Kühllamellen am Motor ein.
Ungewöhnliche Vibrationen des Rasenmähers	Die Schneidbaugruppe ist lose.	Ziehen Sie das Schneidblatt fest an.
	Die Schneidbaugruppe ist nicht ausgewuchtet.	Wuchten Sie das Schneidblatt aus.

5. Technische Daten

Rasenmäher	BRM 1040N TL	
Antriebstyp	kein Antrieb, geschoben	
Motorstyp	4-Takt Motor	
Nennmotorleistung	kW	1,3
Nennmotordrehzahl	min ⁻¹	2.850
Hubraum	cm ³	98
Höheneinstellung	8 Stufen	
Schnitthöhe	mm	25-75
Grasfängertyp	Sammelbehälter hinten	
Grasfängervolumen	L	45
Schnittbreite	mm	ca. 400
Deckmaterial	Stahl	
Nettogewicht	kg	21,5
Schalldruckpegel (EN ISO 5395-1:2013)	dB (A)	83,9 [K=2,5 dB(A)]
Schalleistungspegel (2000/14/EG)	dB (A)	96
Vibration (EN ISO 5395-2:2013)	m/s ²	7,9 [K=1,5 m/s ²]

Emissionen

- Der angegebene Schwingungsemissionswert wurde nach einem genormten Prüfverfahren gemessen und kann zum Vergleich mit anderen Elektrowerkzeugen verwendet werden.
- Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zur Einschätzung von erforderlichen Arbeitspausen verwendet werden.
- Der angegebene Schwingungsemissionswert kann sich während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeuges von dem Angabewert unterscheiden, abhängig von der Art und Weise, wie das Elektrowerkzeug verwendet wird.
- Achtung: legen Sie zum Schutz vor vibrationsbedingten Durchblutungsstörungen der Hände rechtzeitige Arbeitspausen ein.

Beschränken Sie die Geräuscentwicklung und Vibration auf ein Minimum!

- Verwenden Sie nur einwandfreie Geräte.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Gerät an.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.
- Tragen Sie Handschuhe.



Tragen Sie einen Gehörschutz. Die Einwirkung von Lärm kann einen Hörverlust bewirken.

Angaben zur Geräuschemission gemäß Produktsicherheitsgesetz (ProdSG) bzw. EG-Maschinenrichtlinie: Der Schall- druckpegel am Arbeitsplatz kann 80 dB (A) überschreiten. In dem Fall sind Schallschutzmaßnahmen für den Bediener erforderlich (z.B. Tragen eines Gehörschutzes).

Bitte beachten Sie: Dieses Gerät darf in Wohngebieten nach der deutschen Maschinenlärmschutzverordnung vom September 2002 an Sonn- und Feiertagen sowie an Werktagen von 20:00 Uhr bis 7:00 Uhr nicht in Betrieb genommen werden.

Beachten Sie zusätzlich auch die landesrechtlichen Vorschriften zum Lärmschutz!

6. Ersatzteile bestellen

Bitte machen Sie bei der Bestellung von Ersatzteilen folgende Angaben:

- Maschinentyp
- Artikelnummer der Maschine
- Identifikationsnummer der Maschine

7. Entsorgung und Recycling

Das Gerät wird mit Verpackung geliefert, damit es während des Transports nicht beschädigt wird. Diese Verpackung besteht aus Rohstoffen, die erneut verwendet oder wieder in das Rohstoffsystem zurückgeführt werden können.

Sowohl das Gerät als auch das Zubehör des Geräts besteht aus verschiedenen Materialtypen, wie z. B. Metall und Kunststoff. Defekte Bauteile müssen als Sondermüll entsorgt werden. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder Ihre Behörde vor Ort.

8. Garantiebedingungen

Für dieses Werkzeug leisten wir unabhängig von den Verpflichtungen des Händlers aus dem Kaufvertrag gegenüber dem Endabnehmer wie folgt Garantie:

Die Garantiezeit beträgt 24 Monate und beginnt mit der Übergabe die durch Originalkaufbeleg nachzuweisen ist. Bei kommerziellem Einsatz sowie Verleih reduziert sich die Garantiezeit auf 12 Monate. Ausgenommen von der Garantie sind Verschleißteile und Schäden die durch Verwendung falscher Zubehörteile, Reparaturen mit Nichtoriginalteilen, Gewaltanwendungen, Schlag und Bruch sowie mutwillige Motorüberlastung entstanden sind. Garantieaustausch erstreckt sich nur auf defekte Teile, nicht auf komplette Geräte. Garantiereparaturen dürfen nur von autorisierten Werkstätten oder vom Werkskundendienst durchgeführt werden. Bei Fremdeingriff erlischt die Garantie.

Porto, Versand- und Nachfolgekosten gehen zu Lasten des Käufers.

CONTENT	Page
Names of the parts	2
SAFETY INSTRUCTIONS	3
• Training	3
• Preparation	3
• Operation	3
• Maintenance and storage	3
• Caution	3
Symbols explanation	4
Intended use	5
OPERATION MANUAL	5
• ASSEMBLY OF THE HANDLE	5
• ASSEMBLY OF GRASS	5
• ENGINE STARTING	6
• STOP THE ENGINE AND MACHINE	6
• GRASS CATCHER	6
• CUTTING HEIGHT ADJUSTMENT	6
MAINTENANCE, CLEANING AND STORAGE	6
• CLEANING	7
• STORAGE INSTRUCTIONS	7
TROUBLESHOOTING	8
TECHNICAL DATA	9
Ordering replacement parts	10
Disposal and recycling	10
Warranty	10
Declaration of Conformity	
Service	



CAUTION: Before any use read carefully the user manual which has been purposely drawn up to provide you with all the necessary information for proper use, in compliance with basic safety requirements.



IMPORTANT! Read with care the security requirements included in the engine manual before the first use of the engine.

NAMES OF THE PARTS



- 1 Brake control handle
- 2 Lock knob
- 3 Fuel cap
- 4 Spark plug
- 5 Deck

- 6 Oil Cap
- 7 Height adjusting lever
- 8 Grass catch bag
- 9 Rope Guide
- 10 Starter Handle

1. SAFETY INSTRUCTIONS

1.1 Training

- 1.1.1 Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and the proper use of the equipment;
- 1.1.2 Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the lawn mower. Local regulations can restrict the age of the operator;
- 1.1.3 Never mow while people, especially children, or pets are nearby;
- 1.1.4 Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.

1.2 Preparation

- 1.2.1 While mowing, always wear substantial footwear and long trousers. Do not operate the equipment when barefoot or wearing open sandals;
- 1.2.2 Thoroughly inspect the area where the equipment is to be used and remove all objects which can be thrown by the machine;
- 1.2.3 **WARNING-** Petrol is highly flammable.
 - store fuel in containers specifically designed for this purpose;
 - refuel outdoors only and do not smoke while refueling;
 - add fuel before starting the engine. Never remove the cap of the fuel tank or add petrol while the engine is running or when the engine is hot;
 - if petrol is spilled, do not attempt to start the engine but move the machine away from the area of spillage and avoid creating any source of ignition until petrol vapors have dissipated;
 - replace all fuel tank and container caps securely;
- 1.2.4 Replace faulty silencers;
- 1.2.5 Before using, always visually inspect to see that the blades, blade bolts and cutter assembly are not worn or damaged. Replace worn or damaged blades and bolts in sets to preserve balance;

1.3. Operation

- 1.3.1 Do not operate the engine in a confined space where dangerous carbon monoxide fumes can collect;
- 1.3.2 Mow only in daylight or in good artificial light;
- 1.3.3 Avoid operating the equipment in wet grass, where feasible;
- 1.3.4 Always be sure of your footing on slopes;
- 1.3.5 Walk, never run;
- 1.3.6 For wheeled rotary machines, mow across the face of slopes, never up and down;
- 1.3.7 Exercise extreme caution when changing direction on slopes;
- 1.3.8 Do not mow excessively steep slopes;
- 1.3.9 Use extreme caution when reversing or pulling the lawn mower towards you;
- 1.3.10 Stop the blade(s) if the lawn mower has to be tilted for transportation when crossing surfaces other than grass, and when transporting the lawn mower to and from the area to be mowed;
- 1.3.11 Never operate the lawn mower with defective guards, or without safety devices, for example deflectors and/or grass catchers, in place;

- 1.3.12 Do not change the engine governor settings or overspeed the engine;
- 1.3.13 Disengage all blade and drive clutches before starting the engine;
- 1.3.14 Start the engine carefully according to instructions and with feet well away from the blade(s);
- 1.3.15 Do not tilt the lawn mower when starting the engine;
- 1.3.16 Do not start the engine when standing in front of the discharge chute;
- 1.3.17 Do not put hands or feet near or under rotating parts. Keep clear of the discharge opening at all times;
- 1.3.18 Never pick up or carry a lawn mower while the engine is running;
- 1.3.19 Stop the engine and disconnect the spark plug wire, make sure that all moving parts have come to a complete stop and, where a key is fitted remove the key:
 - Before clearing blockages or unclogging chute;
 - Before checking, cleaning or working on the lawn mower;
 - After striking a foreign object. Inspect the lawn-mower for damage and make repairs before re-starting and operating the lawn mower;
 - If lawn mower starts to vibrate abnormally (check immediately);
- 1.3.20 Stop the engine and disconnect the spark plug wire, make sure that all moving parts have come to a complete stop and, where a key is fitted remove the key:
 - Whenever you leave the lawn mower;
 - Before refueling;
- 1.3.21 Reduce the throttle setting during engine shut down and, if the engine is provided with a shut-off valve, turn the fuel off at the conclusion of mowing;
- 1.3.22 Go slow when using a trailing seat.

1.4 Maintenance and storage

- 1.4.1 Keep all nuts, bolts and screws tight to be sure the equipment is in safe working condition;
- 1.4.2 never store the equipment with petrol in the tank inside a building where fumes can reach an open flame or spark;
- 1.4.3 Allow the engine to cool before storing in any enclosure;
- 1.4.4 To reduce the fire hazard, keep the engine, silencer, battery compartment and petrol storage area free of grass, leaves, or excessive grease;
- 1.4.5 Check the grass catcher frequently for wear or deterioration;
- 1.4.6 Replace worn or damaged parts for safety;
- 1.4.7 If the fuel tank has to be drained, this should be done outdoors.

1.5 Caution

- 1.5.1 Always use the lawnmower with the grass catcher or the deflector in position.
- 1.5.2 Stop the engine before emptying the grass catcher or before you change the cutting height.
- 1.5.3 While the engine is running, never introduce your

GB | Operating Instruction

hands or feet under the lawnmower or under the grass ejection area.

- 1.5.4 Before mowing, remove all foreign objects from the lawn, which maybe thrown by the machine.
- 1.5.5 Keep children and other people and domestic animals at a safe distance when the lawnmower is in use.
- 1.5.6 Never lift the mower while starting the engine.
- 1.5.7 Refuel in a well ventilated area with the engine stopped.



Symbols explanation:

1. Read carefully the manual before use.
2. Keep other people well away from the danger area.
3. Risk of hand and feet injuries.
4. Fuel is flammable, keep fire away.
Never fill up the fuel tank while the engine is running.
5. Emission of toxic gas, do not use the mower in a close area or not well ventilated.
6. When mowing, please wear the glasses and ear plugs to defend the operator himself.
7. When repairing, please pick up the spark plug, then repair it according to the operational manual.
8. hot surfaces

Proper use

The lawn mower is designed for use in private gardens.

The machine is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user / operator and not the Manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the machine is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

2. OPERATION MANUAL

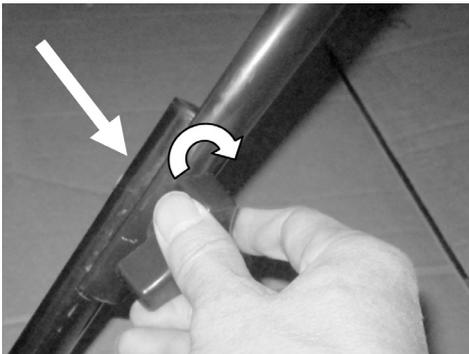
ASSEMBLY OF THE HANDLE

illustration 1



Fix the lower handlebars into the unit body with a suitable spanner.

illustration 2



Fix the upper handlebar into the lower handlebars with lock knobs.

illustration 3



Introduce the rope of the recoil starter handle on its support rope guide.

ASSEMBLY OF GRASS

illustration 4



illustration 5



1. To fit: Raise the rear cover and hitch the grass bag on rear of mower. (Fig. 4, Fig. 5)
2. To remove: grasp and lift the rear cover, remove grass bag.

⚠ Before using the machine you must read the separated Engine instruction book carefully and service the engine with gasoline and oil.

ENGINE STARTING

Once the machine has been serviced properly, start the engine as follow.

1. Standing behind the unit, grasp the brake control handle and hold it against the upper handle as shown in figure followed.(fig. 6)
2. Grasp the brake control handles as shown followed figure and pull up rapidly. Return it slowly to the rope guide after engine starts. Release the brake control handle can stop the engine and blade.

illustration 6



Blade is in action as soon as engine started. While the machine is working maintain the brake control handle in working position. The engine will stop as soon as you release the brake control handle.

⚠ Attention:



When starting a new engine for the first time, firmly push the yellow primer five times. Then for all future starts, push the primer three times.

Note: If engine runs out of fuel or has been stored for an extended period of time, it may be necessary to prime 5 times.

Note: Priming is usually unnecessary when restarting a warm engine.

Note: If you push the primer too many times, an excessive amount of fuel will flood the engine. This flooded condition will make the engine difficult to start.

STOP THE ENGINE AND MACHINE

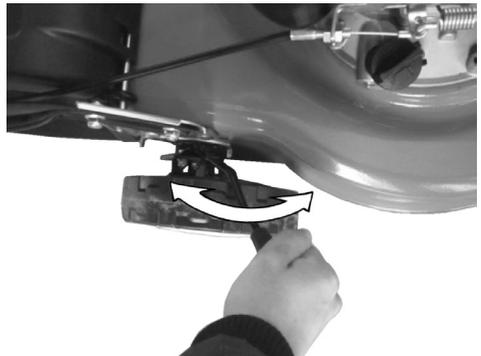
Release the break control handle to stop the engine and blade, thus stopping the lawnmower from operating.

GRASS CATCHER

Empty and clean the bag, make sure it is clean and ensure its meshwork is ventilated.

CUTTING HEIGHT ADJUSTMENT

illustration 8



Apply outward pressure to disengage lever from rack, move lever forward or back to adjust height.

3. MAINTENANCE, CLEANING AND STROAGE

⚠ WARNING!

Stop the engine and unplug the spark plug before any repairing or maintenance operations

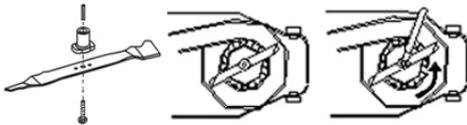
- Refer to separate engine manual for engine maintenance instructions.
- Stop the engine and unplug the spark plug before any repairing or maintenance operations.
- For four strokes engine read carefully the maintenance engine manual. Check regularly the oil level and add some oil or replace it if necessary.
- Frequently check the lawnmower and ensure that all grass deposits are removed from beneath the deck.
- Lubricate regularly the wheel axle and the bearings with grease.
- Check often the blade, in order to obtain a clean work the blade should always be sharp and well balance.
- At regularly intervals check the tightening of all bolts and screws. Wear off or badly tightening nuts and bolts can involve some important damages to the engine or the frame.
- If the blade hits violently an obstacle, stop the lawnmower and bring it to agreed service station.

THE BLADE: The blade is made of pressed steel, in order to obtain a clean work sharpen the blade frequently, around every 25hours of work. Be sure that the blade is always well balance.

YOU MUST ONLY USE THE MANUFACTURER BALDE IT SHOULD BE REFERENCED AND WEAR THE MANUFACTURER BRAND "BRM 1040N TL"!

To remove the blade, unscrew the screw, check the blade support and change all spare parts if they are worn out or damaged.

⚠ When reassembling the blade, make sure that the cutting edges face in the direction of the engine rotation. The blade screw must be torque to 3.7 K*gm(37Nm) with a dynamometric tool.



⚠ ONLY USE ORIGINAL SPARE PARTS. SPARE PART OF BAD QUALITY CAN INVOLVE IMPORTANT DAMAGES TO YOUR LAWNMOWER AND BEPREJUDICIAL FOR YOUR SECURITY.

3.1 CLEANING

⚠ CAUTION: Do not hose engine. Water can damage engine or contaminate the fuel system.

1. Wipe deck with dry cloth.
2. Hose under deck by tilting the mower so that the spark plug is up.
3. Refer to separate engine manual for engine cleaning instructions.

3.2 STROAGE INSTRUCTIONS

The following steps should be taken to prepare lawn mower for storage.

1. Following the final cut of the season allow the fuel tank to run dry.
2. Clean and lubricate mower thoroughly as described in the lubrication instructions.
3. Refer to engine manual for correct engine storage instructions.
4. Lightly coat mower's cutting blade with chassis grease to prevent rusting.
5. Store mower in a dry, clean area.
6. When transporting the tool by car, it must be positioned so that it poses no danger, and secured. Make sure that no petrol escapes during transport. Avoid damage and injuries.

⚠ NOTE:

- When storing any type of power equipment in an un-ventilated or material storageshed.
- Care should be taken to rust-proof the equipment. Using a light oil or silicone,coat the equipment, especially cables and all moving parts.
- Be careful not to bend or kink cables.
- If the starter rope becomes disconnected from rope guide on handle, disconnect and ground the spark plug wire, Depress the blade control handle and pull the starter rope out from engine slowly. Slip the starter rope into the rope guide bolt on handle.

4. Troubleshooting

PROBLEM	PROBABLE CAUSE	CORRECTIVE ACTION
Engine does not start	Throttle chock not in the correct position for the prevailing conditions.	Move throttle chock to correct position.
	Fuel tank is empty.	Fill tank with fuel: refer to ENGINE OWNERS MANUAL.
	Air cleaner element is dirty.	Clean air cleaner element: refer to ENGINE OWNERS MANUAL.
	Spark plug loose.	Tighten spark plug to 25-30Nm.
	Spark plug wire loose or disconnected from plug.	Install spark plug wire on spark plug.
	Spark plug gap is incorrect.	Set gap between electrodes at 0.7 to 0.8mm.
	Spark plug is defective	Install new ,correctly gapped plug: refer to ENGINE OWNERS MANUAL.
	Carburetor is flooded with fuel.	Remove air cleaner element and pull starter rope continuously until carburetor clears itself and install air cleaner element.
	Faulty ignition module.	Contact the service agent.
Engine difficult to start or loses power.	Dirt, water, or stale fuel tank.	Drain fuel and clean tank. Fill tank with clean, fresh fuel.
	Vent hole in fuel tank cap is plugged.	Clean or replace fuel tank cap.
	Air cleaner element is dirty.	Clean air cleaner element.
Engine operates erratically.	Spark plug is defective.	Install new ,correctly gapped plug: refer to ENGINE OWNERS MANUAL.
	Spark plug gap is incorrect.	Set gap between electrodes at 0.7 to 0.8mm.
	Air cleaner element is dirty.	Clean air cleaner element: refer to ENGINE OWNERS MANUAL.
Engine idles poorly.	Air cleaner element is dirty.	Clean air cleaner element: refer to ENGINE OWNERS MANUAL.
	Air slots in engine shroud are blocked.	Remove debris form shots.
	Cooling fins and air passages under engine blower housing are blocked.	Remove debris form cooling fins and air passages.
Engine skips at high speed.	Gap between electrodes of spark plug is too close.	Set gap between electrodes at 0.7 to 0.8mm.
Engine overheats	Cooling air flow is restricted	Remover any debris from slots in shroud, blower housing, air passages.
	Incorrect spark plug.	l Install spark plug and cooling fins on engine.
Mower vibrates abnormally	Cutting assembly is loose.	Tighten blade.
	Cutting assembly is unbalanced	Balance blade.

5. TECHNICAL DATA

Lawn Mower		BRM 1040N TL
Drive type		Hand push
Engine type		4-stroke Motor
Rated engine power	kW	1,3
Rated engine speed	rpm	2.850
Displacement	cm ³	98
Height adjustment		8 Heights(central)
Cutting heights	mm	25-75
Catcher Type		Rear Bag Collection
Catcher volume	L	45
Cutting width	mm	ca. 400
Enclosure		Steel iron deck
Net weight	kg	21,5
Sound pressure level (EN ISO 5395-1:2013)	dB (A)	83,9 [K=2,5 dB(A)]
Sound power level (2000/14/EC)	dB (A)	96
Vibration (EN ISO 5395-1:2013)	m/s ²	7,9 [K=1,5 m/s ²]

Emissions

- The specified vibration emission value was measured by a standardized test methods and can compare with other power tools are used.
- The specified vibration emission value can also be necessary for the assessment of work breaks are used.
- The specified vibration emission value can vary during the actual use of the electric tool by specifying the value, depending on the way how to use the power tool.
- Note: You create the privilege against vascular pulsations of the hands in time breaks

Keep the development of noise and vibration to a minimum!

- Only use properly functioning machines.
- Maintain and clean the machine regularly.
- Adapt your working method to the machine.
- Do not overstress the machine.
- If necessary, have the machine inspected.
- Switch the machine off when it is not in use.
- Wear work gloves.



Wear hearing protection. The influence of noise can cause hearing loss.

Noise emission information in accordance with the German Product Safety Act (ProdSG) and the EC Machine Directive: the noise pressure level at the place of work can exceed 80 dB(A). In such cases the operator will require noise protection (e.g. wearing of ear protectors).

Attention: Noise protection! Please observe the local regulations when operating your device.

6. Ordering replacement parts

Please quote the following data when ordering replacement parts:

- Type of machine
- Article number of the machine
- Identification number of the machine

7. Disposal and recycling

The unit is supplied in packaging to prevent its being damaged in transit. This packaging is raw material and can therefore be reused or can be returned to the raw material system.

The unit and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Defective components must be disposed of as special waste. Ask your dealer or your local council.

8. Warranty

For this tool, the company provides the end user independently from the retailer's obligations resulting from the purchasing contract - with the following warranties:

The warranty period is 24 months beginning from the hand-over of the device which has to be proved by the original purchasing document. For commercial use and use for rent, the warranty period is reduced to 12 months. Wearing parts and defects caused by the use of non fitting accessories, repair with parts that are not original parts of the manufacturer, use of force, strokes and breaking as well as mischievous overloading of the motor are excluded from this warranty. Warranty replacement does only include defective parts, not complete devices. Warranty repair shall exclusively be carried out by authorized service partners or by the company's customer service. In the case of any intervention of not authorized personnel, the warranty will be held void.

All postage or delivery costs as well as any other subsequent expenses will be borne by the customer.

SOMMAIRE	Page
Désignation des pièces.....	2
Instructions de sécurité.....	3
• Introduction.....	3
• Préparation.....	3
• Fonctionnement.....	3
• Entretien et stockage.....	3
• ATTENTION.....	4
Présentation des symboles.....	4
Utilisation conforme.....	5
NOTICE D'UTILISATION.....	5
• MONTAGE DE LA POIGNEE.....	5
• MONTAGE DU BAC.....	5
• DEMARRAGE DU MOTEUR.....	6
• ARRETER LE MOTEUR ET L'APPAREIL.....	7
• ENTRAINEMENT.....	7
• BAC.....	7
• REGLAGE DE LA HAUTEUR DE COUPE.....	7
ENTRETIEN, NETTOYAGE ET STOCKAGE.....	7
• NETTOYAGE.....	8
• INSTRUCTIONS DE STOCKAGE.....	8
Dépannage.....	8-9
Caractéristiques techniques.....	10
Commande de pièces de rechange.....	11
Élimination et recyclage.....	11
Conditions de garantie.....	11
Déclaration de conformité CE.....	
Entretien	



ATTENTION : Lisez attentivement la notice d'utilisation. La notice d'utilisation comporte des informations générales qui sont nécessaires pour une utilisation correcte conformément aux consignes de sécurité de base.



IMPORTANT : Lisez attentivement les consignes de sécurité dans le mode d'emploi du moteur avant de mettre en service le moteur pour la première fois.

DÉSIGNATION DES PIÈCES



- | | | | |
|---|--|----|--------------------------------|
| 1 | Poignée de frein de sécurité | 6 | Bouchon de remplissage d'huile |
| 2 | Dispositif de serrage rapide avec écrou à ailettes | 7 | Réglage en hauteur |
| 3 | Couvercle du réservoir | 8 | Bac |
| 4 | Bougie d'allumage | 9 | Câble de démarrage |
| 5 | Corps en acier | 10 | Poignée de démarrage |

INSTRUCTIONS DE SECURITE

1.1. Introduction

- 1.1.1 Lisez attentivement les instructions. Familiarisez-vous avec les éléments de commande et l'utilisation correcte de l'appareil.
- 1.1.2 Ne laissez pas les enfants ou des personnes ignorant les consignes utiliser la tondeuse. Les prescriptions locales peuvent limiter l'âge de l'utilisateur.
- 1.1.3 Ne tondez jamais lorsque des personnes, en particulier des enfants ou des animaux, se trouvent à proximité.
- 1.1.4 N'oubliez pas que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou des situations dangereuses avec des tiers ou leurs biens.

1.2 Préparation

- 1.2.1 Portez toujours des chaussures stables et un pantalon long pour tondre. N'utilisez pas la tondeuse si vous êtes pieds nus ou avec des sandales ouvertes.
- 1.2.2 Inspectez minutieusement la zone à tondre et retirez les objets pouvant être projetés par la machine.
- 1.2.3 **AVERTISSEMENT** - L'essence est hautement inflammable.
 - Stockez le carburant dans des réservoirs spécialement conçus à cet effet.
 - Effectuez l'approvisionnement en carburant de la tondeuse uniquement à l'air libre ou ne fumez pas pendant le ravitaillement.
 - Effectuez l'approvisionnement en carburant avant le démarrage du moteur. Ne retirez jamais le bouchon du réservoir de carburant ou ne faites jamais l'appoint d'essence lorsque le moteur est en marche ou encore chaud.
 - Lorsque de l'essence a été déversée, n'essayez pas de démarrer le moteur mais évacuez la machine en dehors de la zone. Essayez d'éviter les éventuelles sources d'allumage tant que les vapeurs d'essence ne se sont pas envolées.
 - Remettez en place tous les bouchons du réservoir de carburant et du réservoir.
- 1.2.4 Remplacez les silencieux défectueux.
- 1.2.5 Contrôlez l'usure et l'endommagement des lames de coupe, de leurs boulons et de l'unité de coupe avant l'utilisation. Remplacez les lames de coupe et les boulons usés ou endommagés par jeu pour conserver la symétrie.

1.3. Fonctionnement

- 1.3.1 N'utilisez pas le moteur dans des endroits confinés où des vapeurs de monoxyde de carbone peuvent s'accumuler.
- 1.3.2 Tondez uniquement à la lumière du jour ou avec un bon éclairage.
- 1.3.3 Évitez si possible d'utiliser la tondeuse sur de l'herbe mouillée.
- 1.3.4 Veillez toujours à votre stabilité sur les talus.
- 1.3.5 Marchez toujours, ne courez pas.
- 1.3.6 Sur les pentes, déplacez les machines de rotation avec roues toujours à la transversale en position inclinée et non de haut en bas.

- 1.3.7 Soyez extrêmement prudent lorsque vous changez de direction sur les talus.
- 1.3.8 Ne tondez pas les pentes particulièrement raides.
- 1.3.9 Soyez particulièrement prudent lorsque vous tournez la tondeuse ou que vous la ramenez vers vous.
- 1.3.10 Arrêtez la lame de coupe lorsque la tondeuse doit être inclinée pour le transport, si vous vous déplacez sur une surface autre que du gazon et quand vous sortez ou rangez la tondeuse.
- 1.3.11 N'utilisez jamais la tondeuse à gazon si les dispositifs de protection sont endommagés ou si les dispositifs de sécurité ne sont pas montés (par ex. défecteur et/ou dispositif de récupération de l'herbe).
- 1.3.12 Ne modifiez pas les réglages du régulateur de vitesse du moteur et ne le laissez pas trop tourner.
- 1.3.13 Découplez tous les accouplements de lame de coupe et d'entraînement, avant de démarrer le moteur.
- 1.3.14 Mettez le moteur en marche avec précaution en suivant les consignes et veillez à ce que vos pieds soient éloignés des lames de coupe.
- 1.3.15 Ne soulevez pas la tondeuse à gazon, lorsque vous démarrez le moteur.
- 1.3.16 Ne démarrez pas le moteur lorsque vous êtes devant le canal d'éjection.
- 1.3.17 Veillez à ne pas mettre vos mains ou pieds à proximité de ou au-dessous de pièces rotatives. Tenez vous toujours éloigné des orifices de sortie.
- 1.3.18 Ne levez ou ne portez jamais la tondeuse avec le moteur en marche.
- 1.3.19 Arrêtez le moteur et relâchez le câble d'allumage. Veillez à ce que toutes les pièces rotatives soient complètement arrêtées et la clé retirée, si applicable :
 - avant d'éliminer les blocages ou de nettoyer le canal d'éjection;
 - avant de contrôler ou de nettoyer l'appareil, ou d'intervenir dessus. ;
 - après avoir heurté un corps étranger. Vérifiez si la tondeuse à gazeuse est endommagée et effectuez les réparations avant de redémarrer et d'utiliser la tondeuse à gazon;
 - Si la tondeuse à gazon commence à vibrer de manière inhabituelle (vérifiez-la immédiatement);
- 1.3.20 Arrêtez le moteur et relâchez le câble d'allumage. Veillez à ce que toutes les pièces rotatives soient complètement arrêtées et la clé retirée, si applicable :
 - dès que vous laissez la tondeuse à gazon.
 - avant d'effectuer le ravitaillement d'essence;
- 1.3.21 Réduisez le réglage de l'étranglement lors de l'arrêt du moteur. Si le moteur est équipé d'une vanne d'arrêt, coupez le ravitaillement en carburant lorsque vous avez terminé de tondre;
- 1.3.22 Procédez lentement lorsque vous utilisez un siège suspendu.

1.4 Entretien et stockage

- 1.4.1 Assurez-vous que tous les écrous, boulons et vis soient bien serrés afin que l'appareil fonctionne toujours en toute sécurité;
- 1.4.2 Ne stockez pas l'appareil avec le réservoir plein dans un bâtiment dans lequel les vapeurs peuvent atteindre une flamme nue ou des étincelles.
- 1.4.3 Laissez le moteur refroidir avant de stocker la machine dans un emballage.
- 1.4.4 Veillez à ce que le moteur, le silencieux, le compartiment à batterie et le lieu de stockage de l'essence soient exempts d'herbe, de feuilles ou d'excédent de graisse pour réduire le risque d'incendie.
- 1.4.5 Vérifiez régulièrement l'absence d'usure ou de dommages sur le bac.
- 1.4.6 Remplacez les pièces usées ou endommagées pour des raisons de sécurité.
- 1.4.7 Lorsque le carburant dans le réservoir de carburant doit être évacué, cette opération doit uniquement être effectuée à l'air libre.

1.5 ATTENTION

- 1.5.1 Utilisez uniquement la tondeuse à gazon lorsque le bac ou le déflecteur sont montés.
- 1.5.2 Arrêtez le moteur avant de vider le bac ou de modifier la hauteur de coupe.
- 1.5.3 Veillez à ce que vos mains ou pieds ne se trouvent jamais sous la tondeuse à gazon ou dans la zone d'éjection de l'herbe lorsque le moteur est en marche.
- 1.5.4 Avant de tondre, retirez tous les corps étrangers qui pourraient être projetés de l'appareil.
- 1.5.5 Tenez les enfants et autres personnes ainsi que les animaux domestiques à une distance de sécurité lorsque la tondeuse à gazon est en marche.
- 1.5.6 Ne soulevez jamais la tondeuse à gazon, lorsque vous démarrez le moteur.
- 1.5.7 Effectuez le ravitaillement du carburant dans un endroit bien ventilé et avec le moteur à l'arrêt.

**Présentation des symboles:**

- 1. Lisez attentivement la notice d'utilisation avant l'utilisation.
- 2. Éloignez toutes les autres personnes de la zone de danger.
- 3. Risque de blessures pour les mains et les pieds.
- 4. Le carburant est inflammable, éloignez-le du feu. N'effectuez jamais le ravitaillement en carburant lorsque le moteur est en marche.
- 5. Émission de gaz toxiques ; n'utilisez pas la tondeuse à gazon dans des endroits fermés ou mal ventilés.
- 6. Lors de la tonte, portez des lunettes de protection et une protection pour les oreilles, pour votre sécurité.
- 7. Retirez-les lors de la réparation de la bougie d'allumage et effectuez la réparation conformément aux instructions figurant dans la notice d'utilisation.
- 8. Surfaces chaudes

Utilisation conforme

La tondeuse à gazon est conçue pour une utilisation dans les propriétés privées.

La machine ne doit être utilisée que pour son usage prévu. Toutes les autres utilisations sont considérées comme une utilisation incorrecte. L'utilisateur/l'opérateur, et non le fabricant, est responsable des dommages et blessures de toutes sortes qui peuvent en résulter.

Notez que notre appareil n'est pas conçu pour un usage commercial et pour une utilisation dans le commerce ou dans d'autres applications industrielles. Lorsque l'appareil est utilisé à des fins commerciales, dans des applications commerciales ou industrielles ou à des fins équivalentes, notre garantie devient nulle.

2. NOTICE D'UTILISATION

MONTAGE DE LA POIGNEE

Figure 1



Fixez la partie inférieure de la poignée avec les boutons de verrouillage sur l'appareil.

Figure 2



Fixez la partie supérieure de la poignée avec les vis à poignée étoile sur les parties inférieures de la poignée. (Fig. 2)

Figure 3



Placez le câble du démarreur dans le guidage. (Fig. 3)

MONTAGE DU BAC

Figure 4



Figure 5



1. Montage : Soulevez le clapet de protection arrière et fixez le bac à l'arrière dans la tondeuse à gazon. (Fig. 4, Fig. 5).
2. Démontage : Soulevez le clapet de protection arrière et retirez le bac.

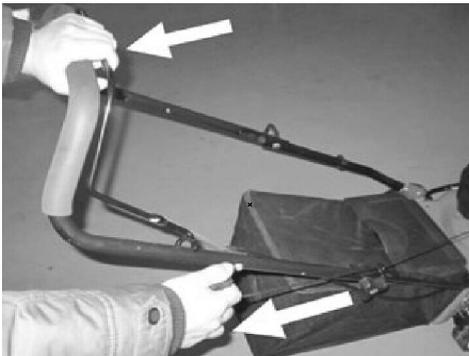
! Avant d'utiliser l'appareil, vous devez avoir lu attentivement la notice d'utilisation du moteur et approvisionné le moteur en essence et en huile.

DEMARRAGE DU MOTEUR

Démarrez le moteur comme suit, après avoir correctement entretenu la machine.

1. Placez-vous derrière l'appareil, saisissez la poignée de frein et enfoncez-la contre la poignée supérieure, comme illustré ci-après (Fig. 6).
2. Saisissez la poignée de démarreur, comme illustré ci-après, et tirez le câble rapidement vers le haut. Relâchez lentement le câble dans le guidage après avoir démarré le moteur. Lorsque vous relâchez la poignée de frein, le moteur et la lame de coupe sont arrêtés.

Figure 6



La lame de coupe est en marche dès que le moteur a été démarré. Tenez la poignée de frein en position de travail lorsque l'appareil est en service. Dès que vous relâchez la poignée de frein, le moteur s'arrête.

! REMARQUE :

Figure 7



Quand vous démarrez un moteur neuf pour la première fois, appuyez fermement sur l'amorce jaune (image 1) cinq fois. Ensuite pour tous les démarrages futurs, appuyez sur l'amorce trois fois.

Remarque : si le moteur est à court de carburant ou a été entreposé pendant un temps assez long, il se peut qu'il faille l'amorcer cinq fois.

Remarque : l'amorçage n'est habituellement pas nécessaire pour redémarrer un moteur chaud

Remarque : si vous appuyez sur l'amorce trop de fois, une quantité excessive de carburant va noyer le moteur. Dans ces conditions il sera difficile de démarrer le moteur.

ARRETER LE MOTEUR ET L'APPAREIL

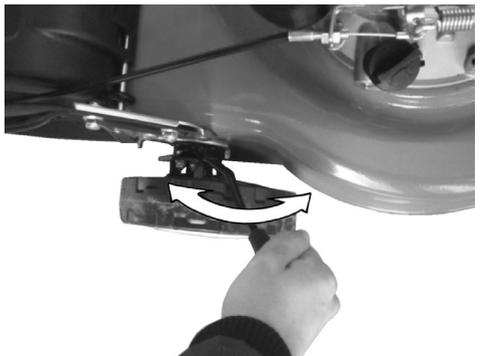
Relâchez le levier de frein pour arrêter le moteur et la lame de coupe et donc la tondeuse à gazon.

BAC

Videz et nettoyez le bac. Veillez à ce qu'il soit propre et la grille perméable.

REGLAGE DE LA HAUTEUR DE COUPE

Figure 8



Relâchez le levier en appuyant sur le cadre et déplacez-le d'avant en arrière, pour régler la hauteur (Fig. 8).

3. ENTRETIEN, NETTOYAGE ET STOCKAGE

AVERTISSEMENT !

Arrêtez le moteur et retirez la bougie d'allumage avant d'effectuer les travaux de réparation et d'entretien.

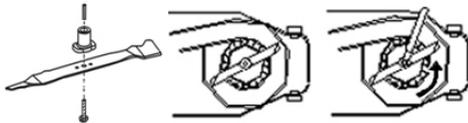
- Les instructions d'entretien du moteur figurent dans le mode d'emploi séparé du moteur.
- Arrêtez le moteur et retirez la bougie d'allumage avant d'effectuer les travaux de réparation et d'entretien.
- Lisez attentivement les instructions d'entretien du moteur pour les moteurs à quatre temps. Vérifiez régulièrement le niveau d'huile et faites l'appoint d'huile, si nécessaire, ou remplacez-la.
- Vérifiez régulièrement la tondeuse à gazon et assurez-vous que tous les résidus d'herbe ont été retirés sous le capot.
- Graissez régulièrement l'essieu de roue et le palier avec de la graisse.
- Vérifiez fréquemment la lame de coupe. Afin de garantir un travail propre, la lame de coupe doit toujours être aiguisée et équilibrée.
- Vérifiez régulièrement si tous les boulons et vis sont correctement serrés. Les écrous et boulons usés ou pas correctement serrés peuvent entraîner des dommages considérables du moteur ou du cadre.
- Lorsque la lame de coupe heurte violemment un obstacle, arrêtez la tondeuse à gazon et amenez-la dans un atelier agréé.

LA LAME DE COUPE : La lame de coupe est en acier embouti. Aiguissez régulièrement la lame de coupe (au bout de 25 heures de travail env.) pour garantir un travail propre. Notez que la lame de coupe doit toujours être correctement équilibrée.

UTILISEZ UNIQUEMENT LES LAMES DE COUPE INDIQUEES PAR LE FABRICANT, QUI PORTENT LA DESIGNATION BRM 1040N TL !

Pour le démontage de la lame de coupe, desserrez la vis, vérifiez le support de la lame de coupe et remplacez toutes les pièces de rechange qui sont usées ou endommagées.

 Lors du remontage de la lame de coupe, veillez à ce que les arêtes vives pointent dans le sens de rotation du moteur. La vis de la lame de coupe doit être serrée avec une clé dynamométrique selon un couple de serrage de 3,7 Kgm (37 Nm).



 **UTILISEZ UNIQUEMENT DES PIECES DE RECHANGE D'ORIGINE. LES PIECES DE RECHANGE DE MAUVAISE QUALITE PEUVENT ENTRAINER DES DOMMAGES DE LA TONDEUSE A GAZON ET METTRE EN DANGER VOTRE SECURITE.**

3.1 NETTOYAGE

 **ATTENTION :** N'éclaboussez pas le moteur. L'eau peut endommager le moteur ou contaminer le circuit de carburant.

1. Essuyez le capot avec un chiffon sec.
2. Pulvérisez le capot par le bas en faisant basculer la tondeuse à gazon de manière à ce que la bougie d'allumage pointe vers le haut.
3. Les instructions sur le nettoyage du moteur figurent dans le mode d'emploi séparé du moteur.

3.2 INSTRUCTIONS DE STOCKAGE

Les étapes suivantes doivent être exécutées pour préparer la tondeuse à gazon au stockage.

1. Veillez à ce que le réservoir de carburant soit totalement vidé après la dernière tonte de la saison.
2. Nettoyez minutieusement et lubrifiez la tondeuse à gazon, comme décrit dans les instructions de lubrification.
3. Les instructions sur le stockage correct du moteur figurent dans le mode d'emploi séparé du moteur.
4. Appliquez une couche fine de graisse sur la lame de coupe de la tondeuse à gazon pour la protéger contre la rouille.
5. Stockez la tondeuse à gazon dans un endroit sec et propre.
6. Si le transport de la machine doit s'effectuer à bord d'un véhicule, celle-ci doit être positionnée de manière à ne représenter aucun danger et doit être fixée solidement. Pendant le transport, veillez à ce que de l'essence ne s'échappe pas. Évitez tout dommage et blessure.

REMARQUE :

- Lors du stockage des appareils dans un endroit non ventilé ou des hangars, veillez à ce que l'appareil soit stocké de manière protégée contre la rouille. Enduisez l'appareil, notamment le câble et toutes les pièces mobiles, d'huile légère ou de silicone.
- Veillez à ne pas plier ou couder le câble.
- Si le câble de démarrage glisse du guidage sur la poignée, relâchez la poignée de frein de la commande de la lame de coupe et tirez la fiche de la bobine d'allumage. Retirez lentement le câble de démarrage du moteur. Réinsérez le câble de démarrage dans le guidage sur la poignée.

4. DÉPANNAGE

PROBLEME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le moteur ne démarre pas	L'étrangleur n'est pas correctement positionné pour les conditions actuelles.	Déplacez l'étrangleur dans la bonne position.
	Le réservoir à carburant est vide.	Ravaillez en carburant le réservoir: voir MODE D'EMPLOI DU FABRICANT DE MOTEURS.
	L'élément de filtre à air est encrassé.	Nettoyez l'élément de filtre à air : voir MODE D'EMPLOI DU FABRICANT DE MOTEURS.
	Bougie d'allumage desserrée.	Serrez la bougie d'allumage selon un couple de 25-30 Nm.
	Câble de bougie d'allumage desserré ou détaché de la bougie d'allumage.	Fixez le câble de la bougie d'allumage sur la bougie d'allumage.
	Jeu de bougie d'allumage mal réglé.	Réglez le jeu entre les électrodes entre 0,7 et 0,8 mm.
	Bougie d'allumage défectueuse	Installez une bougie d'allumage neuve avec un jeu correct : voir MODE D'EMPLOI DU FABRICANT DE MOTEURS.
	Le dégazeur est inondé de carburant.	Retirez le filtre à air et tirez sur le câble de démarrage jusqu'à ce que le dégazeur ait été nettoyé et remettez en place le filtre à air.
Module d'allumage défectueux.	Contactez le service clients.	
Le moteur démarre difficilement ou perd de la puissance.	Le réservoir de carburant est encrassé, contient de l'eau ou est vide.	Evacuez le carburant et nettoyez le réservoir. Ajoutez du carburant propre et neuf dans le réservoir.
	L'orifice de ventilation dans le couvercle du réservoir de carburant est obstrué.	Nettoyez le couvercle du réservoir de carburant ou remplacez-le.
	Le filtre à air est encrassé.	Nettoyez le filtre à air.
Le moteur tourne de manière irrégulière.	Bougie d'allumage défectueuse.	Installez une bougie d'allumage neuve avec un jeu correct : voir MODE D'EMPLOI DU FABRICANT DE MOTEURS.
	Jeu de bougie d'allumage mal réglé.	Réglez le jeu entre les électrodes entre 0,7 et 0,8 mm.
	Le filtre à air est encrassé.	Nettoyez le filtre à air : voir MODE D'EMPLOI DU FABRICANT DE MOTEURS.

PROBLEME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Marche à vide du moteur incorrecte.	Le filtre à air est encrassé.	Nettoyez le filtre à air : voir MODE D'EMPLOI DU FABRICANT DE MOTEURS.
	Les fentes d'aération dans le carter moteur sont obstruées.	Eliminez les saletés sur les fentes d'aération.
	Les lamelles de refroidissement et bouches d'aération sous le carter du ventilateur de moteur sont obstruées.	Eliminez les saletés sur les lamelles de refroidissement et bouches d'aération.
Le moteur saute en cas de vitesse élevée.	Le jeu entre les électrodes de la bougie d'allumage est trop faible.	Réglez le jeu entre les électrodes entre 0,7 et 0,8 mm.
Le moteur est en surchauffe	Débit d'air de refroidissement limité	Eliminez toutes les saletés des fentes du carter et des bouches d'aération.
	Bougie d'allumage incorrecte.	Montez la bougie d'allumage et les lamelles de refroidissement sur le moteur.
Vibrations inhabituelles de la tondeuse à gazon	La lame de coupe est desserrée.	Serrez fermement la lame de coupe.
	La lame de coupe n'est pas équilibrée.	Equilibrez la lame de coupe.

5. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tondeuse à gazon		BRM 1040N TL	
Type d'entraînement		entraînement manuel	
Type de moteur		4 temps	
Puissance nominale du moteur	kW	1,3	
Régime nominal du moteur	min ⁻¹	2.850	
Cylindrée	cm ³	98	
Réglage en hauteur		8 hauteurs (au milieu)	
Hauteur de coupe	mm	25-75	
Type de bac		Bac collecteur arrière	
Volume du bac	L	45	
Largeur de coupe	mm	env. 400	
Carter		Acier	
Poids net	kg	21,5	
Niveau de pression sonore (EN ISO 5395-1:2013)	dB (A)	83,9 [K=2,5 dB(A)]	
Niveau de puissance sonore (2000/14/EC)	dB (A)	96	
Vibrations (EN ISO 5395-1:2013)	m/s ²	7,9 [K=1,5 m/s ²]	

Émissions

- La valeur d'émission de vibrations indiquée a été mesurée selon une procédure de contrôle normalisée et peut être utilisée pour la comparaison aux autres outils électriques.
- La valeur d'émission de vibrations indiquée peut également être utilisée pour l'estimation des pauses de travail nécessaires.
- La valeur d'émission de vibrations indiquée peut différer de la valeur indiquée pendant l'utilisation réelle de l'outil électrique, en fonction du type et du mode d'utilisation.
- Attention : pour éviter les troubles de la circulation sanguine des mains dus aux vibrations, faites des pauses régulièrement

Limitez autant que possible le développement de bruit et de vibrations!

- Utilisez uniquement des appareils en parfait état.
- Procédez régulièrement à la maintenance et au nettoyage de l'appareil.
- Adaptez votre méthode de travail à l'appareil.
- Ne surchargez pas l'appareil.
- Faites contrôler l'appareil au besoin.
- Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Portez des gants.



Portez une protection acoustique. Le bruit peut entraîner une perte de l'ouïe.

Indications relatives aux émissions sonores conformément à la loi sur la sécurité des appareils et des produits (GPSG) ou à la directive CE sur les machines : Le niveau d'émissions sonores sur le poste de travail peut excéder 80 dB (A). Dans ce cas, des mesures de protection contre les émissions sonores sont nécessaires pour l'utilisateur (par ex. le port de protections auditives).

Observez également les directives nationales en matière de protection contre le bruit !

6. COMMANDE DE PIÈCES DE RECHANGE

Lors de la commande de pièces de rechange, veuillez préciser les informations suivantes:

- Type de machine
- Référence de la machine
- Numéro d'identification de la machine

7. ÉLIMINATION ET RECYCLAGE

L'appareil est livré avec emballage afin qu'il ne soit pas endommagé pendant le transport. Cet emballage est composé de plastiques qui peuvent être réutilisés ou retournés dans le circuit des matières premières.

L'appareil ainsi que les accessoires de l'appareil sont en différents types de matériaux, par ex. : métal et plastique. Les composants défectueux doivent être éliminés comme des déchets spéciaux. Contactez votre revendeur ou les autorités locales.

8. CONDITIONS DE GARANTIE

Pour cet outil, nous proposons la garantie suivante indépendamment des responsabilités du revendeur vis-à-vis de l'utilisateur final émanant du contrat de vente :

La durée de garantie est de 24 mois et commence lors de la transmission justifiée par la preuve d'achat originale. La durée de garantie est réduite à 12 mois en cas d'utilisation commerciale et de location. Sont exclus de la garantie les pièces d'usure et les dommages causés par l'utilisation de mauvais accessoires, les réparations avec des pièces différentes de celles d'origine, l'usage de force, les coups et la casse ainsi que la surcharge délibérée du moteur. Pour les moteurs d'autres marques Briggs & Stratton, Honda etc. montés sur machines, la garantie appliquée sera celle qui est accordée par le fabricant du moteur en question. La garantie exclut les interventions de mise à jour et d'amélioration du produit. Les échanges de garantie s'appliquent uniquement aux pièces défectueuses et non à l'appareil complet. Les réparations de garantie doivent uniquement être réalisées par les ateliers agréés ou par le service-client de l'atelier. La garantie est rendue caduque par toute intervention étrangère.

Les frais de port et d'expédition ainsi que les frais consécutifs sont à la charge de l'acquéreur.

INDICE	Pagina
Componenti ed elementi di comando	2
ISTRUZIONI DI SICUREZZA	3
• Addestramento	3
• Preparazione	3
• Funzionamento	3
• Manutenzione e immagazzinaggio	3
• ATTENZIONE	4
Spiegazione dei simboli	4
Utilizzo conforme alle norme	5
MANUALE D'USO	5
• MONTAGGIO DELL'IMPUGNATURA	5
• RACCOLTA DELL'ERBA	5
• AVVIAMENTO DEL MOTORE	6
• ARRESTO DEL MOTORE E DELLA MACCHINA	6
• RACCOGLIERBA	6
• REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DI TAGLIO	6
MANUTENZIONE, PULIZIA E IMMAGAZZINAGGIO	7
• PULIZIA	7
• ISTRUZIONI PER IL MAGAZZINAGGIO	7
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	8-9
DATI TECNICI	10
Ordine dei pezzi di ricambio	11
Smaltimento e riciclo	11
GARANZIA	11
Dichiarazione CE di Conformità	
Servizio	



ATTENZIONE: Prima dell'uso è opportuno leggere attentamente il manuale utente, che è stato appositamente predisposto per fornirvi tutte le informazioni necessarie ad un uso idoneo, in conformità ai requisiti di sicurezza di base.



IMPORTANTE! Leggere attentamente i requisiti di sicurezza inclusi nel manuale del motore, prima di usare per la prima volta il motore.

COMPONENTI ED ELEMENTI DI COMANDO



- 1 Leva di controllo del freno
- 2 Manopola di blocco
- 3 Tappo del carburante
- 4 Candela
- 5 Scocca (metallo) (plastica)

- 6 Tappo dell'olio
- 7 Leva di regolazione altezza
- 8 Sacco di raccolta erba
- 9 Guida della fune
- 10 Leva dello starter

1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1.1 Addestramento

- 1.1.1 Leggere attentamente le istruzioni. Familiarizzare con i comandi ed il corretto utilizzo dell'apparecchio;
- 1.1.2 Non permettere mai a bambini o a persone che non conoscano bene le presenti istruzioni di utilizzare il tosaerba. Le legislazioni locali possono limitare l'età dell'operatore;
- 1.1.3 Non utilizzare il tosaerba con persone, e soprattutto con bambini ed animali domestici nelle vicinanze;
- 1.1.4 Si ricorda che l'operatore o l'utente è l'unico responsabile in caso di incidenti o eventi rischiosi che si verificano ad altre persone o loro proprietà.

1.2 Preparazione

- 1.2.1 Durante l'utilizzo indossare sempre calzature robuste e pantaloni lunghi. Non utilizzare l'apparecchio a piedi nudi o indossando sandali aperti;
- 1.2.2 Ispezionare accuratamente l'area in cui deve essere usato l'apparecchio e raccogliere tutti gli oggetti che potrebbero essere scagliati dall'apparecchio;
- 1.2.3 **AVVERTENZA** - La benzina è altamente infiammabile.
 - conservare il carburante in contenitori realizzati appositamente per questo scopo;
 - eseguire il rifornimento di carburante all'esterno e non fumare durante tale operazione;
 - aggiungere carburante prima di avviare il motore. Non rimuovere mai il tappo del serbatoio del carburante o aggiungere benzina mentre il motore è in funzione o è ancora caldo;
 - se la benzina è traboccata, non tentare di avviare il motore ma spostare la macchina dall'area in cui è avvenuto il traboccamento ed evitare di creare qualsiasi fonte di incendio finché i vapori della benzina sono dissipati;
 - sostituire tutti i tappi del serbatoio del carburante e del contenitore, rispettando le precauzioni di sicurezza;
- 1.2.4 Sostituire i silenziatori difettosi;
- 1.2.5 Prima dell'utilizzo, eseguire sempre un'ispezione visiva per controllare che le lame, i bulloni delle lame e il gruppo lame non siano usurati o danneggiati. Sostituire le lame ed i bulloni usurati o danneggiati in set per assicurare il bilanciamento del tosaerba.

1.3. Funzionamento

- 1.3.1 Non azionare il motore in uno spazio ristretto in cui potrebbero accumularsi esalazioni di monossido di carbonio pericolose;
- 1.3.2 Eseguire il taglio dell'erba solo alla luce del giorno o in presenza di buona luce artificiale;
- 1.3.3 Evitare di azionare l'apparecchio su erba bagnata, laddove possibile;
- 1.3.4 Stare sempre attenti a non scivolare sulle pendenze;
- 1.3.5 Camminare, non correre mai;
- 1.3.6 Per gli apparecchi dotati di ruote con lame rotanti, sulle pendenze tagliare l'erba procedendo in orizzontale e mai in verticale;

- 1.3.7 Prestare estrema attenzione quando si cambia direzione sulle pendenze;
- 1.3.8 Non usare il tosaerba su pendenze eccessivamente ripide;
- 1.3.9 Prestare estrema cautela quando si gira o si tira il tosaerba verso di sé;
- 1.3.10 Arrestare la(e) lama(e) qualora il tosaerba debba essere inclinato per il trasporto, per attraversare superfici diverse dal prato, e quando si sposta il tosaerba da e verso la zona da tagliare;
- 1.3.11 Non azionare mai il tosaerba con le protezioni difettose o senza i dispositivi di sicurezza, per esempio senza deflettori e/o raccogliherba;
- 1.3.12 Non modificare le impostazioni del numero di giri del motore o raggiungere una velocità eccessiva del motore;
- 1.3.13 Staccare tutti gli innesti della lama e della guida, prima di avviare il motore;
- 1.3.14 Avviare il motore con cautela, seguendo le istruzioni, e tenendo i piedi lontani dalla(e) lama(e);
- 1.3.15 Non inclinare il tosaerba quando si avvia il motore;
- 1.3.16 Non avviare il motore quando ci si trova di fronte allo scivolo di scarico;
- 1.3.17 Non mettere le mani o i piedi vicino o sotto le parti rotanti. Tenere costantemente pulita l'apertura di scarico;
- 1.3.18 Non sollevare o trasportare il tosaerba con il motore in funzione;
- 1.3.19 Spegnerne il motore e scollegare la candela, assicurarsi che tutte le parti in movimento siano completamente arrestate e, se presente, rimuovere la chiave d'accensione:
 - prima di eliminare eventuali ostruzioni o liberare lo scivolo da eventuali intasamenti;
 - prima di ispezionare, pulire o eseguire interventi sul tosaerba;
 - dopo aver colpito un oggetto estraneo. Verificare eventuali danni al tosaerba ed eseguire le riparazioni prima di riavviare e utilizzare il tosaerba;
 - qualora il tosaerba inizi a vibrare in modo anormale (ispezionare immediatamente);
- 1.3.20 Spegnerne il motore e scollegare la candela, assicurarsi che tutte le parti in movimento siano completamente arrestate e, se disponibile, rimuovere la chiave d'accensione:
 - ogni qualvolta ci si allontana dal tosaerba;
 - prima di rabboccare il carburante;
- 1.3.21 Ridurre le impostazioni dell'acceleratore, quando il motore è spento e, se il motore è dotato di valvola di arresto, chiudere l'alimentazione di carburante alla fine del taglio dell'erba;
- 1.3.22 Mantenere una velocità moderata, quando si utilizza un sedile a rimorchio.

1.4 Manutenzione e immagazzinaggio

- 1.4.1 Stringere bene tutti i dadi, i bulloni e le viti al fine di garantire le condizioni di funzionamento in piena sicurezza dell'apparecchio;
- 1.4.2 Non immagazzinare mai l'apparecchio con carburante nel serbatoio, all'interno di un edificio dove i fumi possono raggiungere fiamme libere o scintille;

- 1.4.3 Far raffreddare il motore prima di immagazzinare l'apparecchio in qualsiasi luogo;
- 1.4.4 Per ridurre il pericolo di incendio, tenere il motore, il silenziatore, il vano portabatteria e l'area di immagazzinaggio del carburante liberi da erba, foglie o con eccessiva presenza di lubrificante;
- 1.4.5 Controllare frequentemente l'usura e il deterioramento del raccogliherba;
- 1.4.6 Per ragioni di sicurezza sostituire le parti danneggiate o usurate;
- 1.4.7 Se il serbatoio del carburante deve essere scaricato, eseguire tale operazione all'esterno.

1.5 ATTENZIONE

- 1.5.1 Usare sempre il tosaerba con il raccogliherba o il deflettore in posizione.
- 1.5.2 Spegner il motore prima di vuotare il raccogliherba o prima di variare l'altezza di taglio.
- 1.5.3 Mentre il motore è in funzione, non introdurre mai mani o piedi sotto il tosaerba o sotto l'area di espulsione dell'erba.
- 1.5.4 Prima del taglio dell'erba, rimuovere tutti gli oggetti dall'area erbosa, che potrebbero essere scagliati dall'apparecchio.
- 1.5.5 Tenere bambini, persone e animali domestici a distanza di sicurezza, mentre il tosaerba è in funzione.
- 1.5.6 Non sollevare mai il tosaerba mentre si avvia il motore.
- 1.5.7 Rifornire di carburante in un'area ben ventilata e con il motore spento.



Spiegazione dei simboli:

- 1. Leggere attentamente il manuale prima dell'uso.
- 2. Tenere altre persone lontane dall'area di pericolo.
- 3. Rischio di lesioni a mani e piedi.
- 4. Il carburante è infiammabile, non avvicinare al fuoco.
Non riempire mai il serbatoio del carburante con il motore in funzione.
- 5. Emissione di gas tossici, non usare il tosaerba in aree chiuse o non ben ventilate.
- 6. Quando si esegue il taglio dell'erba, indossare protezioni per gli occhi e per le orecchie, per tutelare l'operatore stesso.
- 7. Quando si eseguono riparazioni, estrarre la candela, quindi eseguire la riparazione in conformità al manuale d'uso.
- 8. Superfici calde

Utilizzo corretto

Il tosaerba è destinato all'uso domestico nel proprio giardino privato.

La macchina deve essere usata solo per lo scopo a cui è destinato. Ogni altro uso è da intendersi come uso improprio. L'utente / operatore e non il costruttore sarà responsabile per ogni danno o lesione di qualsiasi tipo, derivante da tale uso improprio.

Si prega notare che il nostro apparecchio non è stato progettato per uso in applicazioni commerciali, professionali o industriali. La nostra garanzia sarà considerata nulla se la macchina è usata per scopi commerciali, professionali, industriali o di tipo equivalente.

2. MANUALE D'USO

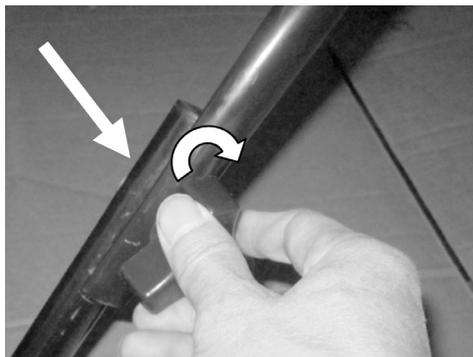
MONTAGGIO DELL'IMPUGNATURA

illustrazione 1



Fissare le barre inferiori dell'impugnatura al corpo della macchina con una chiave idonea.

illustrazione 2



Fissare la barra superiore alle barre inferiori dell'impugnatura con manopole di blocco.

illustrazione 3



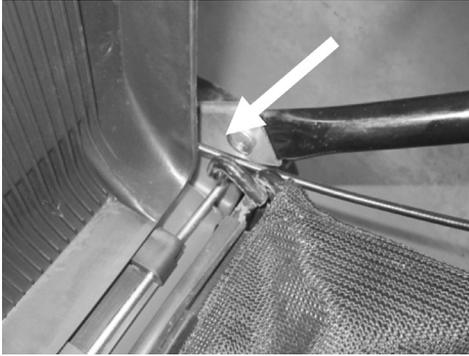
Inserire la fune per il contraccollo della leva dello starter sulla guida di supporto della fune.

RACCOLTA DELL'ERBA

illustrazione 4



illustrazione 5



1. Per il montaggio: Alzare il coperchio posteriore e agganciare il sacco dell'erba sulla parte posteriore del tosaerba. (Fig. 4 Fig. 5)
2. Per lo smontaggio: afferrare e sollevare il coperchio posteriore, rimuovere il sacco dell'erba

⚠ Prima di usare la macchina, leggere attentamente il separato manuale di istruzioni del motore, e rifornire il motore di benzina e di olio.

AVVIAMENTO DEL MOTORE

Una volta che è stato correttamente eseguito il rifornimento di benzina e di olio, avviare il motore come segue.

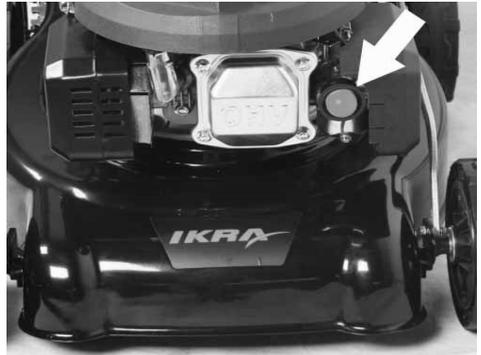
1. Stando in piedi dietro la macchina, afferrare la leva di controllo del freno e tenerla contro l'impugnatura superiore, come mostrato nella seguente figura. (Fig. 6)
2. Afferrare la leva di controllo del freno come mostrato nella figura e tirarla rapidamente. Riportarla lentamente nella guida della fune dopo l'avviamento del motore. Il rilascio della leva di controllo del freno può causare l'arresto del motore e della lama.

illustrazione 6



La lama è in funzione non appena il motore è avviato. Mentre la macchina è in funzione, mantenere la leva di controllo del freno in posizione di lavoro. Il motore si arresterà non appena si rilascia la leva di controllo del freno.

⚠ Attenzione:



Quando si avvia un motore nuovo per la prima volta, premere fermamente il cicchetto tuorlo cinque volte. Quindi per tutti i futuri avviamenti premere il cicchetto tre volte.

Nota: Se il motore esaurisce il carburante, o è stato immagazzinato per un lungo periodo di tempo, può essere necessario premere il cicchetto 5 volte.

Nota: Usualmente non è necessario premere il cicchetto quando si riavvia un motore già caldo.

Nota: Se si preme il cicchetto troppe volte, un'eccessiva quantità di carburante può ingolfare il motore. Questa condizione di ingolfamento può rendere difficile l'avviamento del motore.

ARRESTO DEL MOTORE E DELLA MACCHINA

Rilasciare la leva di controllo del freno per fermare il motore e la lama, in tal modo si arresta il funzionamento del tosaerba.

RACCOGLIERBA

Vuotare e pulire il sacco, assicurarsi che sia pulito e che la rete sia ventilata.

REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DI TAGLIO

illustrazione 8



Applicare una pressione verso l'esterno per staccare la leva dal telaio, spostare la leva avanti o indietro per regolare l'altezza.

3. MANUTENZIONE, PULIZIA E IMMAGAZZINAGGIO

⚠ AVVERTENZA!

Fermare il motore e staccare la candela prima di ogni intervento di riparazione o di manutenzione.

- Fare riferimento al separato manuale d'uso del motore per le istruzioni di manutenzione del motore.
- Fermare il motore e staccare la candela prima di ogni intervento di riparazione o di manutenzione.
- Per motori a quattro tempi leggere attentamente il manuale di manutenzione del motore. Controllare regolarmente il livello dell'olio e rabboccarlo o sostituirlo, se necessario.
- Controllare con frequenza il tosaerba ed assicurarsi che i depositi di erba al di sotto della scocca siano rimossi.
- Lubrificare regolarmente l'asse e i cuscinetti delle ruote.
- Controllare spesso la lama, al fine di ottenere un lavoro ben fatto la lama deve sempre essere affilata e ben bilanciata.
- Ad intervalli regolari controllare il serraggio di bulloni e viti. Dadi e bulloni usurati o non correttamente serrati possono causare danni significativi al telaio.
- Se la lama colpisce con violenza un ostacolo, spegnere il tosaerba e portarlo in un'officina di servizio autorizzata.

LA LAMA: la lama è in acciaio stampato, al fine di ottenere un lavoro ben fatto affilare con frequenza la lama, orientativamente ogni 25 ore di attività. Assicurarsi che la lama sia sempre ben bilanciata.

SI DEVE USARE SOLO LA LAMA SPECIFICATA DAL PRODUTTORE, E RIPORTANTE IL MARCHIO DEL PRODUTTORE "BRM 1040N TL"!

Per rimuovere la lama, svitare la vite, controllare il supporto della lama e cambiare tutti i pezzi di ricambio se sono usurati o danneggiati.

⚠ Quando si reinstalla la lama, assicurarsi che i margini taglienti siano rivolti verso la rotazione del motore. La vite della lama deve avere una coppia di serraggio 3,7 Kg_m (37 Nm), da misurare con un utensile dinamometrico.



⚠ **UTILIZZARE SOLO PEZZI DI RICAMBIO ORIGINALI. PEZZI DI RICAMBIO DI CATTIVA QUALITÀ POSSONO CAUSARE DANNI SIGNIFICATIVI AL VOSTRO TOSAERBA E NUOCERE ALLA VOSTRA SICUREZZA.**

3.1 PULIZIA

⚠ **ATTENZIONE:** Non bagnare il motore. L'acqua può danneggiare il motore o inquinare il sistema carburante.

1. Asciugare la scocca del tosaerba con uno straccio asciutto.
2. Bagnare la parte sottostante la scocca del tosaerba, inclinandolo, in modo che la candela sia nella parte superiore.
3. Fare riferimento al separato manuale d'uso del motore per le istruzioni di pulizia del motore.

3.2 ISTRUZIONI PER IL MAGAZZINAGGIO

Per preparare il tosaerba per il magazzino, occorre seguire le seguenti fasi.

1. Dopo l'ultimo taglio della stagione, far estinguere il carburante del serbatoio.
2. Pulire e lubrificare il tosaerba come descritto nelle istruzioni relative alla lubrificazione.
3. Fare riferimento al manuale d'uso del motore per seguire le corrette istruzioni per il magazzino del motore.
4. Ricoprire la lama di taglio del tosaerba con un leggero strato di lubrificante per telai, per evitare l'insorgenza di ruggine.
5. Immagazzinare il tosaerba in un'area asciutta e pulita.
6. Qualora il trasporto della macchina avesse luogo con un automezzo, questa deve essere posizionata in modo da non presentare alcun pericolo ed essere fissata in modo sicuro. Accertarsi che non fuoriesca benzina durante il trasporto. Evitare che si presentino danni o lesioni.

⚠ NOTA:

- Quando si immagazzina qualsiasi tipo di apparecchio in un locale non ventilato o per materiali,
- fare attenzione che l'apparecchio non presenti tracce di ruggine. Ricoprire l'apparecchio con un leggero strato di olio o silicone, in particolare i cavi e tutte le parti rotanti.
- Fare attenzione di non piegare o attorcigliare i cavi.
- Se la fune dello starter si sposta dalla guida della fune sull'impugnatura, scollegare e collegare a terra il filo della candela. Premere la leva di controllo della lama ed estrarre lentamente la fune dello starter dal motore. Far scorrere la fune dello starter nella guida della fune fissata sulla leva.

4. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	AZIONE CORRETTIVA
Il motore non si avvia	Il blocco dell'acceleratore non è nella posizione corretta per le condizioni correnti.	Spostare il blocco dell'acceleratore nella posizione corretta.
	Il serbatoio del carburante è vuoto.	Riempire il serbatoio con il carburante: fare riferimento al MANUALE D'USO DEL MOTORE.
	Il filtro dell'aria è sporco.	Pulire il filtro dell'aria: fare riferimento al MANUALE D'USO DEL MOTORE.
	La candela è allentata.	Stringere la candela a 25-30 Nm.
	Filo della candela allentato o scollegato dalla candela.	Collegare correttamente il filo alla candela.
	L'intervallo esplosivo della candela non è corretto.	Impostare la distanza tra gli elettrodi da 0,7 a 0,8 mm.
	La candela è difettosa	Installare una nuova candela, con corretto intervallo esplosivo: fare riferimento al MANUALE D'USO DEL MOTORE.
	Il carburatore è ingolfato per eccesso di carburante.	Rimuovere il filtro dell'aria e tirare continuamente la fune dello starter finché il carburatore sia pulito, quindi installare un nuovo filtro dell'aria.
	Modulo di accensione guasto.	Contattare il proprio rivenditore.
Il motore ha difficoltà ad avviarsi o perde potenza.	Sporcizia, acqua o detriti nel serbatoio carburante.	Scaricare il carburante e pulire il serbatoio. Riempire con carburante pulito e fresco.
	Il foro di sfiato del tappo del serbatoio carburante è otturato.	Pulire o sostituire il tappo del serbatoio carburante.
	Il filtro dell'aria è sporco.	Pulire il filtro dell'aria.
Il motore funziona in modo irregolare.	La candela è difettosa.	Installare una nuova candela, con corretto intervallo esplosivo: fare riferimento al MANUALE D'USO DEL MOTORE.
	L'intervallo esplosivo della candela non è corretto.	Impostare la distanza tra gli elettrodi da 0,7 a 0,8 mm.
	Il filtro dell'aria è sporco.	Pulire il filtro dell'aria: fare riferimento al MANUALE D'USO DEL MOTORE..

IT | Istruzioni per l'uso

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	AZIONE CORRETTIVA
Il regime del motore al minimo è scadente.	Il filtro dell'aria è sporco.	Pulire il filtro dell'aria: fare riferimento al MANUALE D'USO DEL MOTORE.
	Le fessure per l'aria del coperchio motore sono bloccate.	Rimuovere i residui di materiale dalle fessure.
	Le alette di raffreddamento e i condotti di passaggio dell'aria, al di sotto dell'alloggiamento della ventola del motore, sono bloccati.	Rimuovere i residui di materiali dalle alette di raffreddamento e dai condotti dell'aria.
Il motore perde colpi a velocità elevata.	La distanza tra gli elettrodi della candela è troppo breve.	Impostare la distanza tra gli elettrodi da 0,7 a 0,8 mm.
Il motore si surriscalda	Il flusso dell'aria di raffreddamento è limitato	Rimuovere tutti i detriti dalle fessure sul coperchio, dall'alloggiamento della ventola, dai condotti di passaggio dell'aria.
	La candela è difettosa.	Installare la candela e le alette di raffreddamento sul motore.
Il tosaerba vibra in modo irregolare	L'unità di taglio è allentata.	Stringere la lama.
	L'unità di taglio non è bilanciata	Bilanciare la lama.

5. DATI TECNICI

TOSAERBA		BRM 1040N TL	
Azionamento		A spinta manuale	
Motore		Motore a 4 tempi	
Potenza d'esercizio del motore	kW	1,3	
Velocità d'esercizio del motore	min ⁻¹	2.850	
Cilindrata	cm ³	98	
Regolazione dell'altezza		8 altezze (centrali)	
Altezze di taglio	mm	25-75	
Modello del raccogliherba		Rear Bag Collection	
Volume del raccogliherba	L	45	
Larghezza di taglio	mm	ca. 400	
Materiale della scocca del tosaerba		Acciaio	
Peso netto	kg	21,5	
Livello pressione sonora (EN ISO 5395-1:2013)	dB (A)	83,9	[K=2,5 dB(A)]
Livello di potenza sonora (2000/14/EC)	dB (A)	96	
Vibrazione (EN ISO 5395-1:2013)	m/s ²	7,9	[K=1,5 m/s ²]

Emissioni

- Il valore indicato dell'emissione di vibrazioni è stata misurata con un procedimento a campione ed è possibile utilizzarla in comparazione con altri dispositivi elettrici.
- Il valore indicato dell'emissione di vibrazioni può essere anche utilizzato per stimare la quantità e durata delle pause durante il lavoro.
- Il valore reale dell'emissione di vibrazioni durante il reale utilizzo dell'apparecchio elettrico può differenziarsi dal valore indicato in relazione al modo in cui l'apparecchio è utilizzato,
- Attenzione: Per evitare lesioni alla circolazione sanguigna della mano, che possono essere dovute dalle vibrazioni, è necessario fare delle pause frequenti durante il lavoro.

Ridurre al minimo le vibrazioni e la rumorosità!

- Utilizzare soltanto apparecchi che si trovano in uno stato perfetto.
- Eseguire regolarmente la manutenzione e la pulizia dell'apparecchio.
- Adattare il proprio modo di lavorare all'apparecchio.
- Non sovraccaricare l'apparecchio.
- Far eventualmente controllare l'apparecchio.
- Spegnerne l'apparecchio quando non viene utilizzato.
- Indossare un paio di guanti.



Indossare una protezione per l'udito. L'esposizione al rumore può provocare la perdita dell'udito.

Indicazioni sull'emissione di rumori in base alla legge tedesca sulla sicurezza delle prodotti (ProdSG) e/o alla Direttiva Macchine: se il livello di pressione acustica determinato nel posto di lavoro supera gli 80 dB(A). In un simile caso, bisogna prevedere per l'utente delle misure di isolamento acustico (per esempio il portare un dispositivo di protezione sonora).

Attenzione: inquinamento acustico! Prima dell'impiego prendere conoscenza delle norme regionali.

6. ORDINE DEI PEZZI DI RICAMBIO

So prega indicare i seguenti dati quando si ordinano i pezzi di ricambio:

- Modello della macchina
- Codice del prodotto
- Numero di serie

7. SMALTIMENTO E RICICLO

L'unità è fornita completa di imballaggio per evitare eventuali danni durante il trasporto. L'imballaggio è costituito da materie prime e perciò può essere riutilizzato o restituito al sistema di gestione delle materie prime.

L'unità e i suoi accessori sono costruiti in materiali diversi, quali metallo e plastica. I componenti difettosi possono essere smaltiti come rifiuti speciali. Rivolgersi al proprio rivenditore o all'ente comunale del luogo.

8. GARANZIA

Per questo attrezzo, indipendentemente dagli obblighi del commerciante di fronte al consumatore, concediamo la seguente garanzia.

Il periodo della garanzia è di 24 mesi ed esso ha inizio al momento dell'acquisto, il quale è da comprovare mediante lo scontrino fiscale. Se l'apparecchio viene utilizzato in modo commerciale, o se viene affittato, questo periodo è ridotto a 12 mesi. Sono esclusi dalla garanzia: le componenti soggetti ad usura e danni che sono causati dall'utilizzo di accessori non conformi, da riparazioni con componenti non originali, dall'utilizzo di troppa forza, da colpi e rotture come anche il sovraccarico volontario del motore. La sostituzione nell'ambito della garanzia si riferisce unicamente alle componenti difettose e non agli apparecchi completi. Le riparazioni, nell'ambito della garanzia, si devono eseguire unicamente presso officine autorizzate o presso il servizio clienti dello stabilimento. Al momento di un intervento non autorizzato, la garanzia cessa di persistere.

I spedizione e quelle seguenti le stesse vanno a carico dell'acquirente.

СОДЕРЖАНИЕ	Стр.
Компоненты и органы управления	2
УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	3
• Введение	3
• Подготовка	3
• Работа	3
• Обслуживание и хранение	4
• Внимание	4
Описание символов	4
Область применения	5
РУКОВОДСТВО ПО РАБОТЕ	5
• СБОРКА СИСТЕМЫ УПРАВЛЕНИЯ	5
• СБОР ТРАВЫ	5
• ЗАПУСК МОТОРА	6
• ОСТАНОВКА МОТОРА КОСИЛКИ	6
• ПРИЕМНИК ДЛЯ ТРАВЫ	6
• РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ СТРИЖКИ	6
ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОЧИСТКА	7
• ОЧИСТКА	7
• УКАЗАНИЯ ПО ХРАНЕНИЮ	7
НЕИСПРАВНОСТИ	8-9
ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	10
Заказ запасных частей	11
УТИЛИЗАЦИЯ И ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ	11
Условия гарантии	11
Декларация соответствия служба	



ВНИМАНИЕ: Перед использованием внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством, в котором предлагается вся необходимая информация по правильному использованию, в соответствии с правилами безопасности.



ВАЖНО! Перед первым включением устройства внимательно прочитайте требования к безопасности, включенные в руководство пользователя к мотору.

КОМПОНЕНТЫ И ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ



1 Ручка тормоза

2 Кнопка блокировки

3 Крышка топливного бака

4 Стартер

5 Корпус

6 Крышка для масла

7 Рычаг для регулировки высоты

8 Мешок для травы

9 Рамка для стартера

10 Ручка стартера

1. УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

1.1 Введение

- 1.1.1 Внимательно прочитайте инструкции. Ознакомьтесь внимательно со средствами управления и их правильным использованием
- 1.1.2 Не разрешайте детям, или людям, не ознакомившимся с настоящей инструкцией, использовать газонокосилку. Местные правила накладывают требования к возрасту оператора газонокосилки;
- 1.1.3 Не стригите траву, если поблизости люди, в особенности дети и/или животные;
- 1.1.4 Помните, что оператор отвечает за инциденты и риски опасности, возникающие в отношении других людей или их имущества.

1.2 Подготовка

- 1.2.1 Во время стрижки травы всегда следует надевать носки и длинные штаны. Не следует работать, будучи босым или в сандалиях;
- 1.2.2 Внимательно осмотрите участок, на котором будет производиться кошение травы, удалите все объекты, которые могут быть перевернуты косилкой;
- 1.2.3 ВНИМАНИЕ - Бензин является очень огнеопасным веществом.
 - храните бензин в специальных контейнерах;
 - заливаете бензин только на свежем воздухе и не курите во время заливки топлива;
 - доливайте бензин перед запуском мотора. Не следует удалять надолго крышку топливного бака или доливать бензин во время работы мотора или когда он горячий;
 - при проливе бензина не пытайтесь запускать мотор, а передвиньте косилку из зоны пролития и избегайте любых открытых источников пламени до испарения бензина;
 - надежно крепите топливный бак и крышки контейнеров;
- 1.2.4 Замените вышедшие из строя глушители.
- 1.2.5 Перед использованием всегда визуально осматривайте ножи, их крепления и платформу, чтобы убедиться, что они не повреждены и не затупились. Заменяйте затупленные или поврежденные ножи и крепления.

1.3. Работа

- 1.3.1 Не включайте мотор в ограниченном пространстве, поскольку может собираться вредный оксид углерода CO;
- 1.3.2 Стригите траву только при дневном свете или при хорошем искусственном освещении;
- 1.3.3 Не стригите мокрую траву, если есть возможность;
- 1.3.4 Всегда проверяйте почву на поворотах;
- 1.3.5 Ходите, а не бегайте;
- 1.3.6 Можете стричь траву по кругу, а не вдоль;
- 1.3.7 Будьте очень внимательны при изменении направления движения;

- 1.3.8 Не торопитесь и будьте очень внимательны на крутых поворотах;
- 1.3.9 Будьте очень внимательны при разворотах или двигая косилку к себе;
- 1.3.10 Останавливайте ножи, если косилка пересекает поверхности, которые не нужно стричь, а также во время обычного передвижения косилки;
- 1.3.11 Никогда не работайте с косилкой со сломанными рамками, или без защитных устройств, например, отражателей или приемников травы;
- 1.3.12 Не меняйте основные параметры мотора и не разгоняйте его;
- 1.3.13 Перед запуском мотора удостоверьтесь что ножи отключены;
- 1.3.14 Запускайте мотор осторожно, в соответствии с инструкциями, находясь на расстоянии примерно 30 см от ножей;
- 1.3.15 Не поднимайте косилку во время запуска мотора;
- 1.3.16 Не запускайте мотор, стоя напротив лотка;
- 1.3.17 Не держите руки или ноги возле вращающихся частей;
- 1.3.18 Никогда не поднимайте и не носите косилку во время работы мотора;
- 1.3.19 Остановив мотор, отсоедините провод к стартеру, убедитесь, что все движущиеся части остановились, если применяется ключ, следует вынуть его:
 - перед очисткой от мусора или травы;
 - перед проверкой, очисткой или ремонтом косилки;
 - после столкновений с посторонними объектами, про
 - верьте косилку на повреждения и отремонтируйте её.;
 - если косилка начала вибрировать (в этом случае немедленно проверьте её);
- 1.3.20 Остановите мотор и отсоедините провод питания, убедитесь, что все движущиеся части полностью остановились, если используется ключ, следует вынуть его:
 - если прекращена работа на косилке;
 - перед заливкой бензина;
- 1.3.21 Можно уменьшить доступ топлива во время глушения мотора, и если мотор имеет отсечной клапан, отключать подачу топлива;
- 1.3.22 Не торопитесь при кошении.

1.4 Обслуживание и хранение

- 1.4.1 Убедитесь, что все гайки, болты и винты плотно затянуты, чтобы косилка работала с соблюдением безопасности;
- 1.4.2 Не храните косилку возле баков с топливом внутри строений, поскольку здесь испарения могут встретить открытое пламя или искру и может начаться пожар;
- 1.4.3 Перед упаковкой мотора на хранение следует дать ему остыть;
- 1.4.4 Чтобы уменьшить опасность возгорания, держите мотор, глушитель, отсек аккумуляторов и

топливо в месте, где нет травы, листьев или пожароопасных веществ;

- 1.4.5 Регулярно проверяйте приемник для травы на поломки;
- 1.4.6 Замена поврежденных или затупленных частей гарантирует безопасность;
- 1.4.7 Если бак для топлива нужно очистить, это должно делаться вне дома.

1.5 Внимание

- 1.5.1 Всегда пользуйтесь приемником для травы или кожухом.
- 2.5.1 Останавливайте мотор перед чисткой приемника для травы или перед изменением высоты стрижки.
- 1.5.3 Во время работы мотора старайтесь, чтобы руки и ноги не попадали под косилку или в место выброса травы.
- 1.5.4 Перед работой удалите все лишние предметы с газона.
- 1.5.5 Во время работы держите детей и домашних животных подальше от газонокосилки.
- 1.5.6 Не поднимайте косилку во время запуска мотора.
- 1.5.7 Заливайте бензин в хорошо проветриваемом месте и при остановленном моторе.



Описание символов:

1. Внимательно прочитайте руководство перед использованием.
2. Держите других людей подальше от опасного места.
3. Есть риск повреждения рук или ног.
4. Опасность пожара из-за бензина.
Никогда не заливаете бензин во время работы мотора.
5. Выделение токсического газа, не используйте косилку в закрытом помещении или в плохо проветриваемом месте.
6. Во время работы надевайте защитные очки и наушники.
7. Во время ремонта отсоедините стартер, затем отремонтируйте деталь, пользуясь руководством.
8. Горячая поверхность

Надлежащее использование газонокосилки

Газонокосилка произведена для использования в домашнем хозяйстве.

Газонокосилка произведена для использования в домашнем хозяйстве.

Газонокосилки для частных садов – это газонокосилки, которые в течение года, как правило, работают не более 50 часов и в первую очередь используются для ухода за **ГАЗОНАМИ ИЛИ ЛУЖАЙКАМИ**, но не в общественных местах, парках или на спортивных площадках, а также не в сельском или лесном хозяйстве.

Соблюдение оригинальной инструкции по применению из руководства по эксплуатации настоящей газонокосилки, поставляемого производителем, является основным условием надлежащего использования газонокосилки. Руководство пользователя включает в себя инструкции по обслуживанию и уходу, а также инструкции по эксплуатации и безопасности.

2. РУКОВОДСТВО ПО РАБОТЕ

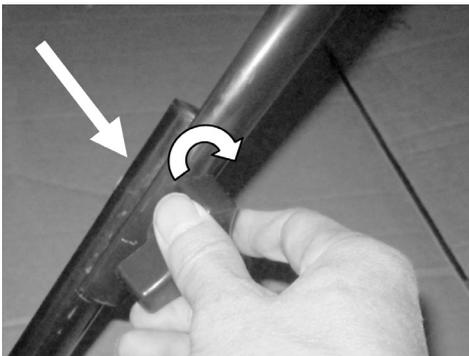
СБОРКА СИСТЕМЫ УПРАВЛЕНИЯ

иллюстрация 1



Зафиксируйте нижние рамки в корпусе при помощи ключа.

иллюстрация 2



Зафиксируйте верхнюю рамку к нижней при помощи фиксаторов.

иллюстрация 3



Выведите провод стартера к рамке стартера.

СБОР ТРАВЫ

иллюстрация 4



иллюстрация 5



1. Для вставки: Поднимите заднюю крышку и подтяните мешок для травы к задней части косилки. (Рис. 4, Рис. 5)
2. Для удаления, удерживайте и поднимите заднюю крышку, затем удалите мешок.

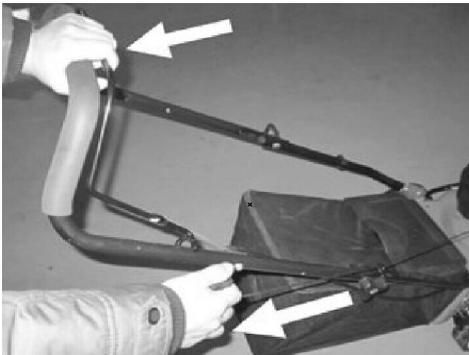
⚠ Перед использованием косилки необходимо ознакомиться с отдельным руководством по мотору, затем заправить мотор и долить масла.

ЗАПУСК МОТОРА

Если косилка осмотрена и проблем не обнаружено, запустите мотор следующим образом.

1. Стоя сзади косилки, удерживайте ручку тормоза и поднимите ее к верхней ручке, как показано на рис. 6.
2. Удерживайте ручки тормозов, как показано на рисунках, и быстро вытяните на себя. Затем медленно верните их к рамке после запуска мотора. Отпускание ручки тормоза, может остановить мотор и ножи.

иллюстрация 6



Ножи работают, как только запущен мотор. Во время работы косилки поддерживайте ручку тормоза в рабочей позиции. Мотор останавливается, как только отпускается ручка тормоза.

⚠ Внимание:



ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ: Нажмите желтеет Праймер с силой 3 раза. Если двигатель отключается из-за недостатка топлива, наполните резервуар и нажмите праймер 3 раза. В основном, предпусковая подготовка не важна для запуска прогретого двигателя.

ОСТАНОВКА МОТОРА КОСИЛКИ

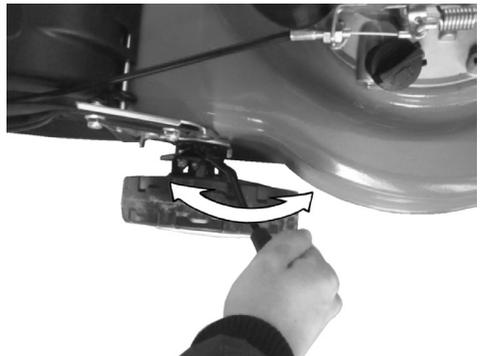
Отпустите ручку тормоза, чтобы остановить мотор и ножи, таким образом, косилка остановит работу.

ПРИЕМНИК ДЛЯ ТРАВЫ

Опорожните и очистите мешок, убедитесь, что он чист и что есть вентиляция.

РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ СТРИЖКИ

иллюстрация 8



Нажмите с усилием от себя, чтобы открепить рычаг, затем передвиньте рычаг вперед или назад, чтобы отрегулировать высоту.

3. ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОЧИСТКА

⚠ ВНИМАНИЕ!

Остановив мотор, отсоедините стартер, до того, как приступить к ремонту или обслуживанию косилки.

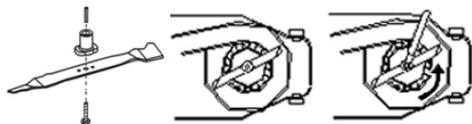
- Ознакомьтесь с отдельным руководством к мотору.
- Остановив мотор, отсоедините стартер, до того, как приступить к ремонту или обслуживанию косилки.
- В случае четырехтактного мотора внимательно ознакомьтесь с руководством по его использованию. Регулярно проверяйте уровень масла и восполняйте его.
- Регулярно проверяйте газонокосилку и удаляйте налипшую траву.
- Регулярно смазывайте оси колес.
- Регулярно проверяйте ножи, они должны быть острыми и сбалансированными.
- Регулярно проверяйте фиксацию всех болтов и шурупов. Ненадежно закрепленные гайки и/или болты могут вызвать значительные повреждения мотора или рамы.
- Если нож часто натывается на препятствия, остановите газонокосилку и отправьте ее на диагностику в Авторизованный Сервисный Центр.

НОЖИ: Ножи сделаны из пресованной стали, их следует регулярно точить – через каждые 25 часов работы. Убедитесь, что ножи всегда сбалансированы.

НЕОБХОДИМО ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО НОЖИ МАРКИ „BRM 1040N TL“!

Чтобы удалить ножи, открутите винт, проверьте платформу ножей и замените все детали, которые затупились или вышли из строя.

⚠ Во время сборки ножа, убедитесь, что режущие поверхности смотрят в сторону вращения. Винт должен выдерживать 37 Н*м.



⚠ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО ОРИГИНАЛЬНЫЕ ЗАПАСНЫЕ ДЕТАЛИ.

ДЕТАЛИ ПЛОХОГО КАЧЕСТВА МОГУТ ПОВРЕДИТЬ ГАЗОКОСИЛКУ И БЫТЬ НЕБЕЗОПАСНЫМИ.

3.1 ОЧИСТКА

⚠ ВНИМАНИЕ: Не следует подвергать мотор воздействию воды. Вода способна повредить мотор или загрязнить систему подачи топлива.

1. Протирайте косилку сухой тряпкой.
2. Протирайте снизу, наклоня косилку, чтобы стартер был сверху.

3. Ознакомьтесь с отдельным руководством к мотору.

3.2 УКАЗАНИЯ ПО ХРАНЕНИЮ

Для хранения газонокосилки должны быть выполнены следующие действия.

1. После последнего кошения в сезоне опорожните топливный бак.
2. Следует очистить и смазать газонокосилку, как указано в инструкциях по смазке.
3. Ознакомьтесь с руководством к мотору.
4. Нанесите небольшой слой смазки на ножи, чтобы предотвратить коррозию.
5. Храните косилку в сухом, чистом месте.
6. При перевозке машины на автотранспорте необходимо расположить ее таким образом, чтобы она ни для кого не представляла опасности, и прочно заблокировать ее.

⚠ ВНИМАНИЕ:

- При хранении оборудования в плохо проветриваемом месте или на складе следует не допускать коррозии оборудования. Используйте моторное масло или силикон
- для защиты устройства, особенно кабелей и всех движущихся частей.
- Не сгибайте кабели.
- Если провод стартера отсоединяется от рамки, отсоедините и заземлите провод стартера. Опустите ручку тормоза и медленно вытяните провод стартера. Вставьте ленту на место.

4. НЕИСПРАВНОСТИ

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	УСТРАНЕНИЕ ПРОБЛЕМЫ
Мотор не запускается	Колодка клапана в неправильном положении.	Переместите колодку клапана в правильное положение.
	Бак для топлива пуст.	Заполните бак. См. Руководство к мотору.
	Воздухоочиститель забит.	Очистка воздухоочистителя. См. Руководство к мотору.
	Стартер ненадежно зафиксирован.	Подтяните стартер до 25-30 Н*м
	Стартер откреплен или нет контакта.	Прикрепите провод к стартеру.
	Некорректный промежуток между электродами.	Установите промежуток между электродами 0,7-0,8 мм.
	Стартер вышел из строя	Установите новый стартер . См. Руководство к мотору.
	В карбюратор попало топливо.	Удалите воздухоочиститель и вытяните стартовую ленту, пока карбюратор не очистится, затем установите воздухоочиститель на место.
	Вышел из строя модуль зажигания.	Обратитесь в Авторизованный Сервисный Центр.
Мотор тяжело запустить, или же он потерял мощность.	В мотор попала грязь, вода или топливо.	Следует очистить топливо и бак. Затем заполнить бак новым топливом.
	Затем закрыть вентиляционный проем в крышке бака.	Следует очистить или заменить крышку бака для топлива.
	Воздухоочиститель забит.	Следует очистить воздухоочиститель.
Мотор работает неравномерно.	Стартер вышел из строя.	Установите новый стартер . См. Руководство к мотору.
	Некорректный промежуток между электродами.	Установите промежуток между электродами 0,7-0,8 мм.
	Воздухоочиститель забит.	Очистка воздухоочистителя. См. Руководство к мотору.

RU | Руководство по эксплуатации

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	УСТРАНЕНИЕ ПРОБЛЕМЫ
Мотор плохо работает на холостых оборотах.	Воздухоочиститель забит.	Очистка воздухоочистителя. См. Руководство к мотору.
	Проемы для воздуха в моторе заблокированы.	Удалите мусор из проемов.
	Охлаждающие проемы и воздуховоды в моторе заблокированы.	Удалите мусор.
Мотор пропускает обороты на высокой скорости вращения.	Промежуток между электродами слишком малый.	Установите промежуток между электродами 0,7-0,8 мм.
Мотор перегревается.	Доступ воздуха затруднен	Удалите мусор из проемов и воздуховодов.
	Сбой в стартере.	Остановите стартер и охладители.
Газонокосилка некорректно двигается	Модуль ножей ненадежно зафиксирован.	Укрепите ножи.
	Модуль ножей не сбалансирован.	Отбалансируйте ножи.

5. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Газонокосилка		BRM 1040N TL	
Тип запуска мотора		Ручной запуск	
Тип мотора		4-тактный двигатель	
Мощность мотора	кВт	1,3	
Обороты мотора	1/в минуту	2.850	
Объем	см³	98	
Регулировка высоты		8 положений	
Высота травы после стрижки		mm	25-75
Тип приемника		Сбор травы в мешок сзади	
Объем приемника	л	45	
Ширина полосы	mm	ca. 400	
Материал корпуса		Сталь	
Вес без упаковок	кг	21,5	
Уровень звукового давления (EN ISO 5395-1:2013)	dB (A)	83,9 [K=2,5 dB(A)]	
Уровень акустической мощности (2000/14/EC)	dB (A)	96	
Вибрация (EN ISO 5395-1:2013)	m/s ²	7,9 [K=1,5 m/s ²]	

Вибрационные характеристики

- Согласно стандартным акустическим испытаниям, значение удельной вибрационной активности газонокосилок не выходит за пределы разрешенных значений.
- Значение удельной вибрационной активности машины позволяет рассчитать продолжительность рабочих циклов и отдыха.
- В ходе эксплуатации газонокосилки значение удельной вибрационной активности изменяется в зависимости от режимов ее работы.
- Примечание. В целях предупреждения возникновения сосудистой пульсации во время косьбы необходимо делать перерывы.

Не допускайте повышения уровня шума либо вибрации до предельно допустимых значений!

- Запрещается эксплуатировать технически неисправные газонокосилки.
- Регулярно очищайте машину от грязи и выполняйте ТО.
- Адаптируйте методику выполнения стрижки под машину.
- Не перегружайте газонокосилку, регулярно устраивайте перерывы в работе.
- При возникновении необходимости осмотрите узлы и агрегаты машины.
- Во время перерывов и после окончания работы отключайте машину от сети.
- Используйте защитные перчатки.

Используйте средства защиты органов слуха. Шум машины может стать причиной потери слуха.

Значения шумовых показателей машины регламентированы Законом о безопасности продукции (ProdSG, Германия) и соответствующими директивами ЕС. Уровень звукового давления в непосредственной близости от газонокосилки может превышать 80 дБ (А). В этом случае при работе необходимо воспользоваться средствами защиты органов слуха.

Внимание! Пользуйтесь средствами защиты органов слуха! Эксплуатируйте установку в соответствии с положениями местного законодательства.

6. ЗАКАЗ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ

При заказе запасных частей должна быть предоставлена следующая информация:

- Тип инструмента
- Артикульный номер инструмента
- Идентификационный номер инструмента
- Номер необходимой запасной части

7. УТИЛИЗАЦИЯ И ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Нельзя выливать остатки смазочного масла и двухтактной топливной смеси в канализацию или на землю. В целях сохранения окружающей среды, рекомендуется сдавать их в специализированный пункт.

Если машина повреждена и больше не будет использоваться, нельзя выбрасывать ее вместе с хозяйственным мусором. Её необходимо сдать в специализированный пункт сбора и утилизации, предварительно слив топливо и масло из бака. Таким образом, металлические и пластиковые части могут быть разделены и повторно использованы. Информацию об этом можно получить у местной администрации.

8. УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

На этот электроинструмент мы предоставляем, независимо от обязательств продавца по отношению к конечному покупателю по договору купли-продажи, гарантию как указано ниже:

гарантийное время составляет 24 месяца и начинается с момента передачи, который подтверждается наличием оригинала чека. При коммерческом применении, а также аренде гарантийное время сокращается до 12 месяцев. Гарантия не предоставляется на быстроизнашивающиеся части и поломки, вызванные применением неподходящих принадлежностей, ремонтом с использованием неоригинальных запчастей, применением силы, ударом, а также предельно высокой перегрузкой мотора. Гарантийная замена распространяется только на испорченные части, а не на устройства в целом. Гарантийные ремонты могут проводиться только уполномоченными мастерскими или отделом сервиса завода-изготовителя. При постороннем вмешательстве гарантия теряет силу.

Почтовый сбор, стоимость пересылки и последующие издержки оплачиваются покупателем.

TURINYS

Puslapis

SUDEDAMŲJŲ DALIŲ SĄRAŠAS	2
SAUGOS INSTRUKCIJOS	3
• Apmokymas	3
• Pasirengimas	3
• Naudojimas	3
• Priežiūra ir laikymas/sandėliavimas	3
• Atsargumo priemonės	3
Simbolių paaiškinimai	4
Prietaiso paskirtis	4
NAUDOJIMOSI VADOVAS	5
• Rankenos surinkimas	5
• Žolės rinktuvo surinkimas	5
• VARIKLIO UŽVEDIMAS	6
• VARIKLIO IR PRIETAISO STABDYMAS	6
• ŽOLĖS SURINKTUVAS	6
• PJOVIMO AUKŠČIO REGULIAVIMAS	6
PRIEŽIŪRA, VALYMAS IR LAIKYMAS/SANDĖLIAVIMAS	7
• VALYMAS	7
• LAIKYMO/SANDĖLIAVIMO INSTRUKCIJOS	7
GEDIMŲ DIAGNOSTIKA IR SPRENDIMAS	8-9
TECHNINIAI DUOMENYS	10
Atsarginės dalys	11
perdirbimas ir šalinimas	11
Garantija	11
EB ATITIKTIES DEKLARACIJA	
Servisas	



ĮSPĖJIMAS: prieš naudodami prietaisą būtinai atidžiai perskaitykite instrukciją, kurioje rasite visą informaciją apie tai, kaip prietaisu naudotis tinkamai ir laikantis saugos reikalavimų.



SVARBU: Prieš naudodami variklį, perskaitykite variklio instrukcijos saugos reikalavimus.

SUDEDAMŲJŲ DALIŲ SĄRAŠAS



1 Stabdžių kontrolės rankena

2 Fiksavimo rankenėlė

3 Kuro papildymo dangtelis

4 Uždegimo žvakė

5 Korpusas

6 Tepalų papildymo dangtelis

7 Aukščio reguliavimo svirtis

8 Žolės surinkimo krepšys

9 Virvės kreiptuvas

10 Starterio rankenėlė

1. SAUGOS INSTRUKCIJOS

1.1 Apmokymas

- 1.1.1 Atidžiai perskaitykite naudojimo ir priežiūros instrukciją. Tinkamai susipažinkite su valdymu.
- 1.1.2 Neleiskite šia įranga naudotis vaikams. Niekada neleiskite šia įranga naudotis suaugusiems asmenims, jei jiems nebuvo pateikta tinkama instrukcija. Naudotojo amžių nustato vietos reglamentai.
- 1.1.3 Pasistenkite, kad veiklos zonoje nebūtų žmonių, mažų vaikų ir augintinių.
- 1.1.4 Nepamirškite, kad už trečiųjų šalių saugą bei už prietaiso naudojimo metu jų turtui padarytą žalą atsakingas vartotojas.

1.2 Pasirengimas

- 1.2.1 Pjaudami žolę visuomet avėkite tvirtą avalinę su neslidžiais padais, mūvėkite ilgas kelnes. Niekomet nepjaukite basomis ar su avaline atviru priekiu.
- 1.2.2 Atidžiai apžiūrėkite pjaunamą teritoriją ir ar joje nėra pašaliniių objektų, kuriuos prietaisas galėtų išsviesti.
- 1.2.3 ĮSPĖJIMAS – benzinas yra degus.
 - kurą laikykite specialiuose konteineriuose.
 - kuro papildymo metu nerūkykite, pildymo operaciją atlikite lauke.
 - kurą pilkite prieš užvesdami variklį. Jei variklis karštas arba dirba, nepašalinkite kuro papildymo dangtelio ir kuro nepilkite.
 - išsipylus kurui, variklio neužveskite. Patraukite prietaisą atokiau nuo išsipylimo vietos. Saugokite tą vietą nuo bet kokių degių medžiagų.
 - gerai užsukite kuro ir tepalo papildymo dangtelius;
- 1.2.4 Pakeiskite funkcijos neatliekančius duslintuvus.
- 1.2.5 Prieš naudojimą būtinai patikrinkite peilius, peilių tvirtinimo varžtus ir pjautuvą, patikrinkite ar nesusidėvėjo ir nepasizeidė. Siekdami išvengti vibracijos, susidėvėjusių peilį ar netinkamus varžtus pakeiskite.

1.3. Naudojimas

- 1.3.1 Variklio neužveskite uždaroje erdvėje, kurioje galėtų susikaupti pavojingos anglies monoksido dujos.
- 1.3.2 Pjaukite tik šviesioje arba esant geram dirbtiniam apšvietimui.
- 1.3.3 Kai tik įmanoma, venkite dirbti kai žolė yra šlapia.
- 1.3.4 Šlaituose pasirūpinkite tvirtu pagrindu;
- 1.3.5 Eikite, nebėkite;
- 1.3.6 Šlaituose judėkite išilgai šlaito, niekuomet aukštyn ar žemyn.
- 1.3.7 Būkite itin atsargūs šlaituose keisdami kryptį.
- 1.3.8 Nepjaukite žolės labai stačiuose šlaituose.
- 1.3.9 Būkite itin atsargūs apsisukdami ar traukdami vejąpjavę į save.
- 1.3.10 Jei transportavimo tikslais, persikeliant per plotą be žolės ir judant iš vienos pjovimo vietos į kitą, vejąpjavę reikia pakelti, pirmiausia vejąpjavę išjunkite.
- 1.3.11 Nesinaudokite vejąpjavę, kuri neturi apsaugų ar saugos įtaisų, pvz.: kreiptuvo ar žolės surinkimo krepšio.

- 1.3.12 Niekuomet nekeiskite variklio nustatymų ir jo neperkraukite.
- 1.3.13 Prieš užvesdami variklį, pašalinkite peilių ir pavarų spautukus.
- 1.3.14 Variklį užveskite laikydamiesi instrukcijų ir saugaus atstumo nuo savo kūno dalių.
- 1.3.15 Užvesdami variklį vejąpjavės nekelkite.
- 1.3.16 Jei stovite priešais išmetimo kanalą, variklio neveskite.
- 1.3.17 Rankas ir kojas laikykite atokiau nuo besisukančių dalių. Pasirūpinkite išmetimo anga, neleiskite jai užsikimšti.
- 1.3.18 Nekeklyte ir neneškite vejąpjavės su užvestu varikliu.
- 1.3.19 Sustabdykite variklį, atjunkite uždegimo žvakės jungtį, įsitinkinkite, kad visos judančios dalys sustojo, o kai naudojamas raktas, pašalinkite ir jį:
 - Prieš valydami blokus ar norėdami atkimšti užsikimšusį išmetimo kanalą.
 - Prieš atlikdami patikrinimą, valymą ar remontą.
 - Po to, kai atsitrenkėte į pašalinį objektą. Tokiu atveju vejąpjavę patikrinkite ir atlikite reikalingą remontą. Tik tuomet galite tęsti darbą.
 - Jei vejąpjavė neįprastai vibruoja (nedelsdami patikrinkite);
- 1.3.20 Sustabdykite variklį, atjunkite uždegimo žvakės jungtį, įsitinkinkite, kad visos judančios dalys sustojo, o kai naudojamas raktas, pašalinkite ir jį:
 - Kai ketinate vejąpjavę palikti nenaudojamą;
 - Prieš papildydami kuro atsargas;
- 1.3.21 Išjungdami variklį pakeiskite droselio nustatymus. Jei variklis įrengtas su išjungimo vožtuvu, pjovimo pabaigoje išjunkite kuro tiekimą.
- 1.3.22 Kai naudojate prikabinamą sėdynę, neskubėkite.

1.4 Priežiūra ir laikymas/sandėliavimas

- 1.4.1 Siekdami užtikrinti darbo saugumą pasirūpinkite, kad visi varžtai ir veržlės būtų prisukti tinkamai.
- 1.4.2 Prietaiso su bake esančiu benzinu niekuomet nepalikite ten, kur garai gali pasiekti degias medžiagas ar žiežirbas.
- 1.4.3 Prieš patalpoje uždarydami prietaisą, leiskite atvėsti varikliui.
- 1.4.4 Siekdami sumažinti gaisro pavojų pasirūpinkite, kad variklio, duslintuvo ir akumulatoriaus skyriuose nebūtų žolės, lapų ar didelio kiekio purvo.
- 1.4.5 Dažnai tikrinkite žolės surinkėjo būklę. Stebėkite, ar nesusidėvėjo ir nėra pažeidimų.
- 1.4.6 Saugos tikslais pakeiskite pažeistas ir susidėvėjusias dalis.
- 1.4.7 Jei reikia iš bako išleisti kurą, tai darykite lauke.

1.5 Atsargumo priemonės

- 1.5.1 Dirbdami naudokite žolės surinktuvą ar kreiptuvą.
- 1.5.2 Prieš ištuštinami surinktuvą arba keisdami pjovimo aukštį, išjunkite variklį.
- 1.5.3 Kai variklis užvestas, po vejąpjavę neikiškite rankų ar kojų.
- 1.5.4 Atidžiai apžiūrėkite pjaunamą teritoriją ir ar joje nėra pašaliniių objektų, kuriuos prietaisas galėtų išsviesti.

LT | Naudojimo instrukcija

- 1.5.5 Pasistenkite, kad veiklos zonoje nebūtų žmonių, mažų vaikų ir augintinių.
- 1.5.6 Užvesdami variklį prietaiso nekelkite nuo žemės.
- 1.5.7 Kuro atsargas pildykite su išjungtu varikliu ir tik lauke.



Simbolių paaiškinimai:

1. Prieš naudojimą perskaitykite instrukciją.
2. Nuo pavojaus zonos pašaliniai žmonės turi laikytis saugaus atstumo.
3. Rankų ir pėdų sužalojimo pavojus.
4. Kuras yra degus. Saugokitės ugnies. Kai užvestas variklis, kuro nepilkite.
5. Išskiria toksiškas dujas, vejąpjavės nenaudokite uždarose ar prastai vėdinamose erdvėse.
6. Pjaudami žolę naudokite akių apsaugą ir ausų kištukus.
7. Atlikdami remontą laikykitės naudojimosi vadovo instrukcijų.
8. Karštas paviršius.

Prietaiso paskirtis

Mašina skirta tik privačiam naudojimui. Jos negalima naudoti viešosiose skveruose, parkuose, sporto vietose, apželdintose skiriamosiose juostose bei žemės ir miškų ūkyje.

Negalima prietaiso naudoti kitaip nei nurodyta instrukcijose. Gamintojas neatsako už pažeidimus, atsiradusius dėl netinkamo prietaiso naudojimo. Visą atsakomybę už pasekmes dėl netinkamo naudojimo turi prisiimti vartotojas.

2. NAUDOJIMOSI VADOVAS

Rankenos surinkimas

ilustracija 1



Apatinį rankenos strypą fiksuokite prie korpuso ir sutvirtinkite raktu.

ilustracija 2



Viršutinį rankenos strypą fiksuokite prie apatinės dalies ir sutvirtinkite fiksavimo rankenėle. (2 pav.)

ilustracija 3



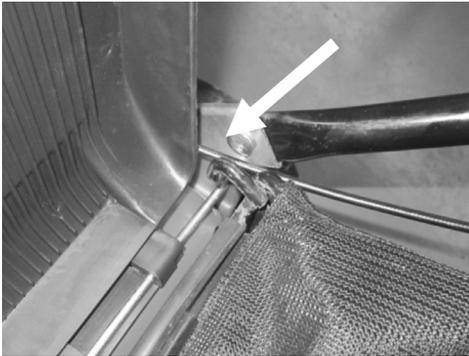
Atatrankos starterio rankenėlės virvę montuojate ant atraminio virvės kreiptuvo.

Žolės rinktuvo surinkimas

ilustracija 4



ilustracija 5



1. Surinkimas: pakelkite galinį dangtelį ir prikabinkite žolės surinkimo krepšį (4 ir 5 pav.)
2. Šalinimas: suimkite ir pakelkite galinį dangtelį, pašalinkite žolės krepšį.

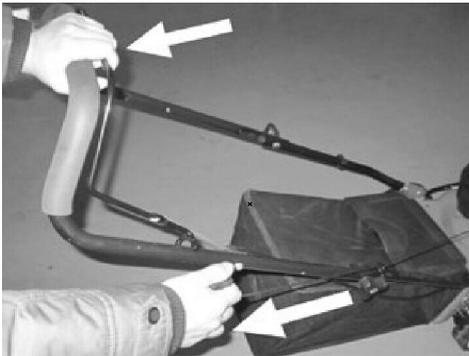
⚠ **Prieš naudodami prietaisą, privalote atidžiai perskaityti atskirą Variklio instrukciją bei papildyti variklį tepalu ir benzinu.**

VARIKLIO UŽVEDIMAS

Tinkamai surinktos įrangos variklis užvedamas tokiu būdu.

1. Stovėdami už prietaiso suimkite stabdžių kontrolės rankenėlę ir laikykite ją priešais viršutinę rankenos dalį, kaip paveiksle. (6 pav.)
2. Suimkite stabdžių kontrolės rankenėlę, kaip paveiksle, ir greitai truktelkite. Kai variklis užsives, lėtai nuleiskite. Jei atleisite per greitai, variklis gali užgesti.

ilustracija 6



Vos tik užsivedus varikliui, pradės sukti peiliai. Kai naudojate prietaisą, stabdžių kontrolės rankenėlę laikykite darbinėje padėtyje. Kai stabdžių kontrolės rankenėlę atleisite, variklis iš karto sustos.

⚠ **Dėmesio:**



Užvesdami naują variklį pirmą kartą, stipriai nuspauskite geltona užpylimo siurblio mygtuką penkis kartus. Vėliau užvedinėdami variklį, nuspauskite užpylimo siurblio mygtuką tris kartus.

Pastaba: Jei varikliui baigiasi degalai arba jis buvo ne-naudojamas ilgą laiką, gali tekti nuspausti užpylimo siurblio mygtuką 5 kartus.

Pastaba: Nuspaudimo dažniausiai neprireikia iš naujo užvedant įkautusį variklį.

Pastaba: Jei nuspausite užpylimo siurblio mygtuką per daug kartų, per didelis degalų kiekis užlies variklį. Užlietą variklį bus sunku užvesti.

VARIKLIO IR PRIETAISO STABDYMAS

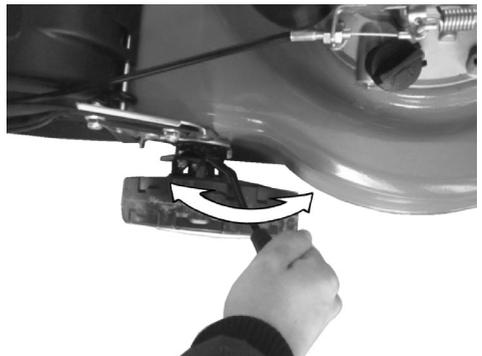
Atleiskite stabdžių kontrolės rankenėlę, variklis ir peiliai sustos.

ŽOLĖS SURINKTUVAS

Ištuštinkite ir išvalykite krepšį, įsitikinkite, kad jis švarus, o tinkelis išvėdintas.

PJOVIMO AUKŠČIO REGULIAVIMAS

ilustracija 8



Taikykite išorinį spaudimą ir iš stovo pašalinkite svirtį. Reguluodami aukštį, svirtį perkelkite į priekį arba atgal.

3. PRIEŽIŪRA, VALYMAS IR LAIKYMAS/ SANDĖLIAVIMAS

⚠ ĮSPĖJIMAS!

prieš atlikdami remonto ar priežiūros darbus sustabdykite variklį ir atjunkite uždegimo žvakę.

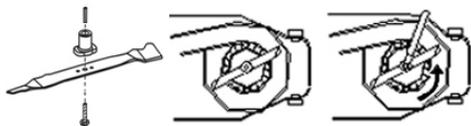
- Variklio priežiūros instrukcijas rasite atskiroje variklio instrukcijoje.
- Prieš atlikdami remonto ar priežiūros darbus sustabdykite variklį ir atjunkite uždegimo žvakę.
- Atdžiai perskaitykite keturių taktų variklio instrukciją. Reguliariai tikrinkite tepalo lygį, papildykite arba pakeiskite.
- Reguliariai tikrinkite vejaplovę ir pašalinkite žolės likučius.
- Riebalais sutepkite ratų ašis ir guolius.
- Dažnai patikrinkite peilius. Siekiant geriausių rezultatų, peilių ašmenys turi būti aštrūs ir tolygūs.
- Reguliariai tikrinkite varžtus. Atsilaisvinę, susidėvėję ar pažeistos veržlės gali pažeisti variklį ar jo korpusą.
- Jei peiliai stukteltų į pašalinį objektą, vejaplovę sustabdykite ir apžiūrėkite. Jei sutrenkimas labai stiprus, atvežkite į aptarnavimo stotį.

PEILIŲ AŠMENYS: peilių ašmenys yra pagaminti iš suspausto plieno. Siekiant darbą atlikti tvarkingai, peilius reikia dažnai pagaląsti, maždaug kas 25 darbo valandas. Pasiūpinkite, kad peiliai būtų tolygūs.

NAUDOKITE TIK IŠ GAMINTOJO ĮSIGYTUS PEILIUS „BRM 1040N TL“!

Norėdami pašalinti peilius, atsukite varžtus, patikrinkite peilių laikiklio būklę, pakeiskite susidėvėjusias ar pažeistas dalis.

⚠ Surinkdami peilius stebėkite, kad pjaunantysis kraštas būtų atsuktas variklio sukimosi kryptimi. Peilių varžto prisukimo momentas – 3,7 K•gm (37Nm), naudokite dinamometrinius įrankius.



⚠ NAUDOKITE TIK ORIGINALIAS ATSARGINES DALIS. NETINKAMOS KOKYBĖS ATSARGINĖS DALYS GALI SUKELTI RIMTOS ŽALOS VEJAPLOVEI IR PAŽEISTI JŪSŲ SAUGUMĄ.

3.1 VALYMAS

⚠ **ĮSPĖJIMAS:** saugokite variklį nuo vandens. Vanduo gali pažeisti variklį ar kuro sistemą.

1. Korpusą valykite sausu skudurėliu.
2. Vandeniui valykite tik iš vejaplovės apačios, ją pakeldami taip, kad uždegimo žvakė liktų viršuje.
3. Variklio valymo instrukcijas rasite atskiroje variklio instrukcijoje.

3.2 LAIKYMO/SANDĖLIAVIMO INSTRUKCIJOS

Prieš sandėliuodami prietaisą, atlikite šiuos veiksmus:

1. Paskutinio sezono plovimo metu pilnai ištuštinkite kuro baką.
2. Vadovaudamiesi suteptimo instrukcijomis, vejaplovę atidžiai nuvalykite ir sutepkite.
3. Peržiūrėkite variklio instrukciją ir variklį laikykite taip, kaip rekomenduojama.
4. Siekdami apsaugoti peilio ašmenis nuo surūdijimo, lengvai padenkite juos važiuoklei skirtu tepalu.
5. Vejaplovę laikykite sausoje ir uždaroje, gerai vėdinamoje patalpoje.

⚠ PASTABOS:

- Jei bet kokia valdoma įranga saugoma nevedinamoje patalpoje uždenkite
- lengvai sutepkite alyva ar silikonu ir apsaugokite įrangą nuo rūdžių.
- sutepkite prietaisą, ypač laidus ir judančias dalis.
- Jokiu būdu nesulankstykite laidų.
- Jei starterio virvė atsikabins nuo kreiptuvo, atjunkite žvakės laidą ir jį įžeminkite. Nuspauskite peilio ašmenų valdymo rankenėlę ir lėtai iš variklio ištraukite starterio virvę. Įterpkite starterio virvę į virvės kreiptuvo varžtą ant rankenos.

4. GEDIMŲ DIAGNOSTIKA IR SPRENDIMAS

PROBLEMA	GALIMA PRIEŽASTIS	KOREKGINIAI VEIKSMAI
Variklis neužsiveda	Akseleratoriaus kaištis yra netinkamoje padėtyje.	Perkelkite kaištį į tinkamą padėtį.
	Tuščias kuro bakas.	Užpildykite kuro baką: peržiūrėkite VARIKLIO SAVININKO VADOVĄ.
	Purvinas oro valymo elementas.	Išvalykite oro valymo elementą: peržiūrėkite VARIKLIO SAVININKO VADOVĄ.
	Atsilaisvino uždegimo žvakė.	Įtvirtinkite uždegimo žvakę. Sukite iki 25-30Nm.
	Atsilaisvino arba atsijungė uždegimo žvakės laidas.	Sumontuokite uždegimo žvakę ir jos laidą..
	Netinkamas uždegimo žvakės tarpas.	Nustatykite tinkamą tarpą tarp elektrodų: 0,7 – 0,8mm.
	Uždegimo žvakė netinkama arba sugedusi.	Įdiekite naują, tinkamą tarpą turinčią, uždegimo žvakę: žiūrėkite VARIKLIO SAVININKO VADOVĄ.
	Karbiuratoriuje yra kuro.	Pašalinkite oro valymo elementą ir nepertraukiamai kelis kartus traukite starterio virvę tol, kol karbiuratorius išsivalys. Iš naujo įdėkite oro valymo elementą.
	Netinkamas užvedimo modulis.	Susisiekite su aptarnavimo specialistu
Variklis sunkiai užsiveda arba netenka galios.	Kuro bako yra purvo, vandens arba nuosėdų.	Ištuštinkite ir išvalykite baką. Užpildykite baką šviežiu kuru.
	Užsikūšio ventiliacinė kuro bako dangtelio anga.	Dangtelį išvalykite arba pakeiskite.
	Purvinas oro valymo elementas.	Išvalykite oro valymo elementą: žiūrėkite VARIKLIO SAVININKO VADOVĄ.
Variklis dirba netvarkingai ir netolygiai.	Netinkamas uždegimo žvakės tarpas.	Išvalykite oro valymo elementą: žiūrėkite VARIKLIO SAVININKO VADOVĄ.
	Uždegimo žvakė netinkama arba sugedusi.	Nustatykite tinkamą tarpą tarp elektrodų: 0,7 – 0,8mm
	Purvinas oro valymo elementas.	Įdiekite naują, tinkamą tarpą turinčią uždegimo žvakę: žiūrėkite VARIKLIO SAVININKO VADOVĄ.

LT | Naudojimo instrukcija

PROBLEMA	GALIMA PRIEŽASTIS	KOREKGINIAI VEIKSMAI
Variklis vos dirba tuščiaja eiga.	Purvinas oro valymo elementas.	Išvalykite oro valymo elementą: peržiūrėkite VARIKLIO SAVININKO VADOVĄ.
	Užsikišo variklio gaubto oro tarpai.	Iš tarpų išvalykite purvą..
	Po variklio ventiliatoriaus gaubtu užsikišo aušinimo kaiščiai ir oro kanalai.	Iš aušinimo kaiščių ir oro kanalų išvalykite purvą.
Dideliu greičiu variklis dirba tarsi šuoliais.	Per mažas tarpas tarp uždegimo žvakės elektrodų.	Nustatykite tinkamą tarpą tarp elektrodų: 0,7 – 0,8mm
Variklis perkaista	Užsikišo aušinamo oro srautas.	Iš angų, ventiliatoriaus korpuso ir oro kanalų pašalinkite purvą. .
	Uždegimo žvakė netinkama	Variklyje sumontuokite uždegimo žvakę ir aušinimo kaiščius.
Vejapjovė nejprastai vibruoja	Atsilaisvino pjaunamasis įrenginys.	Priveržkite peilius.
	Pjaunamasis įrenginys išsibalansavo	Subalansuokite peilius.

5. TECHNINIAI DUOMENYS

Vejapjovės		BRM 1040N TL	
Pavarų tipas		Rankinis	
Variklio tipas		4-Taktis variklis	
Nominali variklio galia	kW	1,3	
Nominalus variklio greitis	RPM	2.850	
Litražas	cm ³	98	
Aukščio reguliavimas		8 aukščiai (centrinis)	
Pjovimo aukštis	mm	25-75	
Surinktuvo tipas		Iš galo montuojamas surinkimo krepšys	
Surinktuvo talpa	L	45	
Pjovimo plotis	mm	ca. 400	
Korpuso medžiaga		Plienas	
Grynasis svoris	kg	21,5	
Garso slėgio lygis (EN ISO 5395-1:2013)	dB (A)	83,9	[K=2,5 dB(A)]
Schalleistungspegel (2000/14/EC)	dB (A)	96	
Maksimalus vibravimo lygis (EN ISO 5395-1:2013)	m/s ²	7,9	[K=1,5 m/s ²]

Vibracijos sklaidimas

- Nurodyta sklaidžiamos vibracijos vertė buvo išmatuota standartuose numatytais tikrinimo metodais, todėl ją galima palyginti su kitų prietaisų.
- Nurodyta sklaidžiamos vibracijos vertė dar gali būti reikalinga ir įvertinant, kaip dažnai ir kokio ilgumo pertraukos privalomos darbo metu.
- Nurodyta sklaidžiamos vibracijos vertė gali skirtis nuo faktinės elektros prietaiso naudojimo praktikoje metu priklausomai nuo to, kaip elektros prietaisas bus naudojamas.
- Pastaba: darbo metu darydami pertraukas apsaugote rankų kraujagysles nuo pulsavimo.

Sumažinti triukšmo ir vibracijos!

- Naudoti tik tinkamą įrangą.
- Laukti ir prietaisą nuvalykite reguliariai.
- Pritaikyti savo veikimo įrenginys ant.
- Perkrovos jums įrenginys nėra.
- Leisti galite patikrinti prietaiso.
- Jungiklis prietaisą išjungti kai jis nėra naudojamas.
- Drabužiai jums pirštines.



Naudokite klausos organų apsaugos priemones!

Informacija apie sklaidžiamą triukšmą pateikta, laikantis Vokietijos įrangos ir gaminių saugos akto (GPSG) ir EB Mašinų direktyvos: triukšmo slėgio lygis darbo vietoje gali viršyti 80 dB (A). Tokiais atvejais operatorius turi naudoti nuo triukšmo saugančias priemones (pvz., naudoti klausos organų apsaugos priemones).

6. atsarginės dalys

Užsakant atsargines dalis, pateikite šią informaciją:

- aparato tipą
- straipsnis mašina
- identifikavimo numeris mašinos

7. Perdirbimas ir šalinimas

Elektros prietaisai negali būti šalinami kartu su komunalinėmis atliekomis. Perduokite prietaisą, jo priedus ir pakuotę ekologiško perdirbimo įmonei. Pagal Europos direktyvą 2002/96/EB, naudojimui nebetinkamas ir nebe-remontuotinas elektros ir elektronikos laužas, elektriniai prietaisai turi būti renkami atskirai ir perdirbami.

8. Garantija

Šio įrankio/prietaiso savininkui, nepriklausomai nuo pardavėjo įsipareigojimų pagal pirkimo sutartį, kompanija suteikia tokias garantijas:

Garantinis laikotarpis yra 24 mėnesiai, kurie pradedami skaičiuoti nuo įtaiso perdavimo naujajam savininkui, kai perdavimą patvirtina originalūs pirkimo dokumentai. Komeraciniam naudojimui ir nuomai, garantinis laikotarpis sutrumpinamas iki 12 mėnesių. Susidėvinčioms dalims, defektams, kuriuos sukėlė netinkančių priedų naudojimas ar remontas naudojant neoriginalias dalis, jėgos naudojimas, smūgiai ir pažeidimai, o taip pat variklio perkrova, garantija netaikoma. Garantinis pakeitimas apima tik dalis su defektais, o ne visą prietaisą. Garantinį remontą išimtinai atlieka autorizuotas paslaugų partneris arba įmonės klientų aptaravimo centras. Bet koks neįgalio asmens įsikišimas garantiją panaikina.

Visas pašto arba pristatymo išlaidas bei bet kurias kitas vėlesnes išlaidas apmoka klientas.

SISUKORD	Leht
Osade nimetused	2
OHUTUSALASED JUHISED	3
• Koolitus	3
• Ettevalmistus	3
• Töötamine	3
• Hooldus ja hoiustamine	3
• HOIATUS	3
Sümbolite selgitused	4
Sihtotstarbeline kasutamine	5
KASUTUSJUHEND	5
• KÄEPIDEME MONTEERIMINE	5
• ROHUKOTI PAIGALDUS	5
• MOOTORI KÄIVITAMINE	6
• MOOTORI JA SEADME SEISKAMINE	6
• ROHUKOTT	6
• LÕIKEKÕRGUSE REGULEERIMINE	6
HOOLDUS, PUHASTAMINE JA HOIUSTAMINE	7
• PUHASTAMINE	7
• HOIUSTAMISE JUHISED	7
VIGADE AVASTAMINE JA KÕRVALDAMINE	7
TEHNILISED ANDMED	9
Varuosade tellimine	10
Jäätmekäitlus ja taaskasutus	10
Garantiitingimused	10
EÜ vastavusdeklaratsioon	



HOIATUS: Enne kasutamist lugege hoolikalt läbi käesolev kasutusjuhend, kust leiate kogu otstarbekaks ja ohutuks kasutamiseks vajalikku infot.



TÄHTIS: Enne seadme esmakordset kasutamist lugege hoolikalt läbi seadme kasutusjuhendis sisalduvad ohutusnõuded.

OSADE NIMETUSED



- | | | | |
|---|------------------|----|----------------------------|
| 1 | Piduri käepide | 6 | Õlipaagi kork |
| 2 | Kinnitusnupp | 7 | Kõrguse reguleerimise hoob |
| 3 | Kütusepaagi kork | 8 | Rohukott |
| 4 | Süüteküüнал | 9 | Käivitustrossi juhik |
| 5 | Kärukast | 10 | Käivituskäepide |

OHUTUSALASED JUHISED

1.1. Koolitus

- 1.1.1 Lugege juhised hoolikalt läbi. Tutvuge seadme juh-
timise ja õige kasutamisega;
- 1.1.2 Ärge kunagi lubage lastel või käesoleva kasutusju-
hendiga mittetutvunud isikult kasutada muruniidu-
kit. Kohalike määrustega võidakse piirata seadme
operaatori vanust;
- 1.1.3 Ärge kunagi niitke, kui läheduses on kõrvalisi inime-
si, eriti lapsi ja lemmikloomi;
- 1.1.4 Pidage meeles, et seadme operaator või kasutaja
vastutab teiste inimeste või nende varaga juhtuda
võivate õnnetusjuhtumite või riskide eest.

1.2 Ettevalmistus

- 1.2.1 Niites muru kandke tugevaid jalatseid ja pikki pük-
se. Ärge töötage seadmega paljajalu või kandes
lahtiseid sandaale;
- 1.2.2 Enne seadme kasutamist vaadake niitmisele kuuluv
ala hoolikalt üle ning kõrvaldage seal kõik objektid,
mis võivad niidukiilt saadud löögist õhku paiskuda;
- 1.2.3 **ETTEVAATUST!** Bensiini on ülimalt tuleohtlik!
- Lisage kütust vaid enne mootori käivitamist. Ärge
kunagi keerake kütusepaagi korki lahti ega lisa-
ge kütust paaki siis, kui mootor töötab või pole
veel jahtunud;
- Kütuse mahakallamise korral ärge käivitage
seadme mootorit vaid viige seade mahakallami-
se kohast eemale ning vältige sädemete tekita-
mist kuni bensiiniaurud on hajunud;
- Keerake kõigi paakide ja konteinerite korgid kor-
ralikult kinni;
- 1.2.4 Vahetage vigased summutid välja;
- 1.2.5 Enne kasutamist kontrollige alati visuaalselt, et löi-
keterad, terade kruvid ja lõikeseade ei oleks kulu-
nud või kahjustatud. Tasakaalu säilitamiseks vahe-
tage kulunud või kahjustatud terad ja kruvid välja;

1.3. Töötamine

- 1.3.1 Ärge laske mootoril töötada kinnises ruumis, kuhu
võivad koguneda ohtlikud vingugaasi aarud;
- 1.3.2 Niitke vaid päevavalguses või hea kunstliku valgus-
tusega;
- 1.3.3 Võimaluse korral vältige märja muru niitmist;
- 1.3.4 Kallakutel niites jälgige tasakaalu;
- 1.3.5 Töötades kõndige, ärge kunagi jookske;
- 1.3.6 Kasutades ratastega roortormasinat, niitke piki kalla-
kuid, mitte üles-alla;
- 1.3.7 Kallakutel suunda muutes olge äärmiselt ettevaat-
lik;
- 1.3.8 Ärge niitke liiga järsukudel kallakutel;
- 1.3.9 Olge äärmiselt ettevaatlik, kui pöörate niidukit üm-
ber või enda poole;
- 1.3.10 Peatage tera(d), kui niidukit on vaja kallutada, et
ületada piirkondi, mida ei kata muru, või transporti-
da niidukit niitmist vajavale alale ja seal ära;
- 1.3.11 Ärge kunagi kasutage muruniidukit kahjustatud
kaitseseadmetega või ilma ohutusvahenditeta, nt
kui deflektor ja/või rohukott on paigaldamata;
- 1.3.12 Ärge muutke mootori regulaatori seadeid ega
koormake mootorit üle;

- 1.3.13 Enne mootori käivitamist vabastage kõik terad ja
käiguhoovad;
- 1.3.14 Käivitage või lülitage mootor sisse ettevaatlikult
vastavalt juhenditele ja jälgides, et jalad oleksid
lõiketera(de)st eemal;
- 1.3.15 Ärge kallutage muruniidukit käivitamisel või moo-
tori sisselülitamisel;
- 1.3.16 Mootorit käivitades ärge seiske väljaviske ava ees;
- 1.3.17 Käsi või jalgu ei tohi asetada pöörlevate osade läh-
edale või alla. Kogu töötamise aja olge väljalaske
avast eemal;
- 1.3.18 Ärge kunagi tõstke ega kandke töötava mootoriga
muruniidukit;
- 1.3.19 Seisake mootor ja ühendage lahti süüteküünl
ning veenduge, et kõik liikuvad ja pöörlevad osad
on lõplikult seiskunud, ning tõmmake käivitusvõti
välja:
- enne takistuste või väljaviskeava ummistuste
kõrvaldamist;
- enne muruniiduki kontrollimist, puhastamist või
parandamist;
- pärast kõrvalise esemega kokkupuutumist.
Kontrollige muruniiduki kahjustusi ja kõrvalda-
ge vead enne taaskäivitamist ja muruniidukiga
töötamist;
- kui muruniiduk hakkab ebatavaliselt vibreerima
(kontrollige viivitamatul);
- 1.3.20 Seisake mootor ning ühendage seade vooluvõrg-
ust lahti, veendudes, et kõik liikuvad ja pöörlevad
osad on lõplikult seiskunud, ning tõmmake käivi-
tusvõti välja:
- kui lahkute nuruniiduki juurest;
- enne tankimist;
- 1.3.21 Vähendage gaasikangi seadet mootori seiskami-
sel ning kui mootor on varustatud seiskumisven-
tiiliga, keerake kütus kinni pärast niitmise lõppu;
- 1.3.22 Madala niite korral töötage aeglaselt.

1.4 Hooldus ja hoistamine

- 1.4.1 Keerake kõik mutrid, poldid ja kruvid korralikult kin-
ni, et niidukiga töötamine oleks ohutu;
- 1.4.2 Ärge kunagi hoiustage niidukit, mille kütusepaagis
on bensiini, hoones, kus bensiiniaurud võivad kok-
ku puutuda lahtise tule või sädemetega;
- 1.4.3 Laske mootoril jahtuda enne niiduki hoistamist kin-
nises ruumis;
- 1.4.4 Tuleohu vähendamiseks hoidke mootor, summuti,
aku ja bensiinipaak puhtad murust, lehtedest või
liigest õlist;
- 1.4.5 Kontrollige tihti, et rohukott ei oleks kulunud ega
kahjustatud;
- 1.4.6 Ohutuse tagamiseks vahetage kulunud või kahjusta-
tatud osad välja;
- 1.4.7 Kütusepaagi tuleb tühjendada vabas õhus.

1.5 HOIATUS

- 1.5.1 Kasutage muruniidukit alati rohukoti ja deflektoriga.
- 1.5.2 Seisake mootor enne rohukoti tühjendamist või lõi-
kekõrguse reguleerimist.
- 1.5.3 Ärge kunagi asetage käsi ega jalgu niiduki alla või
väljaviske ava ette, kui mootor töötab.
- 1.5.4 Enne niitmist kõrvaldage murult kõik objektid, mis

võivad niidukilt saadud lõõgist õhku paiskuda.

1.5.5 Töötades muruniidukiga jälgige, et lapsed, kõrvalised isikud ja lemmikloomad oleksid eemal.

1.5.6 Mootorit käivitades ärge kunagi tõstke niidukit.

1.5.7 Tankige kütust hästi tuulutataval alal ning seisatud mootoriga.



Sümbolite selgitused:

1. Enne kasutamist lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi.
2. Jälgige, et kõrvalised inimesed oleksid tööpiirkonnast eemal.
3. Käte ja jalgade vigastamise oht.
4. Kütus on tuleohtlik, hoidke leegiallikatest eemal.
Ärge kunagi tankige kütust, kui mootor töötab.
5. Toksiliste gaaside eraldumine, ärge kasutage niidukit suletud või halvasti tuulutatavas ruumis.
6. Niitmise ajal kandke kaitseprille ja kõrvaklappe.
7. Seadme remontimise ajaks ühendage see vooluvõrgust lahti ning remontige seadet vastavalt kasutusjuhendile.
8. Tuline pind!

Sihtotstarbeline kasutamine

Antud muruniiduk sobib kasutamiseks eraaedades.

Seadet tuleb kasutada vaid ettenähtud sihtotstarbel. Muul otstarbel kasutamine on väärkasutamine. Ainult seadme kasutaja, mitte seadme tootja, vastutab väärkasutamise tagajärjel tekitatud kahju või vigastuste eest.

Pange tähele, et see seade ei ole mõeldud kasutamiseks kaubanduslikul ega tööstuslikul otstarbel. Kui seadet on kasutatud kaubanduslikul, tööstuslikul vms otstarbel, siis seadmele antav garantii tunnistatakse tühi.

2. KASUTUSJUHEND

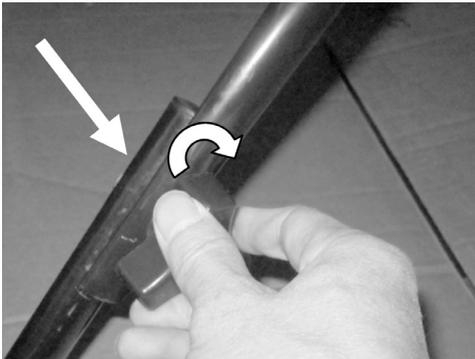
KÄEPIDEME MONTEERIMINE

Joonis 1



Paigaldage alumised juhtraad seadme korpuse külge sobiva mutrivõtme abil. (Joonis 1).

Joonis 2



Paigaldage ülemine käepide alumiste juhtraudade külge kinnituspuppe abil. (Joonis 2)

Joonis 3



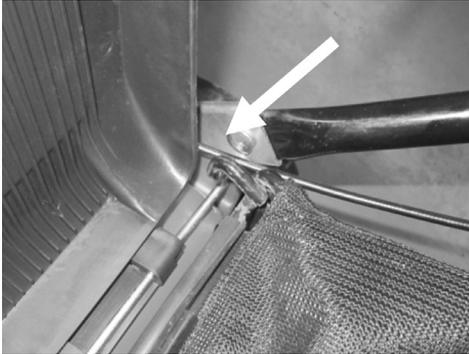
Juhtige käsistarteri käivitustross üle juhiku. (Joonis 3)

ROHUKOTI PAIGALDUS

Joonis 4



Joonis 5



1. Paigaldamiseks: tõstke tagumine kate ja haakige rohukott niiduki tagumise osa külge. (Joonis 4, Joonis 5)
2. Eemaldamiseks: tõstke tagumine kate ja tõmmake rohukott välja.

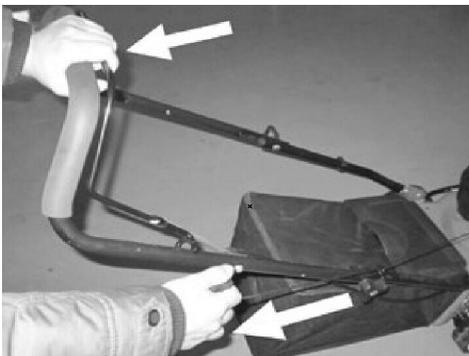
⚠ Enne seadme kasutamist lugege mootori kohta käivad juhised hoolikalt läbi; mootor töötab bensiini ja õliga.

MOOTORI KÄIVITAMINE:

Kui seade on kasutamiseks nõuetekohaselt ette valmistatud, käivitage mootor järgnevalt:

1. Seistes seadme taga tõmmake piduri käepidet ning suruge see ülemise käepideme vastu nagu näidatud joonisel. (Joonis 6)
2. Haarake piduri käepidemest kinni nii, nagu näidatud vastaval joonisel ning tõmmake see jõuliselt üles. Laske sellel vajuda aeglaselt tagasi käivitustrossi poole, kui mootor käivitub. Piduri käepideme vabastamisel võivad mootor ja lõiketera seiskuda.

Joonis 6



Lõiketera töötab siis, kui mootor on käivitatud. Kui seade on töörežiimis, hoidke piduri käepidet tööasendis. Mootor seiskub siis, kui te vabastate piduri käepidet.

⚠ Tähelepanu:



Uue mootori esmakordsel käivitamisel vajutage kollane käsipumpa (Joonis 1) jõuliselt viis korda. Käivitades mootorit edaspidi vajutage käsipumpa kolm korda.

Märkus: Kui seadet kasutatakse peale kütuse täielikku otsasaamist ja uuesti tankimist või peale pikaajalist houstumist, siis käsipumpa tuleb vajutada 5 korda.

Märkus: Käsipumba vajutamine pole reeglina vajalik veel sooja mootori taaskäivitamisel.

Märkus: Vajutades käsipumpa liiga palju kordi võite Te mootorit kütusega üle ujutada. Selle tõttu võib mootor muutuda raskesti käivitatavaks.

MOOTORI JA SEADME SEISKAMINE

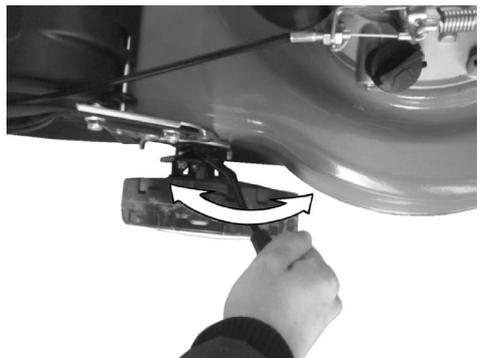
Mootori ja lõiketera seiskamiseks vabastage piduri käepidet, seisates seeläbi muruniidukit.

ROHUKOTT

Tühjendage ja puhastage rohukotti ning veenduge, et see on puhas ja et selle võrk on tuulutatud

LÕIKEKÕRGUSE REGULEERIMINE

Joonis 8



Vajutage hooba statiivist väljapoole ning liigutage seda lõikekõrguse reguleerimiseks ette- või tahapoole.

3. HOOLDUS, PUHASTAMINE JA HOIUSTAMINE

⚠ HOIATUS!

Seisake mootor ja võtke süüteküünl välja enne remontimist või hooldamist.

- Mootori hooldusjuhiseid leiate eraldi mootori kohta käivatest juhistest.
- Seisake mootor ja võtke süüteküünl välja enne remontimist või hooldamist.
- Neljatakimootori puhul lugege mootori hooldusjuhised hoolikalt läbi. Kontrollige regulaarselt õlitaset ning vajadusel lisage õli või vahetage see välja.
- Kontrollige muruniidukit tihti ning veenduge, et kõik rohuäägid on kärukasti tagumisest osast eemaldatud.
- Õlitage regulaarselt rattatelgi ja laagreid.
- Kontrollige tihti lõiketeri; hea niitmistulemuse tagamiseks peavad terad alati olema teravad ja tasakaalus.
- Kontrollige regulaarselt kruvikinnitusi. Kulunud või loigisevad mutrid ja kruvid võivad põhjustada olulisi mootori või korpuse kahjustusi.
- Kui lõiketera pörkab mõne takistusega kokku, siis seisake niiduk ja viige see kokkulepitud remonditöökohta.

LÕIKETERA: Lõiketera on valmistatud pressitud terasest. Hea niitmistulemuse tagamiseks teritage lõiketerasid tihti (umbes iga 25 töötundi järel). Veenduge, et tera on alati heas tasakaalus.

KASUTADA TULEB VAID TOOTJATEHASE POOLT VIIDATUD LÕIKETERI. KASUTAGE TOOTJATEHASE KAUBAMÄRKI „BRM 1040N TL“!

Lõiketera mahavõtmiseks keerake kruvi lahti, kontrollige tera tugi ning vahetage kõik kulunud või kahjustatud varuosad välja.

⚠ Lõiketera uuesti paigaldamisel veenduge, et teravad küljed on suunatud mootori pöörlemissunda. Lõiketera kruvi pöördemoment peab olema 3.7 kgm (37Nm); kasutage dünamomeetrilist võtit.



⚠ **KASUTAGE VAID ORIGINALVARUOSASID. MADALAKVALITEEDILISED VARUOSAD VÕIVAD PÕHJUSTADA MURUNIIDUKILE TÕSISEID KAHJUSTUSI NING OHUSTADA KA TEID.**

3.1 PUHASTAMINE

⚠ **HOIATUS:** Ärge kallake vett mootori peale. Vesi võib kahjustada mootorit või sattuda kütusesüsteemi.

1. Pühkige kärukasti kuiva lapiga.
2. Peske kärukasti põhja veega, kallutades niidukit nii, et süüteküünl oleks suunatud ülespoole.
3. Mootori puhastamisjuhiseid leiate eraldi mootori kohta käivatest juhistest.

3.2 HOIUSTAMISE JUHISED

Muruniiduki hoiustamiseks ettevalmistamine koosneb järgnevatest sammudest:

1. Hooaja viimase niitmise järel laske niiduki mootorit töötada kunj kütus saab otsa.
2. Puhastage ja õlitage niidukit hoolikalt nii, nagu on kirjeldatud õlitamise juhistes.
3. Mootori õige hoiustamise juhiseid leiate mootori kasutusjuhendist.
4. Roostetamise ennetamiseks määrige niiduki lõiketerad sassiimäärdega.
5. Hoidke niidukit kuivas ja puhtas ruumis.

⚠ MÄRKUS:

Kui te hoiustate seadme komponente mittetuulutatavas ruumis või laos, siis:

- hoolitsege selle eest, et varustus oleks roostetamisest kaitstud. Määrige varustust kergõli või silikooniga eriti kaableid ja kõiki liikuvaid osi.
- ärge murdke kaableid kokku ega painutage neid liigselt.
- kui käivitustross ühendub käepideme küljes asuvast juhikust lahti, siis ühendage lahti ja maandage süüteküünla juhe. Vajutage lõiketera kontrollkäepidet alla ning tõmmake käivitustrossi mootorist aeglaselt välja. Juhtige käivitustrossi läbi käepideme küljes asuva juhiku aasa.

4. VIGADE AVASTAMINE JA KÕRVALDAMINE

PROBLEEM	VÕIMALIK PÕHJUS	KORRIGEERIVAD MEETMED
Mootor ei käivitu	Drosselihooba asend ei vasta valdavate tingimustele.	Viige drosselihoob õigesse asendisse.
	Tühi kütusepaak.	Täitke paak kütusega: vt MOOTORI KASUTUSJUHEND.
	Õhufilter on määrdunud.	Puhastage õhufiltrit: vt MOOTORI KASUTUSJUHEND.
	Logisev süüteküünl.	Tihendage süüteküünalt kuni 25-30 Nm.
	Logisev või süüteküünlast lahtiühendatud süüteküünla juhe.	Ühendage süüteküünla juhe süüteküünlaga.

EE | KASUTUSJUHEND

PROBLEEM	VÕIMALIK PÕHJUS	KORRIGEERIVAD MEETMED
Mootor ei käivitu	Süüteküünla vahe pole õige.	Seadistage elektroodide vahe 0.7 kuni 0.8 mm.
	Süüteküünal on vigane.	Paigaldage uus õige elektroodi vahega süüteküünal: vt MOOTORI KASUTUSJUHEND.
	Karburaator on üle ujutatud kütusega.	Eemaldage õhufilter ja tõmmake starternööri korduvalt kuni karburaator puhastab ennast, seejärel paigaldage õhufilter uuesti.
	Vigane süütemoodul.	Võtke ühendust hooldustöökajaga.
Mootorit on raske käivitada või see lülitub välja.	Pori või vesi kütusepaagis.	Tühjendage ja puhastage paaki. Täitke paak värske kütusega.
	Kütusepaagi korgi tuulutusava on ummistunud.	Puhastage või vahetage kütusepaagi kork välja.
	Õhufilter on määrdunud.	Puhastage õhufiltrit.
Mootor töötab tõrgetega.	Süüteküünal on vigane	Paigaldage uus õige elektroodi vahega süüteküünal: vt MOOTORI KASUTUSJUHEND.
	Süüteküünla vahe pole õige .	Seadistage elektroodide vahe 0.7 kuni 0.8 mm.
	Õhufilter on määrdunud.	Puhastage õhufiltrit: vt MOOTORI KASUTUSJUHEND.
Tühikäigul töötab mootor halvasti.	Õhufilter on määrdunud.	Puhastage õhufiltrit: vt MOOTORI KASUTUSJUHEND .
	Mootorimähise õhuavad on ummistunud.	Puhastage avad mustusest.
	Jahutusribid ja õhuavad mootori puhuri all on ummistunud.	Puhastage jahutusribid ja õhuavad mustusest.
Mootor kaotab kõrgetel pööretel jõudu.	Süüteküünla elektroodide vahe on liiga väike.	Seadistage elektroodide vahe 0.7 kuni 0.8 mm .
Mootori ülekuumenemine.	Ebapiisav jahutusõhu voog.	Eemaldage mustus kõigist avastest, korpuse, puhuri korpus ja õhukanalid.
	Vale süüteküünal.	Paigaldage mootorisse õige süüteküünal ja jahutusribid.
Niiduk vibreerib ebatavaliselt.	Logisev lõiketera.	Tihendage lõiketera.
	Lõiketerad on tasakaalust ära.	Tasakaalustage terad.

5. TEHNILISED ANDMED

Bensiin muruniiduk		BRM 1040N TL	
Ajami tüüp		Käsitsi sõidutatav (Iseliikuv)	
Mootori tüüp		4-taktiline mootor	
Mootori nimivõimsus	kW	1,3	
Mootori nominaalvõimsus	min ⁻¹	2.850	
Töömaht	cm ³	98	
Kõrguse reguleerimine		8 kõrgust (keskosa)	
Lõikekõrgused	mm	25-75	
Rohukoti tüüp		Tagumisse osasse paigaldatav (plastikkattega) rohukott	
Rohukoti maht	L	45	
Niitmislaius	mm	ca. 400	
Kärukasti materjal		Teras	
Netokaal	kg	21,5	
SPL (EN ISO 5395-1:2013)	dB (A)	83,9	[K=2,5 dB(A)]
Helivõimsuse tase (2000/14/EC)	dB (A)	96	
vibratsioon (EN ISO 5395-1:2013)	m/s ²	7,9	[K=1,5 m/s ²]

Heitgaasid

- Deklareeritud vibratsiooni heite piirväärtus standarditud katsemenetluse kohaselt mõõdetud ja sobib võrdlus teiste elektrilised tööriistad.
- Deklareeritud vibratsiooni heitmete väärtuse saab kasutada ka nõutavate vaheaegade hindamiseks.
- Deklareeritud vibratsiooni heite väärtus erineda power tool spetsifikatsioon väärtusest, muide, olenevalt tegeliku kasutamise ajal elektri tööriista kasutamine.
- Tähelepanu: Sisesta õigeaegne töö vaheajad käed ringlus vibratsioonist tingitud kaitseks.

Piirake müra ja vibratsiooni teket miinimumini!

- Kasutage ainult laitmatu korras olevaid seadmeid!
- Hooldage ja puhastage seadet korrapäraselt.
- Kohandage oma töövõtteid vastavalt seadmele.
- Ärge koormake seadet üle.
- Laske seadet vajaduse korral kontrollida.
- Lülitage seade välja, kui seda ei kasutata.
- Kandke kaitsekindaid.



Kandke kõrvaklappe. Müra võib põhjustada kuulmise nõrgenemist.

Müraemissiooni teave vastavalt Saksa toodete ohutuse seadusele (ProdSG) ja EÜ masinadirektiivile: töökoha müra-tase võib olla üle 80 dB(A). Sellisel juhul peab operaator kasutama kuulmiskaitsevahendeid (nt kõrvaklappe).

Tähelepanu! Mürakaitse! Palun järgige seadet kasutades kohalikke eeskirju.

6. Varuosade tellimine

Varuosi tellides tuleb esitada järgmine teave:

- seadme tüüp
- seadme tootenumber
- seadme Identifitseerimisnumber

7. Jäätmekäitlus ja taaskasutus

Seade toimetatakse kohale pakitult, et vähendada kahjustuste riski transportimisel. Pakendi puhul on tegemist toorainega, mis sobib taaskasutamiseks või käitlemiseks toorainena.

Seade ja selle tarvikud on valmistatud eri liiki materjalidest, nt metallist ja plastikust. Defektiivseid osi tuleb käidelda kui erijäätmeid. Infot selle kohta saate edasimüüjalt või kohalikult omavalitsuselt.

8. Garantiitingimused

Tootja annab lõppkasutajale järgmised jaemüüja kohustustest sõltumatud garantiid, mis on toodud allpool.

Garantiaeg on 24 kuud ja algab seadme üleandmise hetkest, mida tuleb tõestada ostutehingu tšeki originaali esitamisega. Kuluosad ja defektid, mille põhjuseks on ebasobivate tarvikute kasutamine, remontimisel muude kui tootja originaalvaruosade kasutamine ning jõu ja löökide rakendamine või tahtlik mootori ülekoormamine, ei kuulu käesoleva garantii alla. Garantiijuhtumite korral vahetatakse välja ainult defektsed osad, mitte kogu seade. Garantiiremonti võivad teha ainult volitatud hoolduspartnerid või ettevõtte klienditeenindus. Garantii kaotab kehtivuse, kui seadme on avanud volitamata isik.

Kõik posti- ja transpordikulud ning mis tahes muud järgnevad kulud kannab klient.

TARTALOM	Oldal
Alkatrészek nevei	2
BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK	3
• Képzés	3
• Előkészületek	3
• Üzemeltetés	3
• Karbantartás és tárolás	4
• Elővigyázat	4
SZIMBÓLUMOK MAGYARÁZATA	4
RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT	5
HASZNÁLATI	5
• ÚTMUTATÓ TOLÓKAR ÖSSZESZERELÉSE	5
• FÚGYÚJTÓ ÖSSZESZERELÉSE	5
• MOTOR INDÍTÁSA	6
• A MOTOR ÉS A GÉP LEÁLLÍTÁSA	6
• FÚGYÚJTÓ	6
• NYÍRÁSMAGASSÁG BEÁLLÍTÁSA	6
KARBANTARTÁS, TISZTÍTÁS ÉS TÁROLÁS	7
• TISZTÍTÁS	7
• TÁROLÁSI ÚTMUTATÓ	7
HIBAELHÁRÍTÁS	8-10
MŰSZAKI	10
PÓTALKATRÉSZEK RENDELÉSE	11
ÁRTALMATLANÍTÁS ÉS ÚJRAHASZNOSÍTÁS	11
JÓTÁLLÁS	11
EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT	
Service	

⚠ ELŐVIGYÁZAT: Használat előtt, figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, amelyet céltudatosan dolgoztak ki az Ön számára minden szükséges információval a rendeltetésszerű használatához, megfelelően az alapvető biztonsági követelményeknek.

⚠ FIGYELEM: A motor első üzembe helyezése előtt, figyelmesen olvassa el a motor kézikönyvében található biztonsági követelményeket.

ALKATRÉSZEK NEVEI



- | | | | |
|---|-----------------------------|----|-------------------------|
| 1 | Biztonsági fékkar | 6 | Olajnyílás |
| 2 | Egységre a rögzítógombokkal | 7 | Magasság be |
| 3 | Tanksapka | 8 | Fűgyűjtő |
| 4 | Gyújtógyertya | 9 | Kötélvezetőjére |
| 5 | Géptest | 10 | állító kar Indítógantyú |

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

1.1. Képzés

- 1.1.1 Az utasításokat figyelmesen olvassa el. Sajátí-tsa el a gép helyes használatát és kezelőszervek működtetését.
- 1.1.2 Soha ne engedje, hogy gyermekek vagy ezen utasításokat nem ismerő személyek használják a fűnyírót. Előfordulhat, hogy a helyi törvények rendelkeznek a kezelő életkorát illetően;
- 1.1.3 Ne végezzen fűnyírást, ha emberek, különösen gyermekek vagy háziállatok tartózkodnak a közelben;
- 1.1.4 Ne feledje, hogy a kezelő, illetve felhasználó felelős a balesetekért vagy a más személyekkel vagy tulajdonnal szembeni veszélyhelyzetekért.

1.2. Előkészületek

- 1.2.1 Fűnyírás közben megfelelő lábbelit és hosszú nadrágot viseljen. Ne működtesse a gépet mezítaláb vagy nyitott szandálban;
- 1.2.2 Alaposan vizsgálja meg azt a területet, ahol a fűnyírót használni szeretné, és távolítsa el minden olyan tárgyat, melyet a gép felkaphat és kidobhat;
- 1.2.3 **FIGYELEM** - A benzin rendkívül gyúlékony.
 - benzint kizárólag erre a célra készített edényben tároljon;
 - tankolást ne végezzen zárt helyen, és tankolás közben ne dohányozzon;
 - még a motor beindítása előtt tankoljon. Ne vegye le a tanksapkát, és ne tankoljon járó motor mellett, és amíg a motor le nem hűlt;
 - ha mellément a benzin, ne indítsa be a gépet a tankolás helyén, hanem tolja arrébb, és kerülje a nyílt lángot és egyéb gyújtó jellegű tevékenységet a környéken, amíg a benzin el nem párolog;
 - zárja vissza biztonságosan a tanksapkát és a benzinkanna fedelét;
- 1.2.4 A hibás hangtompítót cserélje le.
- 1.2.5 Használat előtt mindig ellenőrizze szemrevételezéssel, hogy a pengék, a penge csavarjai és a vágóegység nem kopott vagy sérült-e. A kopott vagy sérült pengéket és csavarokat a kiegyensúlyozottság megtartása érdekében egyszerre, készletben cserélje.

1.3. Üzemeltetés

- 1.3.1 Ne működtesse a gépet zárt térben, ahol mérgező szénmonoxid gyűlhet fel;
- 1.3.2 Fűnyírást csak napközben vagy kellően erős mes-teréses megvilágítás mellett végezzen;
- 1.3.3 Kerülje a gép nedves fűben való használatát, amennyiben ez lehetséges;
- 1.3.4 Lejtőn való fűnyírásakor mindig bizonyosodjon meg lába kellő megtámasztásáról;
- 1.3.5 Sétálva haladjon, soha ne fusson;
- 1.3.6 A kerékkel ellátott, forgó mozgást végző gépeknél a lejtőn keresztbe haladjon, ne a lejtés irányában;
- 1.3.7 Különösen óvatosan járjon el a lejtőn való irányvál-táskor;
- 1.3.8 Ne végezzen fűnyírást túl meredek lejtőkön;
- 1.3.9 Különösen óvatosan járjon el tolatáskor, illetve ami-

- kor a fűnyírót maga felé húzza;
- 1.3.10 Várja meg a pengék megállását, ha a fűnyírót egy nem füves területen való áthaladás érdekében meg kell dönteni, illetve amikor a fűnyírót a levá-gandó területhez/ területről szállítja;
 - 1.3.11 Ne használja a fűnyírót hibás védőelemekkel, il-letve biztonsági eszközök nélkül, például nem fel-szerelt terelőelemekkel és/ vagy fűgyűjtővel;
 - 1.3.12 Ne módosítsa a motor szabályzását, ne pörgesse túl a gépet;
 - 1.3.13 A motor beindítása előtt oldja ki a pengemeghajtás és menetmeghajtás tengelykapcsolóját.
 - 1.3.14 Ügyelve lábai épségére, indítsa be óvatosan a motort az utasítás szerint;
 - 1.3.15 A motor indítása közben ne billentse meg a fű-nyírót;
 - 1.3.16 Ne indítsa el a motort, amikor a kidobónyílás előtt áll;
 - 1.3.17 Ne közelítse kezét és lábát forgó alkatrészekhez. A kidobónyílást mindig tartsa szabadon;
 - 1.3.18 Járó motorú fűnyírót ne emeljen fel, és ne szál-lít-son;
 - 1.3.19 Állítsa le a motort, és vegye le a gyújtógyertyáról a kábelt, hogy az összes mozgó alkatrész teljesen leálljon. Ha kulccsal indítható, vegye ki a kulcsot:
 - Mielőtt eltömődést szüntet meg vagy megtisztít-ja a kidobónyílást;
 - Ellenőrzés, tisztítás vagy a fűnyírón való munkavégzés előtt;
 - Idegen tárgyba ütközés után. Vizsgálja meg, hogy a fűnyíró nem sérült-e meg, és szükség esetén végezze el a szükséges javításokat az ismételt elindítás és használat előtt;
 - Ha a gép rendellenes vibrációját tapasztalja (ke-resse meg azonnal az okát);
 - 1.3.20 Állítsa le a motort, és kösse le a gyertyakábelt, majd győződjön meg arról, hogy az összes moz-gó alkatrész teljesen leállt. Ha a gép kulccsal in-dítható, vegye ki a kulcsot:
 - Minden esetben, ha felügyelet nélkül hagyja a fűnyírót;
 - Tankolás előtt;
 - 1.3.21 A motor leállítása előtt vegye vissza a gázt. Ha a motoron van benzincsap, zárja el a fűnyírás befe-jeztével;
 - 1.3.22 Lassan haladjon, ha ülést használ.

1.4. Karbantartás és tárolás

- 1.4.1 A gép biztonságos műszaki állapotának biztosítása érdekében az anyacsavarok és csavarok mindig legyenek meghúzva;
- 1.4.2 ne tárolja a gépet feltöltött benzintartállyal olyan épületen belül, ahol a benzingőz nyílt lángnak vagy szikrának lehet kitéve;
- 1.4.3 Hagyja kihűlni a motort, mielőtt a gépet zárt helyre elhelyezné;
- 1.4.4 A tűzveszély csökkentése céljából a motort, a ki-pufogódobot, az akkumulátorrekeszt és a benzintá-rolót mindig tisztítsa meg a fű-, levélmaradványok-tól vagy a felesleges kenőanyagtól;
- 1.4.5 Rendszeresen ellenőrizze a fűgyűjtőt, hogy nem kopott vagy sérült-e;

- 1.4.6 A sérült vagy kopott alkatrészeket biztonsági okokból cserélje ki;
 1.4.7 Amennyiben le kell ürítenie a tartályt, azt a szabadban végezze.

1.5 Elővigyázat

- 1.5.1 Használja a fűnyírót csak felszerelt fűgyűjtővel és terelőelemekkel.
 1.5.2 A fűgyűjtő kiürítése vagy a nyírési magasság beállítása előtt állítsa le a gépet.
 1.5.3 Ne közelítsen kezével és lábával a járó motor vagy a kidobónyílás alá.
 1.5.4 A fűnyíró használata előtt, a területről, ahol a fűnyírót használni szeretné távolítsa el minden olyan tárgyat, melyet a gép felkaphat és kidobhat;
 1.5.5 A fűnyíró használatakor ne engedjen gyerekeket, embereket és háziállatokat annak közelébe.
 1.5.6 A motor indítása közben ne emelje fel a fűnyírót.
 1.5.7 A tankolást jól szellőztetett helyen, a motor leállított állapotában végezze.



SZIMBÓLUMOK MAGYARÁZATA:

1. Figyelmesen olvassa el a használati útmutatót.
2. A fűnyíró használatakor ne engedjen senkit annak közelébe.
3. Különösen ügyeljen a kezére és lábaira.
4. Az üzemanyag gyúlékony, ne használjon a közelében nyílt lángot. Járó motorú gépbe ne töltsön üzemanyagot.
5. A kipufogógáz mérgező. Ne működtesse a gépet zárt helyen.
6. Fűnyírás közben viseljen védőszemüveget és füldugót egészsége védelmében.
7. Javítás előtt kösse le a gyertyakábel, majd a kezelési utasításban ismertetett módon javítsa meg a gépet.
8. Felforrósodott felületek

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A fűnyíró magánkerti használatra tervezett.

A gépet kizárólag rendeltetési céljára használja. Rendeltetésétől eltérő célú felhasználása visszaélésnek minősül. A felhasználó / üzemeltető és nem a gyártó felelős az ebből eredő esetleges anyagi károkért vagy személyi sérülésekért.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a készülék a meghatározásuk szerint nem kisipari, kézműipari vagy ipari üzemek területén történő bevetésre lettek tervezve. A garancia érvényét veszti, ha a készüléket kisipari, kézműipari vagy ipari üzemek területén történő bevetésre, illetve egyenértékű tevékenységekre alkalmazzák.

2. HASZNÁLATI

ÚTMUTATÓ TOLÓKAR ÖSSZESZERELÉSE

1. ábra



Megfelelő kulcs segítségével, rögzítse az alsó fogantyút a gépházra.

2. ábra



A lezárógombok segítségével rögzítse a felső fogantyút az alsó fogantyúba.

3. ábra



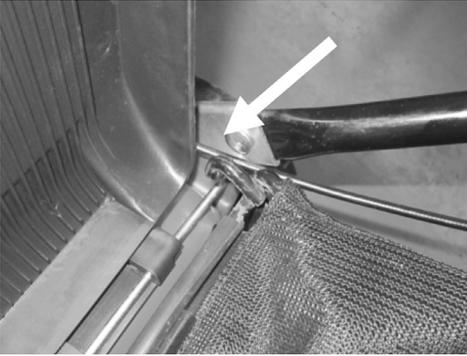
Helyezze a indítófogantyú berántó zsinórját annak kötélvezetőjére.

FŰGYŰJTŐ ÖSSZESZERELÉSE

4. ábra



5. ábra



- Felhelyezés:** Emelje fel a hátsó fedelet, majd akaszsa a fűgyűjtőt a fűnyíró hátulján a fedél tengelyére. (4. ábra, 5. ábra).
- Eltávolítás:** Emelje fel a hátsó fedelet, majd vegye le a fűgyűjtőt.

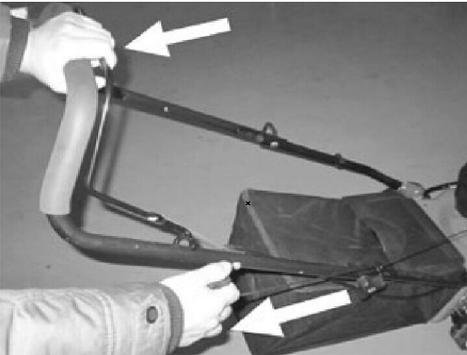
⚠ A gép használata előtt a motor fűnyíróhoz mellékelt különálló kezelési utasításokat figyelmen kívül hagyva olvassa el és ellenőrizze a benzint és olajat, szükség esetén töltsse fel.

MOTOR INDÍTÁSA

A gép megfelelő ellenőrzése után, indítsa be a motort az alábbiak szerint.

- A gép mögött állva húzza meg a biztonsági fékkart, és tartsa a tolókarhoz húzva lásd a 6. ábrát.
- Fogja meg az indítófogantyút az ábra szerint, és húzza meg határozottan. Ha a motor beindult, lassan engedje vissza a kart a kötélvezetőhöz. A motor és a fűnyírókés leállításához engedje el a biztonsági fékkart.

6. ábra



A fűnyírókés működésben van amint a motor elindult. Fűnyírás közben tartsa a biztonsági fékkart működő pozícióban. Ha fűnyíráskor elengedi a biztonsági fékkart, a motor leáll.

⚠ MEGJEGYZÉS:



Nyomja meg erősen a szivatót 3 alkalommal.

Ha a motor leáll, mert az üzemanyag kifogyott, töltsse fel az üzemanyagtartályt, majd nyomja meg háromszor a szivatógombot. Ha a motor meleg, általában nincs szükség külön üzemanyag befecskendezésre. Mindazonáltal, hidegebb környezetben szükség lehet a szivatas megismétlésére.

A MOTOR ÉS A GÉP LEÁLLÍTÁSA

A motor és a fűnyírókés leállításához, így a fűnyíró működésének befejezéséhez is engedje el a biztonsági fékkart.

FŰGYŰJTŐ

Űrtse ki és tisztítsa ki a fűgyűjtőt. Ellenőrizze a tisztaságát és a háló megfelelő szellőzését.

NYÍRÁSMAGASSÁG BEÁLLÍTÁSA

8. ábra



Nyomja meg kifelé a kart a kerettel való elemeléshez. A magasság beállításához hajtsa előre vagy hátra a kart.

3. KARBANTARTÁS, TISZTÍTÁS ÉS TÁROLÁS

⚠ FIGYELEM!

A szervizelő és karbantartási munkák megkezdése előtt állítsa le a motort és kösse le a gyertyakábel.

- A motor karbantartási utasításait a motor különálló kézikönyvében megtalálja.
- A szervizelő és karbantartási munkák megkezdése előtt állítsa le a motort és kösse le a gyertyakábel.
- Négyütemű motor esetén figyelmesen olvassa el a motor kézikönyv utasításait. Rendszeresen ellenőrizze az olajsíntet és szükség esetén töltsön utána vagy cserélje az olajat.
- Gyakran ellenőrizze a fűnyírót, és biztosítsa, hogy a géptest alja minden fűmaradványtól mentes.
- Rendszeresen kenje a keréktengelyt és a csapágyakat kenőanyaggal.
- Ellenőrizze gyakran a pengét. A legjobb eredmény érdekében éles és jól kiegyensúlyozott pengével dolgozzon.
- Rendszeresen ellenőrizze az összes anya és csavar megfelelően meghúzott állapotát. Kopott vagy rosszul meghúzott csavarok és anyacsavarok komoly kárt tehetnek a motorban vagy a keretben.
- Ha a penge idegen tárgyba ütközött, állítsa le a fűnyírót és hozza a megállapodás szerinti szervizállomásba.

VÁGÓPENGE: A penge préselt acélból készült. A legjobb eredmény érdekében élezze gyakran a pengét, körülbelül minden 25 óra használat után. Ellenőrizze, hogy mindig jól kiegyensúlyozott pengével dolgozzon.

CSAK „BRM 1040N TL“ JELZÉSSEL ELLÁTOTT, EREDETI PÓTALKATRÉSZEKET HASZNÁLJON!

A penge eltávolításához csavarja ki a csavart, ellenőrizze a fűnyíró késtartót és cserélje a kopott vagy sérült alkatrészeket.

⚠ A penge visszaszerelésénél győződjön meg arról, hogy a vágóélek egy irányban vannak a motor forgásiirányával. A penge csavart 3.7 Kgm (37Nm) nyomatékkal kell meghúzni.



⚠ **CSAK EREDETI PÓTALKATRÉSZEKET HASZNÁLJON. ROSSZ MINŐSÉGŰ ALKATRÉSZ KOMOLY KÁROKAT OKOZHAT FŰNYÍRÓJÁBAN ÉS VESZÉLYEYETI BIZTONSÁGÁT.**

3.1 TISZTÍTÁS

⚠ **ELŐVIGYÁZAT:** Ne mossa a motort vízsugárral. A víz károsíthatja a motort, és elszennyezheti az üzemanyagrendszer.

1. A géptestet törölje le törlőronggyal.
2. A gépet felbillentve, hogy a gyújtógyertya felfele nézzen vízsugárral lemoshatja a gép alját.
3. A motor tisztítási utasításait a motor kézikönyvében találja.

3.2 TÁROLÁSI ÚTMUTATÓ

A fűnyíró megfelelő tárolásához az alábbi lépések szükségesek.

1. A szezonban végzett utolsó fűnyírás után tegye lehe-tővé, hogy a benzintartály kiszáradjon.
2. Alaposan tisztítsa és kenje meg a fűnyírót a kenési utasításokban ismertetett módon.
3. A motor helyes tárolási utasításait a motor kézikönyvében találja.
4. A rozsdásodás elkerülésére vékonyan zsírozza be a fűnyíró vágószerkezetét.
5. Száraz, tiszta helyen tárolja a fűnyírót.
6. Ha a szállítás a gép által szállított gépjármű, azokat úgy kell elhelyezni, hogy már nem jelent fenyegetést, és van-e rögzítve. Győződjön meg arról, hogy a szállítás során lejár nincs benzin. Kerülje a károkat és sérüléseket.

⚠ MEGJEGYZÉS:

Ha nem szállító vagy anyagtárolásra szolgáló helyen tárol bármilyen motorral hajtott berendezést:

- Ügyeljen a berendezések rozsdásodás elleni védelmére.
- Vonja be vékony réteg szilikonolajjal a berendezéseket, különös tekintettel a bovdenekre és mozgó alkatrészekre.
- Ügyeljen arra, hogy a bovdenek és egyéb kábelek ne törjenek meg, ne csípődjenek be.
- Ha az indítókötél kiakadna a fogantyún található vezetőből, kösse le és földelje a gyertyakábel. Húzza be a leállító kart, és húzza ki lassan a motorból az indító-kötelet. Csúsztassa be a kötelet a fogantyún található kötélfelvezetőbe.

4. HIBAELHÁRÍTÁS

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	JAVÍTÓ MŰVELET
A motor nem indul be	A gázkar nem az indítási feltételeknek megfelelő helyzetben áll.	Állítsa a gázkart a megfelelő helyzetbe.
	Kiürült a benzintartály.	Tankolja fel a gépet: lásd a MOTOR KEZELÉSI UTASÍTÁSÁT.
	Elszennyeződött a légszűrőbetét.	Tisztítsa ki a légszűrőbetétet: lásd a MOTOR KEZELÉSI UTASÍTÁSÁT.
	Kilazult a gyújtógyertya.	Húzza meg a gyújtógyertyát 25 - 30 Nm nyomatékkal.
	A gyertyakábel lelazult, vagy levált a gyertyáról.	Tegye vissza a gyertyakábelt a gyújtógyertyára.
	Nem megfelelő a gyertyahézag.	Állítsa be az elektródák hézagát 0,7 - 0,8 mm értékre.
	Hibás a gyújtógyertya.	Szereljen be egy új, megfelelő hézagúra beállított gyújtógyertyát: lásd a MOTOR KEZELÉSI UTASÍTÁSÁT.
	A karburátor túltöltődött benzinnel.	Szerelje ki a légszűrőbetétet, az indítókötél folyamatos használatával forgassa át párszor a motort, hogy karburátor kiszellőzhessen.
	Hibás gyújtómodul.	Forduljon a szervizképviselőéhez.
A motort nehéz beindítani, vagy nincs elég teljesítménye.	Szennyeződés, víz vagy lerakódás a benzintankban.	Ürítse le az üzemanyagot, és tisztítsa ki a tartályt. Tankoljon tiszta, friss benzint.
	Eltömődött a tanksapka szellőzőfurata	Tisztítsa ki, vagy cserélje le a tanksapkát.
	Elszennyeződött a légszűrőbetét.	Tisztítsa ki a légszűrőbetétet.
A motor egyenetlenül működik.	Hibás a gyújtógyertya.	Szereljen be egy új, megfelelő hézagúra beállított gyújtógyertyát: lásd a MOTOR KEZELÉSI UTASÍTÁSÁT.
	Nem megfelelő a gyertyahézag.	Állítsa be az elektródák hézagát 0,7 - 0,8 mm értékre.
	Elszennyeződött a légszűrőbetét.	Tisztítsa ki a légszűrőbetétet: lásd a MOTOR KEZELÉSI UTASÍTÁSÁT.

HU | Kezelesi Utasítás

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	JAVÍTÓ MŰVELET
Gyenge az alapjárat.	Elszennyeződött a légszűrőbetét.	Tisztítsa ki a légszűrőbetétet: lásd a MOTOR KEZELÉSI UTASÍTÁSÁT.
	Eltömődtek a motorburkolat szellőzőnyílásai.	Távolítsa el a szennyeződések.
	Eltömődtek a hűtőbordák és a légjáratok	Távolítsa el a szennyeződések a bordák közül.
A motor magas fordulatszámon kihagy.	Túl kicsi a gyertyahézag.	Állítsa be az elektródák hézagát 0,7 - 0,8 mm értékűre.
Túlmelegszik a motor	A hűtőlevegő útja elzáródott.	Távolítsa el a szennyeződések a bordák közül, a ventilátorházból és a légjáratokból.
	Nem megfelelő a gyertyahézag.	Szereljen be gyújtógyertyát, és tisztítsa meg a hűtőbordákat.
Rendellenesen vibrál a fűnyíró.	Lelazult a vágópenge.	Húzza meg a pengét.
	A vágópenge kiegyensúlyozatlan.	Egyensúlyozza ki a pengét.

5. MŰSZAKI

Fűnyíró		BRM 1040N TL
Típus		Kézi működtetés
Motor típusa		Négyütemű motor
Motor teljesítménye	kW	1,3
Alapjárat fordulatszáma	fordulat/perc	2.850
Hengerűrtartalma	cm ³	98
Magasság beállítás		8 beállítás
Nyírási magasság	mm	25-75
Fűgyűjtő Típus		Hátó fűgyűjtő zsák műanyag fedeles Oldalsó kidobónyílás
Fűgyűjtő űrtartalma	L	45
Vágási szélesség	mm	kb. 400
Burkolat		Acél géptest
Nettó súly	kg	21,5
Hangnyomásszint (EN ISO 5395-1:2013)	dB (A)	83,9 [K=2,5 dB(A)]
Hangteljesítményszint (2000/14/EC)	dB (A)	96
Vibráció (EN ISO 5395-1:2013)	m/s ²	7,9 [K=1,5 m/s ²]

Rezgés kibocsátás

- A megadott rezgésemisszióérték egy szabványosított ellenőrzési folyamat szerint lett mérve és fel lehet használni az elektromos szerszámok egymással való összehasonlításához.
- A megadott rezgésemisszióértéket a befolyásolás bevezető felbecsülésére is fel lehet használni.
- A megadott rezgésemisszióérték az elektromos szerszám használatának a fajtájától és módjától függően változhat és kivételes esetekben a megadott érték felett lehet.
- Megjegyzés: A rezgések a kéz - kar - rendszer számára károsak lehetnek: a rezgések hatástartamának az időtartamát, olyan rövidre tartani, amennyire csak lehet.

Csökkentse le minimumra a zajkibocsátást és a vibrálást!

- Csak kifogástalan készülékeket használjon.
- Rendszeresen tisztítsa és tartsa karban a készüléket .
- Illessze a munkamódszerét a készülékhez.
- Ne terhelje túl a gépet.
- Szükség esetén ellenőriztesse le a készüléket.
- Kapcsolja ki a készüléket, ha nem használja.
- Hordjon munkakesztyűt.



Hordjon zajcsökkentő fülvédőt. A zaj befolyása hallásvesztességhez vezethet.

A zajkibocsátási adatok, összhangban a német termékbiztonsági törvénnyel (ProdSG), és az EK gépekre vonatkozó irányelvvel: a hangnyomásszint a munkahelyen meghaladhatja a 80 dB (A). Ilyen esetekben az üzemeltető követeli zajvédő használatát (pl. hallásvédő viselése).

Figyelem: Zajvédelem! Kérjük vegye figyelembe a helyi törvényeket amikor készülékét használja.

6. PÓTALKATRÉSZEK RENDELÉSE

A pótalkatrészek rendelésénél, kérjük tüntesse fel a következő adatokat:

- Gép típusa
- A gép cikk száma
- A gép azonosító száma

7. ÁRTALMATLANÍTÁS ÉS ÚJRAHASZNOSÍTÁS

A gépet csomagolásban szállítják, hogy megakadályozzák annak károsodását szállítás közben. Ez a csomagolás nyersanyag és ezáltal ismét felhasználható vagy pedig visszavezethető a nyersanyag körforgáshoz.

A készülék és annak tartozékai különböző anyagokból állnak, mint például fémből és műanyagokból. A károsult alkatrészek külön hulladéknak számítanak és aszerint kell ártalmatlanítani őket. Érdeklődjön utána a szaküzletben vagy a községi közigazgatásnál.

8. JÓTÁLLÁS

Függetlenül a kiskereskedő adásvételi szerződéséből eredő kötelezettségektől, a vállalat a végfelhasználónak az elektromos készülékre a következő garanciát nyújtja:

A jótállás időtartama az átadás napjától 24 hónap, amely érvényesítéséhez a kereskedő részére mellékelni kell az eredeti vásárlást igazoló dokumentumot. Kereskedelmi vagy bérleti használat esetén, a garancia időtartama 12 hónapra csökken. Nem megfelelő kiegészítők használata okozta alkatrész kopás és hibák, nem eredeti alkatrészekkel történő javítás, erő alkalmazása, ütés és törés, valamint a motor kártékony túlterhelése nem tartoznak a jótállás hatálya alá. A motor gyártójának garanciája kiterjed azok Briggs & Stratton, Honda stb. gyártók motoraira, amelyeket gépeinkhez használunk. A garancia nem terjed ki a készülék korszerűsítésére vagy fejlesztésére. Nem terjed ki a garanciális csere hibás alkatrészekre vagy nem komplett készülékekre.

Garanciális javítást kizárólag felhatalmazott szerviz partnerek vagy a vállalat ügyfélszolgálatá végezhet.

Jogosulatlan személyzetek beavatkozása esetén mindenféle garanciális igény érvényét veszti.

SUMARIO	Pag
Designação de Peças	2
INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA	3
• Formatação	3
• Preparação	3
• Utilização	3
• Manutenção e armazenamneto	3
Explicações dos Pictogramas	4
UTILIZAÇÃO PREVISTA	5
Manual de operação	5
• Montagem do guiador	5
• Montagem do cesto da relva	5
• Ligar o motor	6
• Desligar o motor e parar a máquina	6
• Cesto da relva	6
• Ajustar a altura do corte	6
Manutenção e Conservação	6
• Limpeza	7
• Instruções de armazenamento	7
RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	8
CARACTERISTICAS TÉCNICAS	9
PEÇAS DE REPOSIÇÃO	10
ELIMINAÇÃO E RECICLAGEM	10
CONDIÇÕES DE GARANTIA	10
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE	
SERVIÇO	

 **IMPORTANTE** : Leia as instruções de segurança no manual de instruções do motor antes de ligar o motor pela primeira vez.

DESIGNAÇÃO DAS PEÇAS



- | | | | |
|---|-----------------------------|----|---|
| 1 | Alavanca do freio de lâmina | 6 | Reservatório do óleo |
| 2 | Fixação | 7 | Alavanca para ajustar a altura do corte |
| 3 | Depósito | 8 | Saco de recolha |
| 4 | Vela de ignição | 9 | Guia |
| 5 | Chassi | 10 | Lançador |

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1.1 Formatação

- 1.1.1 Leia as instruções deste manual cuidadosamente. Familiarize-se com o uso correto da máquina e os controles antes de utilizar o cortador de relva. Saiba como parar o motor rapidamente.
- 1.1.2 Nunca permita que crianças ou pessoas não familiarizadas fiquem com instruções para usar o cortador. Os regulamentos locais podem especificar um limite de idade para o usuário.
- 1.1.3 Nunca cortar enquanto as pessoas, especialmente crianças ou animais, estão nas proximidades..
- 1.1.4 Tenha em mente que o operador / utilizador ou o operador / utilizador da máquina é responsável por acidentes ou riscos para outras pessoas ou sua propriedade.

1.2 Preparação

- 1.2.1 Use sempre calçado resistente e calças compridas enquanto roçada. Nunca cortar com os pés descalços ou com sandálias abertas.
- 1.2.2 Inspeccionar completamente a área a ser cortada e eliminar quaisquer objectos estranhos que poderiam ser lançadas pela máquina (pedra, pedaço de madeira, fios, ossos, etc. ...).
- 1.2.3 **ATENÇÃO PERIGO-** A gasolina é extremamente inflamável.
 - Só combustível loja em recipientes fornecidos para esta finalidade
 - Faires completa apenas ao ar livre antes de começar e não fume durante o abastecimento e manuseamento de combustível.
 - Nunca retire a tampa do tanque de combustível ou reabastecer, enquanto o motor está em funcionamento ou ainda quente.
 - Não ligue o motor se a gasolina for derramado, afastar a máquina da área onde o combustível foi derramado e causar nenhuma faísca até que o combustível não é evaporado e os vapores não são dissipado.
 - Feche corretamente as tampas do tanque e do recipiente de forma segura.
- 1.2.4 Substitua o silenciador se defeituoso Antes de cada uso, sempre realizar uma auditoria geral e em particular a aparência das lâminas, os parafusos de montagem e conjunto de corte para garantir que eles não são usados ou danificados. Substitua as peças danificadas ou desgastadas em conjuntos para preservar o equilíbrio.

1.3. Utilização

- 1.3.1 Não opere o motor em uma área confinada onde os gases de monóxido de carbono, perigoso, pode acumular.
- 1.3.2 Trabalhar somente à luz do dia ou à luz artificial de boa qualidade.
- 1.3.3 Na medida do possível, evitar cortar relva molhada;
- 1.3.4 Certifique-se sempre das encostas. Sempre mantenha uma posição equilibrada em encostas;
- 1.3.5 Nunca correr, caminhar. Não ser puxado pelo cortador;

- 1.3.6 Segue pistas no sentido transversal, nunca para cima e para baixo;
- 1.3.7 Tenha um cuidado especial quando as mudanças de liderança em encostas;
- 1.3.8 Não cortar encostas muito íngremes;
- 1.3.9 Prestar especial atenção durante as meias-voltas com o cortador ou quando tem de ser puxado em direção a você.;
- 1.3.10 Bloquear a lâmina quando o cortador de relva tem que ser inclinado para o transporte e quando se deslocam entre as superfícies a serem ceifadas;
- 1.3.11 Nunca use a máquina de cortar relva se seus guardas ou caixas estão danificadas ou na ausência de dispositivos de segurança, tais como a pedra-guarda ou saco de grama;
- 1.3.12 Não altere a configuração regulador motor ou velocidade excessiva o conjunto de motor;
- 1.3.13 Antes de ligar o motor, desengatar a lâmina eo avanço;
- 1.3.14 Ligue o motor com cuidado, seguindo as instruções de utilização e manter os pés bem longe da lâmina;
- 1.3.15 Não incline o cortador para começar;
- 1.3.16 Nunca coloque o motor quando você está na frente do canal de ejeção.;
- 1.3.17 Não coloque as mãos ou os pés perto ou debaixo de peças rotativas;
- 1.3.18 Nunca levantar ou carregar um motor de cortador de grama está em execução;
- 1.3.19 Desligue o motor, desligue o cabo da vela. Verifique se todas as peças móveis estão completamente parado nos seguintes casos:
 - Antes de verificar cortador de relva, limpeza ou fazê-lo funcionar;
 - Depois de colidir com um objeto estranho. inspecionar o cortador para verificar se ele está danificado. Fazer os reparos necessários antes de reiniciar e operar a máquina;
 - Se a máquina começar a vibrar de forma anormal. investigar imediatamente a causa da vibração e remédio;
- 1.3.20 Pare o motor nos seguintes casos:
 - Sempre que o cortador deve ser deixado sem vigilância;
 - Antes de reabastecer;
- 1.3.21 Reduzir o acelerador antes de desligar o motor. Feche a torneira de combustível após cada utilização;

1.4 Manutenção e armanejamento

- 1.4.1 Mantenha todas as porcas e parafusos apertados para garantir condições seguras de utilização. A manutenção regular é essencial para a segurança e manter o desempenho;
- 1.4.2 Nunca guarde o equipamento com combustível no tanque dentro de um edifício onde os vapores da gasolina possam alcançar uma chama, faísca ou uma fonte de calor forte;
- 1.4.3 Deixe o motor arrefecer antes de guardar o uso tonde- em qualquer recinto;
- 1.4.4 Verifique com frequência que o dispositivo de idade

PT | Instruções de Serviço

ramassa- não mostra sinais de desgaste ou deterioração;

- 1.4.5 Por razões de segurança, substitua as peças gastas ou danificadas;
- 1.4.6 Se a drenagem do tanque de combustível, fazê-lo ao ar livre;



Explicações dos Pictogramas:

1. Aviso: Leia o manual de instruções antes de utilizar a máquina.
Antes de usar, consultar o parágrafo correspondente neste manual.
2. Keep other people well away from the danger area.
3. Risk of hand and feet injuries.
4. O combustível é inflamável, manter longe do fogo.
Nunca encha o tanque de combustível enquanto o motor estiver em funcionamento.
5. Emissão de gases tóxicos, não use o corta-relvas em uma área fechada ou não bem ventilada.
6. Ao cortar a relva, por favor usar óculos de proteção e protetores de ouvido para a sua segurança.
7. Quando reparar a máquina, remover a vela e fazer reparos de acordo com as instruções do manual.
8. hot surfaces

Uso adequado

Este cortador foi projetado para uso doméstico.

A máquina deve ser usada exclusivamente para o fim previsto. Qualquer outra utilização é considerada como um caso de uso impróprio. O utilizador e não o fabricante será responsável por qualquer dano ou ferimentos de qualquer tipo, causados como resultado deste.

Por favor, note que o nosso equipamento não foi projetado para uso comercial ou industrial. A nossa garantia será anulada se o equipamento for utilizado em empresas comerciais, industriais ou para efeitos equivalentes.

2. Manual de operação

Montagem do guiador

Fig. 1



Fixe o guiador na alça inferior da chassi com uma chave de ferramenta adequada.

Fig. 2



Fixe a parte do guiador superior e a inferior com os manípulos.

Fig. 3



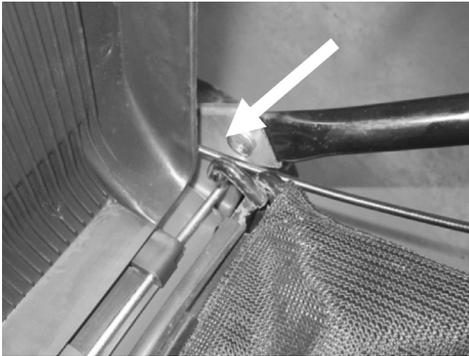
Introduza a corda de arranque do motor na fixação apropriada no guiador.

Montagem do cesto da relva

Fig. 4



Fig. 5



1. Para montar: Levante a tampa traseira e engate o cesto da relva na máquina rear of mower. (Fig. 4, Fig. 5)
2. Para remover: Levante a tampa traseira e retire o cesto da relva.

⚠ Antes de usar a máquina, leia o manual de instruções do motor com atenção e abasteça-o com gasolina e óleo.

Ligar o motor

Depois da máquina ter sido corretamente montada, ligue o motor como o seguinte.

1. Atrás da máquina, puxe a alavanca do freio da lâmina para a alça e mantenha a posição (fig. 6).
2. Segure a alça do freio da lâmina e puxe o punho de arranque para ligar o motor. Solte a alça do freio da lâmina para parar o motor e lâmina.

Fig. 6



A lâmina está em movimento logo que o motor esteja em ligado. Mantenha a alça do freio da lâmina em posição de funcionamento enquanto a máquina esta a trabalhar. O motor irá parar assim que solte a alça do freio da lâmina.

⚠ Attention:



Ao iniciar um motor novo pela primeira vez, pressione com firmeza a bomba de combustível (Primer) 5 vezes. Para próximas utilizações pressione a bomba de combustível (Primer) 3 vezes.

Nota: Se o motor ficar sem combustível ou tenha sido armazenado durante um longo período de tempo, pode ser necessário pressionar a bomba de combustível 5 vezes.

Nota: Pressionar a bomba de combustível é geralmente desnecessário quando o motor estiver ainda quente.

Nota: Se pressionar a bomba de combustível muitas vezes, uma quantidade excessiva de combustível vai encharcar o motor. Nesta condição o motor irá arrancar dificilmente.

Desligar o motor e parar a máquina

Solte a alça do freio da lâmina para parar o motor e impedir a máquina de trabalhar.

Cesto da relva

Esvaziar e limpar o cesto, verifique que o cesto está limpo para garantir a ventilação da malha.

Ajustar a altura do corte

Fig. 8



Aplique pressão para fora para desengatar a alavanca. Mova a alavanca para a frente ou para trás para ajustar a altura do corte.

⚠ USE SOMENTE PEÇAS ORIGINAIS. PEÇAS DE REPOSIÇÃO DE MÁ QUALIDADE PODEM CAUSAR DANOS NA MÁQUINA E SER PREJUDICIAL PARA A SUA SEGURANÇA.

3. Manutenção e Conservação

⚠ Atenção!

Desligue o motor e retire a vela de ignição antes de qualquer reparação

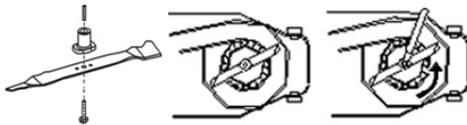
- Consulte o manual de instruções do motor para obter informação de manutenção deste.
- Desligue o motor e retire a vela de ignição antes de qualquer reparação
- Para motores de 4-tempos leia atentamente o manual de instruções do motor e a sua manutenção. Verifique regularmente o nível do óleo e adicione um pouco de óleo ou substituí-lo, se necessário.
- Verifique frequentemente a máquina e mantenha a máquina limpa de restos da relva, principalmente por baixo do chassis (deck).
- Lubrifique regularmente o eixo da roda e rolamentos com graxa adequada.
- Verifique frequentemente a lâmina. A fim de obter um corte limpo a lâmina deve ser sempre afiada e bem equilibrada.
- Regularmente verifique todos os parafusos que estejam bem apertados.
- Se a lâmina atingir violentamente algum obstáculo, para a máquina e levá-la a uma estação de serviço para análise.

A lâmina: A lâmina é feita de aço prensado, a fim de obter um trabalho limpo, afie a lâmina cada 25 horas de trabalho. Certifique-se de que a lâmina esteja sempre bem equilibrada.

DEVE USAR A LÂMINA DO FABRICANTE REFERENCIADA COM A MARCA DO FABRICANTE „BRM 1040N TL“!

Para remover a lâmina, desapertar o parafuso, verificar o suporte da lâmina e alterar todas as peças caso estejam desgastadas ou danificadas.

⚠ Quando montar a lâmina, certifique-se que os bordos de corte estejam em sentido de frente conforme a rotação do motor. O parafuso da lâmina deve ser apertado com uma ferramenta dinamométrica e torque de 3,7 K • g (37Nm).



3.1 LIMPEZA

⚠ ATENÇÃO: Não limpar o motor à mangueira. A pressão e a quantidade da água podem danificar o motor ou contaminar o sistema de combustível.

1. Limpe a chassis (deck) com um pano seco.
2. Limpar por baixo da chassis (deck) de modo que a vela de ignição esteja sempre ao alto.
3. Consulte o manual de instruções do motor para limpeza do motor.

3.2 INSTRUÇÕES DE ARMAZENAMENTO

Devem ser tomados os seguintes passos para armazenamento do corta-relvas.

1. Na sequência da sua última utilização da máquina durante a temporada, gaste todo o combustível para manter o depósito seco.
2. Limpar e lubrificar a máquina cuidadosamente conforme as instruções neste manual.
3. Consulte o manual do motor para obter instruções de armazenamento do motor corretas.
4. Coloque um pouco de graxa adequada na lâmina para evitar ferrugem.
5. Armazenar a máquina em um local limpo e seco.
6. Ao transportar a máquina no carro, esta deve estar posicionada de modo que não representa qualquer perigo. Certifique-se de que combustível não expire durante o transporte. Evite danos e lesões.

⚠ NOTA:

- QUANDO ARMAZENAR QUALQUER TIPO DE EQUIPAMENTO DE ENERGIA EM LOCAL SEM VENTILAÇÃO.
- Devem ser tomados cuidados para proteger o equipamento contra ferrugem em especial para partes móveis.
- Tenha cuidado para não dobrar cabos.

4. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMAS	CAUSAS PROVÁVEIS	SOLUÇÃO
O motor não pega	Alça do freio da lâmina em posição incorreta.	Mova alça do freio para a posição correta.
	Falta de combustível	Enche o tanque com combustível: Consulte manual do motor
	Elemento do filtro de ar está sujo.	Limpe elemento do filtro de ar: Consulte manual do motor
	Vela de ignição solta.	Aperte a vela de ignição (25-30Nm)
	Vela de ignição solta ou desconectada.	Coloque vela de ignição em posição correta.
	Vela de ignição em posição incorreta	Deixe uma folga de 0.7 a 0.8mm entre os eléctrodos.
	Vela de ignição com defeito	Instale uma nova vela de ignição corretamente: Consulte manual do motor
	Carburador está encharcado com combustível.	Retirar filtro de ar e puxe a corda de arranque continuamente até carburador se limpar. Colocar filtro de ar.
	Módulo de ignição com defeito.	Contatar o agente de serviço.
Motor difícil de arrancar ou perde potência.	Sujidade, tanque de combustível obsoleto.	Drenar o combustível e limpar o depósito. Encher o tanque com combustível novo.
	Furo de respire na tampa do tanque de combustível com sujidade ou defeito.	Limpe ou substitua a tampa do tanque de combustível.
	Elemento do filtro de ar está sujo.	Limpe elemento do filtro de ar.
O motor funciona de forma irregular	Vela de ignição está com defeito.	Instale uma nova vela de ignição corretamente: Consulte manual do motor
	Vela de ignição em posição incorreta	Deixe uma folga de 0.7 a 0.8mm entre os eléctrodos.
	Elemento do filtro de ar está sujo.	Limpe elemento do filtro de ar: Consulte manual do motor
Motor funciona mal.	Elemento do filtro de ar está sujo.	Limpe elemento do filtro de ar: Consulte manual do motor
	Saídas de ar na cobertura do motor ou arrefecimento tapadas.	Limpe a cobertura do motor e partes de arrefecimento.
Motor pula em alta velocidade.	Folga entre os eléctrodos da vela de ignição é muito apertados.	Deixe uma folga de 0.7 a 0.8mm entre os eléctrodos.
Motor aquece demasiado	Fluxo de ar de arrefecimento está limitado	Remova todos os restos na cobertura, alojamento do ventilador, passagens de ar.
	Vela de ignição incorrecta.	Instale uma nova vela de ignição corretamente: Consulte manual do motor
Corta-relvas vibra fora do normal	Conjunto de corte solto.	Aperte a lâmina.
	Conjunto de corte está desequilibrado	Equilibre a lâmina

5. Características Técnicas

Corta Relva a Motor	BRM 1040N TL	
Tipo de unidade		Manual
Tipo de motor		4 tempos
Potencia nominal do motor	kW	1,3
Regime nominal do motor	min ⁻¹	2.850
Cilindrada	cm ³	98
Regulação em Altura		8 níveis
Altura de Corte	mm	25-75
Saco		Saco de recolha traseiro
Capacit� do saco de recolha	L	45
Largura de corte	mm	ca. 400
Carter		Chassis de ferro/aço
Peso líquido	kg	21,5
Nivel de pressão sonora (EN ISO 5395-1:2013)	dB (A)	83,9 [K=2,5 dB(A)]
Nivel de potencia sonora (2000/14/EC)	dB (A)	96
Vibra�es (EN ISO 5395-1:2013)	m/s ²	7,9 [K=1,5 m/s ²]

Emissões

- O valor de emissão de vibra es especificado foi medida em um procedimento de controlo normalizado e pode ser utilizado para compara o com outras ferramentas eléctricas.
- O conjunto de valor de emissão de vibra o também pode ser usado para a estimativa dos intervalos de trabalho necessárias.
- O conjunto de valor de emissão de vibra es pode diferir do valor durante a utiliza o da ferramenta mecânica, dependendo do tipo e modo de utiliza o.
- Aten o: para evitar problemas com a circula o de sangue para as mãos, devido   vibra o, faça intervalos regulares.

Limitar tanto quanto possível o desenvolvimento de ruído e vibra o!

- Use apenas o equipamento em perfeito estado.
- Executar a manuten o regular e limpeza da unidade.
- Adapte o seu método de trabalho com o dispositivo.
- Não sobrecarregue o aparelho.
- Ter a unidade verificados se necessário.
- Desligue o aparelho quando não estiver em uso.
- Use luvas.



Use protetores de ouvido. O ruído pode causar perda de audi o.

Informa es relativas  s emissões de ruído em conformidade com a lei sobre a segurança dos aparelhos e produtos (GPSG) ou a Diretiva de Máquinas CE: O nível de ruído no local de trabalho pode exceder 80 dB (A). Neste caso, medidas de protec o contra as emissões de ruído são necessárias para o usuário (por exemplo, tampões de ouvido).

Observar também as diretrizes nacionais para a protec o contra o ruído!

6. Encomendar peças de reposição

Ao encomendar peças sobressalentes, indicar as seguintes informações:

- Tipo de máquina
- Referência de Máquina
- o número de identificação da máquina

7. Eliminação e reciclagem

O aparelho é fornecido com a embalagem de modo que ele não seja danificado durante o transporte. Esta embalagem é feita de plástico que pode ser reutilizada ou devolvido ao sistema de matéria-prima. O dispositivo e os acessórios da máquina são diferentes tipos de materiais, por exemplo: Metal e plástico. Componentes defeituosos devem ser eliminados como resíduos perigosos. Contacte o seu revendedor ou as autoridades locais.

8. Condições de Garantia

Para esta ferramenta a gasolina, a empresa fornece ao usuário final - independentemente das obrigações do revendedor resultante do contrato de compra - com as seguintes garantias:

O período de garantia é de 24 meses a partir da mão-over do dispositivo que tem de ser provado pelo documento de compra original. Para uso comercial e uso para alugar, o período de garantia é reduzido para 12 meses. Peças de desgaste e defeitos causados pelo uso de acessórios nem montagem, reparo com peças que não são peças originais do fabricante, o uso da força, derrames e quebrando, assim como maliciosa sobrecarga do motor são excluídos desta garantia. Substituição de garantia inclui apenas as peças defeituosas, não dispositivos completos. Reparo dentro da garantia deve ser exclusivamente realizada por parceiros de serviços autorizados ou pelo serviço de clientes da empresa. No caso de qualquer intervenção de pessoal não autorizado, a garantia será considerada nula.

Todos os custos de envio ou entrega, bem como quaisquer outras despesas subsequentes serão suportados pelo cliente.

SPIS TREŚCI	Strona
NAZWY CZĘŚCI	2
PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA	3
• Szkolenie	3
• Przygotowanie	3
• Eksploatacja urządzenia	3
• Konserwacja i przechowywanie	3
• Uwaga	4
OPIS SYMBOLI	4
PRZEZNACZENIE URZĄDZENIA	5
INSTRUKCJA OBSŁUGI	5
• MONTAŻ UCHWYTU	5
• MONTAŻ KOSZA	5
• URUCHOMIENIE SILNIKA	6
• ZATRZYMANIE SILNIKA I URZĄDZENIA	6
• KOSZ	6
• REGULACJA WYSOKOŚCI KOSZENIA	6
KONSERWACJA, CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE	7
• CZYSZCZENIE	7
• ZALECENIA DOTYCZĄCE PRZECHOWYWANIA	7
USUWANIE USTEREK	8-10
SPECYFIKACJE TECHNICZNE	10
ZAMAWIANIE CZĘŚCI ZAMIENNYCH	11
UTYLIZACJA I RECYKLING	11
GWARANCJA	11
DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE Serwis	

⚠ UWAGA: Przed użyciem kosiarki należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi, która została celowo sporządzona, aby udzielić Państwu wszelkich niezbędnych informacji dla prawidłowego użytkowania zgodnie z podstawowymi wymogami bezpieczeństwa.

⚠ WAŻNE! Przed pierwszym użyciem silnika należy dokładnie przeczytać wymogi bezpieczeństwa zawarte w instrukcji obsługi silnika.

OPIS CZĘŚCI



1 Pręt hamulca

2 Pokrętko blokujące

3 Zbiornik paliwa

4 Świeca zapłonowa

5 Korpus

6 Wlew oleju i wskaźnik poziomu

7 Regulacja wysokości

8 Worek na trawę

9 Prowadnica linki

10 Urządzenie rozruchowe

PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

1.1 Szkolenie

- 1.1.1 Należy dokładnie zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji; Należy również zapoznać się ze sterownikami i odpowiednim sposobem użytkowania urządzenia.
- 1.1.2 Do obsługi urządzenie nigdy nie należy dopuszczać dzieci ani osób nieznających treści niniejszej instrukcji. Wiek osoby obsługującej urządzenie może być ograniczony miejscowymi przepisami.
- 1.1.3 Nigdy nie należy kosić, gdy w pobliżu znajdują się ludzie (w szczególności dzieci) lub zwierzęta;
- 1.1.4 Należy wziąć pod uwagę, że operator lub użytkownik ponosi odpowiedzialność za wypadki i zagrożenia stwarzane dla innych osób lub mienia.

1.2 Przygotowanie

- 1.2.1 Podczas koszenia należy zawsze nosić odpowiednie obuwie i długie spodnie. Nie obsługiwać urządzenia boso ani w otwartych sandałach.
- 1.2.2 Należy dokładnie skontrolować miejsca, w których urządzenie ma być zastosowane oraz usunąć wszelkie przedmioty, które mogą dostać się do jego wnętrza.
- 1.2.3 **OSTRZEŻENIE:** Benzyna jest wysoce łatwopalna.
 - paliwo należy przechowywać w specjalnie przeznaczonych do tego zbiornikach;
 - paliwo należy uzupełniać wyłącznie na otwartym powietrzu; nie należy w tym czasie palić;
 - przed uruchomieniem silnika należy nalać paliwo. Nigdy nie zdejmować nakrytki wlewu zbiornika na benzynę ani nie dolewać paliwa, gdy silnik pracuje lub gdy jest on gorący;
 - w przypadku rozlania benzyny, nie podejmować prób uruchomienia silnika – przemieścić urządzenie z dala od miejsca rozlania benzyny, unikając wytworzenia się źródeł zapłonu do momentu aż benzyna wyparuje;
 - odpowiednio nalożyć z powrotem wszystkie nakrętki zbiorników na benzynę;
- 1.2.4 Wymienić wadliwe tłumiki;
- 1.2.5 Przed użyciem urządzenia należy zawsze poddać je kontroli wzrokowej, aby sprawdzić, czy ostrza, ich śruby i zespół tnący nie uległy zużyciu ani uszkodzeniu. Zużyte lub uszkodzone ostrza i śruby wymieniać całymi zestawami, aby uniknąć niewłaściwego wyważenia;

1.3 Eksploatacja urządzenia

- 1.3.1 Nie uruchamiać silnika w pomieszczeniach zamkniętych, w których mogą się zbierać niebezpieczne opary tlenu węgla;
- 1.3.2 Kosić należy wyłącznie w dzień lub przy odpowiednim sztucznym oświetleniu
- 1.3.3 Jeśli to możliwe, unikać pracy urządzenia na mokrej trawie;
- 1.3.4 Na zboczach należy zawsze zachować ostrożność;
- 1.3.5 Należy wyłącznie chodzić – nigdy nie należy biegać;
- 1.3.6 W przypadku urządzeń obrotowych wyposażonych w koła, należy zawsze kosić w poprzek zbocza – nigdy w dół ani w górę;

- 1.3.7 Należy zachować najwyższą ostrożność podczas zmiany kierunku koszenia na zboczach;
- 1.3.8 Nie należy kosić na zbyt stromych zboczach;
- 1.3.9 Należy zachować szczególną ostrożność przy odwracaniu urządzenia lub zwracaniu go w kierunku siebie;
- 1.3.10 Należy zatrzymać ruch ostrzy, gdy kosiarka wymaga przewrócenia w celu transportu, przy przechodzeniu przez powierzchnie inne niż trawa oraz podczas transportu kosiarki do i z miejsca koszenia;
- 1.3.11 Nigdy nie obsługiwać kosiarki, jeśli jej osłony są uszkodzone lub gdy nie jest ona wyposażona w zabezpieczenia, np. deflektory i/lub kosze;
- 1.3.12 Nie zmieniać ustawień regulatora silnika ani nie poddawać silnika zbyt dużej prędkości
- 1.3.13 Przed uruchomieniem silnika zdemontować wszystkie złącza ostrzy i napędu;
- 1.3.14 Uruchomić silnik ostrożnie, zgodnie z instrukcjami, trzymając stopy jak najdalej od ostrza (ostrzy);
- 1.3.15 Podczas uruchamiania silnika nie przechylać kosiarki
- 1.3.16 Nie uruchamiać silnika stojąc przed otworem wylotowym.
- 1.3.17 Nie umieszczać rąk ani stóp w pobliżu ani pod elementami obrotowymi. Zawsze trzymać się z dala od otworu wylotowego.
- 1.3.18 Nigdy nie podnosić ani nie przenosić kosiarki, gdy silnik jest uruchomiony.
- 1.3.19 W poniższych przypadkach należy zatrzymać silnik i odłączyć przewód świecy zapłonowej, upewnić się, że wszystkie elementy obrotowe całkowicie się zatrzymały, a jeśli włożony jest klucz, wyjąć go:
 - Przed zwolnieniem blokad lub odblokowaniem otworów;
 - Przed rozpoczęciem przeglądu, czyszczenia lub pracy z kosiarką
 - Po uderzeniu urządzenia w ciało obce należy skontrolować je pod kątem uszkodzeń i dokonać naprawy przed ponownym uruchomieniem i dalszą pracą;
 - W przypadku nietypowych drgań kosiarki (niezwłocznie sprawdzić ich przyczynę);
- 1.3.20 W poniższych przypadkach należy zatrzymać silnik i odłączyć przewód świecy zapłonowej, upewnić się, że wszystkie elementy ruchome całkowicie się zatrzymały, a jeśli włożony jest klucz, wyjąć go:
 - W przypadku odejścia od kosiarki;
 - Przed uzupełnieniem paliwa;
- 1.3.21 Gdy silnik jest wyłączony, należy zredukować ustawienie przepustnicy, a jeżeli silnik jest wyposażony w zawór odcinający, po zakończeniu koszenia należy odciąć dopływ paliwa;
- 1.3.22 W przypadku stosowania siedzenia doczepianego należy poruszać się powoli.

1.4 Konserwacja i przechowywanie

- 1.4.1 Wszystkie nakrętki, śruby i wkręty muszą być mocno dokręcone, aby zapewnić bezpieczny stan pracy;
- 1.4.2 nigdy nie należy przechowywać urządzenia z benzyną w zbiorniku w budynkach, w których opary mogą wejść w kontakt z otwartym płomieniem lub iskrą;

PL | Instrukcja obsługi

- 1.4.3 Przed umieszczeniem urządzenia w zamkniętym pomieszczeniu należy je schłodzić;
- 1.4.4 Aby zmniejszyć zagrożenie pożarowe, silnik, tłumik, przegroda akumulatorowa i zbiornik z benzyną powinny być wolne od trawy, liści i zbyt dużej ilości smaru;
- 1.4.5 Należy często sprawdzać kosz pod kątem zużycia lub pogorszenia jego stanu;
- 1.4.6 Dla bezpieczeństwa należy wymieniać zużyte lub uszkodzone elementy
- 1.4.7 W razie potrzeby opróżnienia zbiornika z paliwem, należy to robić na otwartym powietrzu.

1.5 Uwaga

- 1.5.1 Kosiarkę należy zawsze użytkować z zamontowanym koszem lub deflektorem.
- 1.5.2 Przed opróżnieniem kosza lub przed zmianą wysokości koszenia należy wyłączyć silnik.
- 1.5.3 Gdy silnik pracuje, nigdy nie należy umieszczać rąk ani stóp pod kosiarką ani pod miejscem wylotu trawy.
- 1.5.4 Przed rozpoczęciem koszenia należy usunąć z trawnika wszelkie ciała obce, które mogą zostać wyrzucone przez kosiarkę.
- 1.5.5 Podczas użytkowania kosiarki, dzieci, inne osoby oraz zwierzęta domowe muszą znajdować się w bezpiecznej odległości.
- 1.5.6 Podczas uruchamiania silnika nigdy nie należy unosić kosiarki.
- 1.5.7 Paliwo należy uzupełniać w dobrze wentylowanym miejscu, gdy silnik nie pracuje.



OPIS SYMBOLI :

1. Przeczytać instrukcję obsługi przed uruchomieniem urządzenia.
2. Nie dopuszczać postronnych osób do strefy zagrożenia.
3. Nie trzymać rąk i stóp w pobliżu lub pod obracającymi się częściami.
4. Paliwo jest łatwopalne, należy trzymać je z dala od ognia. Nigdy nie napełniać zbiornika paliwa, gdy silnik pracuje.
5. Emisja gazów toksycznych – nie użytkować kosiarki w pomieszczeniach zamkniętych ani nieodpowiednio wentylowanych.
6. Podczas używania urządzenia stosować środki ochrony słuchu i wzroku.
7. W przypadku naprawy odłączyć świecę zapłonową, następnie dokonać naprawy zgodnie z instrukcją.
8. Gorące powierzchnie

Przeznaczenie urządzenia

Kosiarka do trawy jest przeznaczona do użytku na prywatnych trawnikach.

Urządzenie należy stosować zgodnie z jego przeznaczeniem. Wszelkie inne sposoby użycia uznaje się za niewłaściwe użytkowanie. Odpowiedzialność za jakiegokolwiek uszkodzenia lub obrażenia wynikające z niewłaściwego użytkowania ponosi użytkownik / operator, a nie Producent.

Należy zwrócić uwagę, że urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań komercyjnych, handlowych ani przemysłowych. Zastosowanie urządzenia w celach komercyjnych, handlowych, przemysłowych lub podobnych spowoduje utratę ważności gwarancji.

2. Instrukcja obsługi

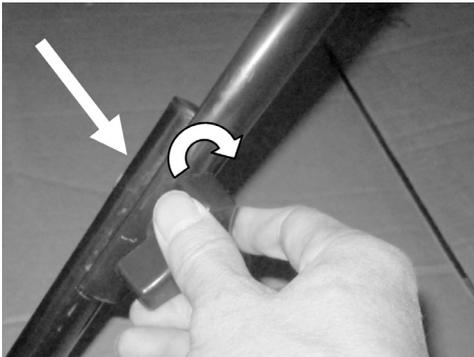
MONTAŻ UCHWYTU

Rys. 1



Zamontować dolny uchwyt na urządzeniu za pomocą śrub i nakrętkę mocujących przeznaczonych do danego uchwyty, jak na zdjęciu poniżej.

Rys. 2



Za pomocą pokręteł blokujących zamocować i usztywnić górną część uchwyty kosiarki na części dolnej.

Rys. 3



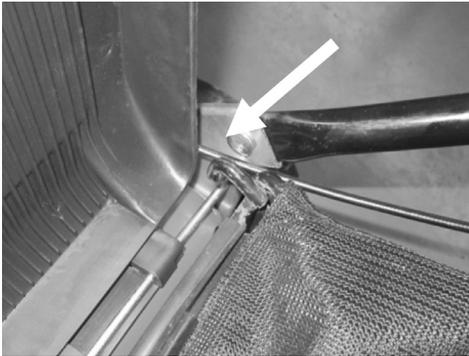
Przyciągnąć linkę uchwyty rozrusznika ręcznego przez oczko.

MONTAŻ KOSZA

Rys. 4



Rys. 5



- 1. Montaż:** Otworzyć osłonę deflektora, trzymać ją w miejscu i wyregulować zaczepy kosza na trawę według podpory, aby zawiesić kosz na niej (Rys. 4 & Rys. 5).
- 2. Demontaż:** chwycić i unieść osłonę tylną, zdjęć kosz.

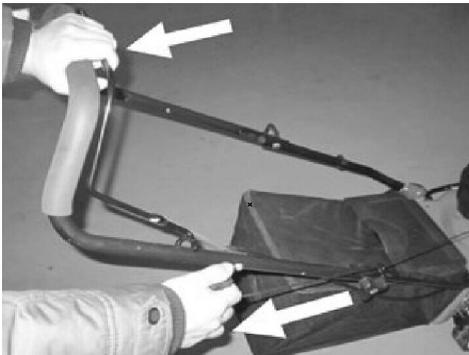
⚠ Przed rozpoczęciem użytkowania należy dokładnie zapoznać się z treścią oddzielnej instrukcji dotyczącej silnika, nalać benzyny i oleju.

URUCHOMIENIE SILNIKA

Po odpowiednim przygotowaniu urządzenia, uruchomić silnik w sposób następujący.

1. Stojąc za urządzeniem, chwycić za uchwyt hamulca i przycisnąć go do górnej części uchwyty kosiarki, jak na poniższym zdjęciu (rys. 6)
2. Chwycić za uchwyty hamulca, jak na poniższym zdjęciu, i gwałtownie pociągnąć za linkę. Po uruchomieniu silnika powoli umieścić linkę z powrotem na miejscu. Zwolnienie uchwytu hamulca powoduje zatrzymanie silnika i ostrzy.

Rys. 6



Ostrze jest wprawiane w ruch wraz z uruchomieniem silnika. Gdy urządzenie pracuje, należy utrzymywać uchwyt hamulca w położeniu roboczym. Zwolnienie uchwytu hamulca spowoduje zatrzymanie silnika.

⚠ OSTRZEŻENIE:



Przy pierwszym uruchomieniu nowego silnika należy pięciokrotnie mocno nacisnąć żółtą pompkę. Przy każdym kolejnym uruchomieniu nacisnąć pompkę trzykrotnie.

Uwaga: Gdy w urządzeniu skończy się paliwo, lub po dłuższym okresie przestoju, może być konieczne pięciokrotne naciśnięcie pompki.

Uwaga: Wtrysk paliwa pompką jest zwykle zbędny przy ponownym uruchamianiu rozgrzanego silnika.

Uwaga: Jeżeli pompka zostanie wciśnięta zbyt wiele razy, do silnika dostanie się zbyt duża ilość paliwa. Spowoduje to problemy z uruchomieniem.

ZATRZYMANIE SILNIKA I URZĄDZENIA

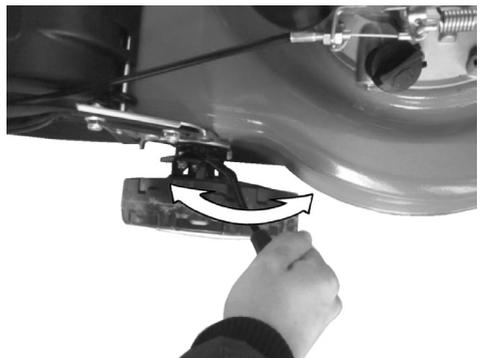
Aby zatrzymać silnik i otrze, a tym samym wyłączyć urządzenie, należy zwolnić uchwyt hamulca.

KOSZ

Należy opróżnić wyczyścić kosz, upewniając się, czy jest on czysty i czy jego siatka jest wentylowana.

Regulacja wysokości cięcia

Rys. 8



Aby zwolnić dźwignię z zębalki, należy pociągnąć ją na zewnątrz; aby wyregulować wysokość, należy przesunąć dźwignię do przodu lub do tyłu.

3. KONSERWACJA, CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE

⚠ OSTRZEŻENIE!

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek działań konserwacyjnych lub czyszczenia należy zawsze wyłączyć silnik i odczekać, aż noże kosiarki całkowicie zatrzymają się.

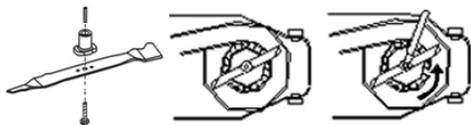
- Zalecenia w zakresie konserwacji silnika są dostępne w osobnej instrukcji dotyczącej silnika.
- Przed rozpoczęciem konserwacji lub naprawy zatrzymać silnik i odłączyć świecę zapłonową.
- W przypadku silników czterosuwowych, dokładnie przeczytać instrukcję konserwacji. Regularnie sprawdzać poziom oleju, a w razie potrzeby uzupełniać go.
- Regularnie sprawdzać kosiarkę, dbając o to, aby wszelkie pozostałości trawy były usuwane spod korpusu.
- Regularnie smarować osie kół i łożyska smarem.
- Często sprawdzać ostrze – w celu prawidłowej pracy zawsze powinno być ono ostre i dobrze wyważone.
- Regularnie sprawdzać poziom dokręcenia wszystkich śrub i wkrętów. Zużyte lub niedokręcone nakrętki i śruby mogą spowodować poważne uszkodzenia silnika i ramy.
- Jeśli ostrze mocno uderzy w przeszkodę, należy wyłączyć kosiarkę i przekazać ją do odpowiedniego zakładu serwisowego.

OSTRZE: Ostrze jest wykonane ze stali prasowanej; w celu prawidłowej pracy należy je często ostrzyć – mniej więcej co 25 godzin pracy. Zawsze upewniać się, że ostrze jest odpowiednio wyważone.

ZAWSZE NALEŻY UŻYWAĆ ORYGINALNEGO OSTRZA. POWINNO ONO BYĆ ONACZONE NUMEREM I MARKĄ „BRM 1040N TL”!

Aby zdemontować ostrze, należy odkręcić śrubę, sprawdzić wspornik ostrza i wymienić wszystkie części zamienne, jeśli są one zużyte lub uszkodzone.

⚠ Podczas ponownego montażu ostrza należy upewnić się, że krawędzie tnące są umieszczone zgodnie z kierunkiem obrotów silnika. Śrubę ostrza należy przykręcić kluczem dynamometrycznym, stosując moment 3,7 Kgm (37Nm).



⚠ **UŻYWAĆ WYŁĄCZNIE ORYGINALNYCH CZĘŚCI ZAMIENNYCH. CZĘŚCI ZAMIENNE NISKIEJ JAKOŚCI MOGĄ SPOWODOWAĆ ZNACZNE USZKODZENIA KOSIARKI ORAZ ZAGROŻENIE DLA BEZPIECZEŃSTWA.**

3.1 CZYSZCZENIE

⚠ **UWAGA:** Nie polewać silnika wodą. Może ona uszkodzić silnik lub zanieczyścić układ paliwowy.

1. Wytrzeć korpus suchą szmatką.
2. Przepłukać spód korpusu, przechylając kosiarkę świecą zapłonową do góry.
3. Zalecenia w zakresie czyszczenia silnika są dostępne w osobnej instrukcji dotyczącej silnika.

3.2 ZALECENIA DOTYCZĄCE PRZECHOWYWANIA

Aby przygotować kosiarkę do przechowywania, należy zastosować poniższe kroki.

1. Po zakończeniu ostatniego koszenia w sezonie opróżnić zbiornik paliwa.
2. Dokładnie wyczyścić i nasmarować kosiarkę, zgodnie z zaleceniami dotyczącymi smarowania.
3. Zalecenia w zakresie prawidłowego przechowywania silnika są dostępne w instrukcji dotyczącej silnika.
4. Ostrze kosiarki pokryć cienką warstwą smaru do podwozi, aby uchronić je przed rdzą.
5. Kosiarkę przechowywać w miejscu suchym i czystym.
6. W przypadku transportowania samochodem, urządzenie powinno być zabezpieczone i umieszczone tak, aby nie stanowiło zagrożenia. Należy upewnić się, że podczas transportu z urządzenia nie wydostaje się benzyna.

⚠ **UWAGA:**

W przypadku przechowywania jakichkolwiek urządzeń elektrycznych w pojemniku niewentylowanym lub wykonanym z materiału:

- Należy zabezpieczyć urządzenie przed rdzą.
- Należy na nie cienką warstwę oleju lub silikonu, szczególnie na kable i elementy ruchome.
- Należy uważać, aby nie wygiąć ani nie zapętlić kabli.
- W przypadku odłączenia się linki rozrusznika od jej oczka znajdującego się na uchwycie kosiarki, należy odłączyć i uziemić przewód świecy zapłonowej. Zwolnić uchwyt sterowania ostrzem i powoli wyjąć linkę rozrusznika z silnika. Następnie umieścić ją oczku znajdującym się na uchwycie kosiarki.

4. USUWANIE USTEREK

PROBLEM	PRAWDOPODOBNE PRZYCZYNY	ROZWIĄZANIE
Silnik nie uruchamia się	Klin przepustnicy nie jest w położeniu odpowiednim do panujących warunków	Umieścić klin dławnicy w odpowiednim położeniu.
	Pusty zbiornik paliwa.	Napełnić zbiornik paliwem: patrz INSTRUKCJA DOT. SILNIKA
	Zabrudzony filtr powietrza.	Wyczyścić filtr powietrza: patrz INSTRUKCJA DOT. SILNIKA
	Poluzowana świeca zapłonowa	Dokręcić świecę do momentu 25-30 Nm.
	Przewód świecy zapłonowej jest poluzowany lub odłączony od świecy.	Zamocować przewód do świecy zapłonowej.
	Nieprawidłowa szczelina świecy zapłonowej.	Ustawić szczelinę między elektrodami na 0,7 – 0,8mm.
	Usterka świecy zapłonowej	Zainstalować nową świecę z odpowiednią szczeliną: patrz INSTRUKCJA DOT. SILNIKA.
	Karburator jest zalany paliwem.	Zdemontować filtr powietrza i wielokrotnie pociągać linkę rozrusznika, aż karburator oczyści się; zamontować filtr powietrza.
	Usterka układu zapłonu.	Skontaktować się z serwisem.
Silnik trudno się uruchamia lub traci moc.	Zanieczyszczenia, woda lub stary zbiornik paliwa.	Usunąć paliwo i wyczyścić zbiornik. Napełnić zbiornik czystym, świeżym paliwem.
	Zatkany otwór odpowietrzający nakrywki zbiornika paliwa.	Wyczyścić lub wymienić nakrywkę zbiornika paliwa.
	Zabrudzony filtr powietrza.	Wyczyścić filtr powietrza.
Silnik pracuje nierównomiernie	Usterka świecy zapłonowej.	Zamontować nową świecę z odpowiednią szczeliną; patrz INSTRUKCJA DOT. SILNIKA.
	Nieprawidłowa szczelina świecy zapłonowej.	Ustawić szczelinę między elektrodami na 0,7 – 0,8mm.
	Zabrudzony filtr powietrza.	Wyczyścić filtr powietrza: patrz INSTRUKCJA DOT. SILNIKA.
Silnik nieprawidłowo pracuje na biegu jałowym.	Zabrudzony filtr powietrza.	Wyczyścić filtr powietrza: patrz INSTRUKCJA DOT. SILNIKA.
	Zablokowane szczeliny powietrza tarczy wzmacniającej silnika.	Usunąć zanieczyszczenia ze szczelin.
	Zatłokane żeberka chłodzące i przeloty powietrza pod obudową dmuchawy.	Usunąć zanieczyszczenia z żeberek chłodzących i przelotów powietrza.
Skoki silnika przy wysokich obrotach.	Zbyt mała szczelina między elektrodami świecy zapłonowej.	Ustawić szczelinę między elektrodami na 0,7 – 0,8mm.

PL | Instrukcja obsługi

PROBLEM	PRAWDOPODOBNE PRZYCZYNY	ROZWIĄZANIE
Silnik przegrzewa się	Ograniczony przepływ powietrza chłodzącego	Usunąć zanieczyszczenia ze szczelin w tarczy, obudowy dmuchawy i przelotów powietrza.
	Nieprawidłowa świeca zapłonowa.	Zainstalować świecę zapłonową i żeberka chłodzące w silniku.
Nietypowe drgania kosiarki	Poluzowany zespół tnący	Dokręcić ostrze.
	Niewyważony zespół tnący.	Wyważyć ostrze.

5. SPECYFIKACJE TECHNICZNE

Kosiarka		BRM 1040N TL	
Typ napędu		Ręczny	
Typ silnika		4-suwowy	
Moc znamionowa silnika	kW	1,3	
Prędkość znamionowa silnika	min ⁻¹	2.850	
Przemieszczenie	cm ³	98	
Regulacja wysokości		8 poziomów	
Wysokość cięcia	mm	25-75	
Typ kosza		Kosz tylny	
Pojemność kosza na trawę	L	45	
Szerokość cięcia	mm	ok. 400	
Obudowa		Stal	
Ciężar netto	kg	21,5	
Poziom ciśnienia akustycznego (EN ISO 5395-1:2013)	dB (A)	83,9 [K=2,5 dB(A)]	
Poziom mocy akustycznej (2000/14/EG)	dB (A)	96	
Drganie (EN ISO 5395-2:2013)	m/s ²	7,9 [K=1,5 m/s ²]	

Emisje

- Podana wartość emisji drgań została zmierzona z zastosowaniem standardowych metod testowych i może być dorównana do innych stosowanych elektronarzędzi.
- Podana wartość emisji drgań może być potrzebna do oceny przerw w pracy.
- Podana wartość emisji drgań może zmieniać się w trakcie faktycznego używania elektronarzędzia, w zależności od sposobu używania elektronarzędzia.
- Uwaga: Podczas przerw w pracy unikasz pulsacji naczyniowej.

Poziom hałasu i drgań leży utrzymywać na minimalnym poziomie!

- Używać tylko należycie działającego urządzenia.
- Regularnie wykonywać czynności konserwacyjne i czyszczenie.
- Dostosowywać metodę pracy do urządzenia.
- Nie przeciążać urządzenia.
- W razie potrzeby dokonywać przeglądu urządzenia.
- Wyłączyć urządzenie, gdy nie jest używane.
- Podczas pracy wkładać rękawice robocze.


Stosować środki ochrony słuchu. Mocny hałas może spowodować utratę słuchu.

Informacje o emisji hałasu zgodnie z niemiecką ustawą o bezpieczeństwie produktów (ProdSG) i dyrektywą WE o maszynach: poziom ciśnienia hałasu w miejscu pracy może przekraczać 80 dB(A). W takim wypadku użytkownik powinien stosować odpowiednie środki ostrożności (np. wkładać ochronę słuchu).

Uwaga: Ochrona przed hałasem! Podczas pracy przy urządzeniu należy przestrzegać lokalnych przepisów.

6. ZAMAWIANIE CZĘŚCI ZAMIENNYCH

Podczas zamawiania części zamiennych należy podać poniższe informacje:

- Typ urządzenia
- Numer artykułu
- Numer identyfikacyjny

7. UTYLIZACJA I RECYKLING

Urządzenie jest dostarczane w opakowaniu w celu uniknięcia uszkodzeń podczas transportu. Opakowanie jest surowcem, dlatego może być ponownie wykorzystane lub zwrócone do systemu surowców.

Urządzenie i dodatkowe elementy są wykonane z różnego typu materiałów, takich jak metal i tworzywo. Elementy wadliwe należy utylizować jako odpady specjalne. Informacji na ten temat udzieli sprzedawca lub lokalny urząd.

8. GWARANCJA

Dla danego urządzenia firma udziela końcowemu użytkownikowi – niezależnie od zobowiązań sprzedawcy wynikających z umowy kupna – poniższych gwarancji:

Okres gwarancji wynosi 24 miesiące od przekazania urządzenia, co musi zostać udowodnione przez oryginalny dokument zakupu. W przypadku używania komercyjnego lub wynajmu okres gwarancyjny zmniejsza się do 12 miesięcy. Gwarancja nie obejmuje części szybko ulegających zużyciu, wad spowodowanych przed używaniem niepasujących części, przypadków naprawy z użyciem części nieoryginalnych, przypadków z użyciem siły, uderzeń i złamań, a także przypadków przeciążenia silnika. Silniki innych producentów Briggs & Stratton, Honda itd. montowane w naszych urządzeniach są objęte gwarancją producenta silnika. Gwarancja nie obejmuje aktualizacji i doskonalenia urządzenia. Wymiana gwarancyjna ma zastosowanie jedynie dla części wadliwych, a nie kompletnego urządzenia. Naprawa gwarancyjna powinna być wykonywana wyłącznie przez autoryzowanych partnerów serwisowych lub serwis klienta firmy. W przypadku jakichkolwiek interwencji dokonywanych przez personel gwarancja zostaje unieważniona.

W przypadkach gwarancyjnych transport urządzenia jest nieodpłatny.

DE**EG-Konformitätserklärung**

Wir, **Ikra GmbH, Schlesierstraße 36, D-64839 Münster, Germany**, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt **Benzin-Rasenmäher BRM 1040N TL**, auf das sich diese Erklärung bezieht, den einschlägigen Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien **2006/42/EG** (Maschinenrichtlinie), **2014/30/EU** (EMV-Richtlinie), **97/68/EG**, zuletzt geändert durch **2012/46/EU** (Abgasrichtlinie) und **2000/14/EG** (Geräuschartlinie) entspricht. Zur sachgerechten Umsetzung der in den EG-Richtlinien genannten Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen wurden folgende Normen und/oder technische Spezifikation(en) herangezogen:

EN ISO 5395-1:2013**EN ISO 5395-2:2013****ZEK 01.4-08****EK9-BE-52(V3):2014****EK9-BE-34:2004****EN ISO 14982:2009**

gemessener Schallleistungspegel 94,45 dB(A) [K=1,2 dB(A)]

garantierter Schallleistungspegel 96,00 dB(A)

Prüfstelle: SNCH Luxembourg 0499

Konformitätsbewertungsverfahren nach Anhang VI / Richtlinie 2000/14/EG

Das Baujahr ist auf dem Typschild aufgedruckt und zusätzlich anhand der fortlaufenden Seriennummer feststellbar.

Münster, 21.04.2016

Gerhard Knorr, Technische Leitung Ikra GmbH

Aufbewahrung der technischen Unterlagen: Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster

GB**EC Declaration of Conformity**

We, **Ikra GmbH, Schlesierstraße 36, 64839 D-Münster, Germany**, declare under our sole responsibility that the product **Petrol Lawn Mower BRM 1040N TL**, to which this declaration relates correspond to the relevant basic safety and health requirements of Directives **2006/42/EC** (Machinery Directive), **2014/30/EU** (EMC-Guideline), **97/68/EC**, changed by **2012/46/EU** (Exhaust Emission Directive) and **2000/14/EC** (noise directive) incl. modifications. For the relevant implementation of the safety and health requirements mentioned in the Directives, the following standards and/or technical specification(s) have been respected:

EN ISO 5395-1:2013**EN ISO 5395-2:2013****ZEK 01.4-08****EK9-BE-52(V3):2014****EK9-BE-34:2004****EN ISO 14982:2009**

measured acoustic capacity level 94,45 dB(A) [K=1,2 dB(A)]

guaranteed acoustic capacity level 96,00 dB (A)

Testing laboratory: SNCH Luxembourg 0499

Conformity assessment method to annexe VI / Directive 2000/14/EC

The year of manufacture is printed on the nameplate and can be additionally retrieved via the consecutive serial number.

Münster, 21.04.2016

Gerhard Knorr, Technical Management Ikra GmbH

Maintenance of technical documentation: Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster

FR**Déclaration de Conformité pour la CE**

Nous, **Ikra GmbH, Schlesierstraße 36, D-64839 Münster, Germany**, déclarons sous notre seule responsabilité que le produit **Tondeuse à gazon à essence BRM 1040N TL**, faisant l'objet de la déclaration sont conformes aux prescriptions fondamentales en matière de sécurité et de santé stipulées dans les Directives de la **2006/42/EG** (directive CE sur les machines), **2014/30/EU** (directive EMV), **97/68/EG**, modifié en dernier lieu par **2012/46/EU** (norme d'émission) et **2000/14/EG** (directives en matière de bruit) modifications incluses. Pour mettre en pratique dans les règles de l'art les prescriptions en matière de sécurité et de santé stipulées dans les Directives de la CEE, il a été tenu compte des normes et/ou des spécifications techniques suivantes:

EN ISO 5395-1:2013**EN ISO 5395-2:2013****ZEK 01.4-08****EK9-BE-52(V3):2014****EK9-BE-34:2004****EN ISO 14982:2009**

Niveau sonore mesuré 94,45 dB(A) [K=1,2 dB(A)]

Niveau sonore garanti 96,00 dB (A)

Service de contrôle: SNCH Luxembourg 0499

Procédure d'évaluation de conformité voir annexe VI / directive 2000/14/CE

L'année de fabrication est indiquée sur la plaque de l'appareil et est également repérable sur le numéro de série consécutif.

Münster, 21.04.2016

Gerhard Knorr, Direction technique Ikra GmbH

La documentation technique est conservée par : Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster

IT**Dichiarazione CE di Conformità**

Noi, **Ikra GmbH, Schlesierstraße 36, D-64839 Münster, Germany**, dichiara sotto la propria responsabilità che i prodotti **TOSAERBA BRM 1040N TL**, sono conformi ai Requisiti Essenziali di Sicurezza e di Tutela della Salute di cui alle Direttive **2006/42/CE** (Direttiva Macchine), **2014/30/EU** (direttiva EMV), **97/68/CE**, cambiato attraverso **2012/46/EU** (direttiva per il controllo dei gas) e **2000/14/CE** (Direttiva sulla rumorosità) comprensivi di modifiche. Per la verifica della Conformità di cui alle Direttive sopra menzionate, sono state consultate le seguenti norme armonizzate EN e Specificazioni Tecniche Nazionali:

EN ISO 5395-1:2013**EN ISO 5395-2:2013****ZEK 01.4-08****EK9-BE-52(V3):2014****EK9-BE-34:2004****EN ISO 14982:2009**

livello di potenza sonora misurato 94,45 dB(A) [K=1,2 dB(A)]

livello di potenza sonora garantito 96,00 dB (A)

Ufficio di controllo: SNCH Luxembourg 0499

Procedura di valutazione della conformità secondo l'allegato VI della direttiva 2000/14/CE

L'anno di costruzione è riportato sulla targhetta dell'apparecchio ed individuabile tramite il numero di serie progressivo.

Münster, 21.04.2016

Gerhard Knorr, Direzione tecnica Ikra GmbH

Conservazione della documentazione tecnica: Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster

RU**Декларация о соответствии изготовителя**

Мы, **Ikra GmbH, Schlesierstraße 36, D-64839 Münster, Germany**, с полной ответственностью заявляем, что бензокосы **Газонокосилка BRM 1040N TL**, на которые распространяется данная декларация, соответствующим существующим требованиям по безопасности и охране здоровья директив **2006/42/EC** (директива по машиностроению), **2014/30/EU** (директива по электромагнитной совместимости), **97/68/EC**, изменен **2012/46/EU** (Директива Европейского парламента и Совета против осуществления эмиссии) и **2000/14/EC** (директива по уровню шума). Для корректной реализации требований по безопасности и охране здоровья, указанных в данных директивах, были использованы следующие нормативы и/или технические спецификации:

EN ISO 5395-1:2013**EN ISO 5395-2:2013****ZEK 01.4-08****EK9-BE-52(V3):2014****EK9-BE-34:2004****EN ISO 14982:2009**

замеренный уровень звуковой мощности 94,45 dB(A) [K=1,2 dB(A)]

гарантированный уровень звуковой мощности 96,00 dB (A)

Ответственная организация: SNCH Luxembourg 0499

Метод оценки соответствия согласно приложению VI к директиве 2000/14/EC

Год производства отпечатан на фабричной табличке и дополнительно можно установить его при помощи последовательного серийного номера.

Münster, 21.04.2016

Gerhard Knorr, Техническое руководство Ikra GmbH

Ответственный за хранение технической документации: Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster

LT**EB ATITIKTIES DEKLARACIJA**

Mes, bendrovė „Ikra GmbH“, **Schlesier gatvė 36, D-64839 Münsteris**, prisiimdami visą atsakomybę patvirtiname, kad gaminys: **Veļapļovė BRM 1040N TL**, kuriam suteikta ši EB atitikties deklaracija, atitinka visus toliau išvardintų direktyvų susijusius pagrindinius saugos ir sveikatos reikalavimus: **2006/42/EB** (mašinų direktyvos), **2014/30/EU** (elektromagnetinio suderinamumo direktyvos), **97/68/EB** pakeitimais, padarytais **2012/46/EU** (išmetamųjų dujų direktyvos) ir **2000/14/EB** (triuksmo direktyvos). Siekiant užtikrinti tinkamą direktyvose nurodytų saugos ir sveikatos reikalavimų įgyvendinimą, būtina laikytis toliau išvardintų standartų ir / arba techninių specifikacijų:

EN ISO 5395-1:2013**EN ISO 5395-2:2013****ZEK 01.4-08****EK9-BE-52(V3):2014****EK9-BE-34:2004****EN ISO 14982:2009**

Išmatuotas garso galios lygis 94,45 dB(A) [K=1,2 dB(A)]

Garantuojamas garso galios lygis 96,00 dB (A)

Kompetentinga įstaiga: SNCH Luxembourg 0499

Atitikties įvertinimo būdas atliktas pagal 2000/14/EB direktyvos VI priedą

Pagaminimo metai yra nurodyti techninių duomenų lentelėje ir taip pat pagaminimo metus galima sužinoti pagal nuoseklų serijos numerį.

Münster, 21.04.2016

Gerhard Knorr, technikos vadovas, bendrovė „Ikra GmbH“

Už techninių dokumentų saugojimą atsakingas asmuo: Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster

EE**EÜ vastavusdeklaratsioon**

Meie, **Ikra GmbH, Schlesierstraße 36, D-64839 Münster, Germany**, vastutame ainuisikuliselt selle eest, et toode **Bensiin muruniiduk BRM 1040N TL**, mida käesolev avaldus käsitleb, vastab EÜ direktiivides **2006/42/EG** (masinadirektiivi uus redaktsioon), **2014/30/EU** (elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv), **97/68/EG**, viimati muudetud **2012/46/EU** (heitkoguste standard) ja **2000/14/EÜ** (müra käsitlev direktiiv) kehtestatud tervishoiu- ja ohutusnõuetele. Euroopa Liidu määrustega kehtestatud ohutuse ja tervisekaitse nõuete tagamiseks on kasutatud järgmisi norme ja/või tehnilisi liigitusi:

EN ISO 5395-1:2013**EN ISO 5395-2:2013****ZEK 01.4-08****EK9-BE-52(V3):2014****EK9-BE-34:2004****EN ISO 14982:2009**

mõõdetud müratase

94,45 dB(A) [K=1,2 dB(A)]

tagatud müratase

96,00 dB (A)

Kontrollimine: SNCH Luxembourg 0499

Vastavuse hindamise menetlus lisa VI kohaselt / direktiiv 2000/14/EÜ

Toote valmistamise aasta on trükitud seadme nimeplaadile ja selle võib kindlaks teha ka jooksva seerianumbri järgi.

Münster, 21.04.2016

Gerhard Knorr, Ikra GmbH tehnikadirektor

Tehniliste dokumentide säilitamine: Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster

HU**EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT**

Mi, **Ikra GmbH, Schlesierstraße 36, D-64839 Münster, Németország**, mint a termék felelős gyártója kijelentjük, hogy a **Benzinmotoros fűnyíró BRM 1040N TL**, amelyre e nyilatkozat vonatkozik, megfelel a következő európai irányelvek alapvető biztonsági és egészségvédelmi követelményeinek: **2006/42/EK** (gépekre vonatkozó irány- elv), **2014/30/EU** (elektromágneses összeférhetőségről szóló irányelv), **97/68/EK** (kipufogógáz kibocsátásra vonatkozó irányelv) módosított **2012/46/EU** és **2000/14/EU** (zajkibocsátási szintre vonatkozó irányelv), beleértve a módosításokat. Az irányelvekben említett alapvető biztonsági és egészségvédelmi követelmények a következő szabványoknak és/ vagy műszaki előírás(ok)nak megfelelően történik:

EN ISO 5395-1:2013**EN ISO 5395-2:2013****ZEK 01.4-08****EK9-BE-52(V3):2014****EK9-BE-34:2004****EN ISO 14982:2009**

Mért hangteljesítményszint

94,45 dB(A) [K=1,2 dB(A)]

Garantált hangteljesítményszint

96,00 dB (A)

Tanúsító testület: SNCH Luxembourg 0499

A megfeleléség a 2000/14/EK irányelv, VI. melléklet által előírt értékelési eljárás szerint

A gyártás éve a típusablán található és a sorszámon keresztül is le lehet kérni.

Münster, 21.04.2016

Gerhard Knorr, Technical Management Ikra GmbH

Műszaki dokumentáció karbantartása: Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster

PT**Declaração de Conformidade CE**

Nós, **Ikra GmbH, Schlesierstraße 36, D-64839 Münster, Alemanha**, declaramos sob nossa única responsabilidade que o cortador de grama a gasolina **BRM 1040N TL**, sujeito à declaração de satisfazer as exigências básicas de segurança e saúde das Directivas **2006/42/EG** (diretriz de máquinas CE) **2014/30/EU** (Directiva EMC), **97/68 / EG**, com a última redacção dada pelo lugar **2012/46/EU** (norma de emissões) e **2000/14/EG** (diretrizes de ruído) incluiu modificações. Para a prática no estado da arte das prescrições relativas aos requisitos de segurança e saúde das directivas CEE, foi dada a normas e / ou especificações das seguintes técnicas:

EN ISO 5395-1:2013**EN ISO 5395-2:2013****ZEK 01.4-08****EK9-BE-52(V3):2014****EK9-BE-34:2004****EN ISO 14982:2009**

Nível ruído medido 94,45 dB(A) [K=1,2 dB(A)]

Nível de som garantido 96 dB (A)

Testado por: SNCH Luxembourg 0499

Procedimento de avaliação de conformidade ver anexo VI /directiva 2000/14/CE

O ano de fabrico é indicada na placa do dispositivo e também é identificável no número de série consecutivo.

Münster, 21.04.2016

Gerhard Knorr, Direção tecnica Ikra GmbH

A documentação técnica é conservada por: Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster

PL**DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE**

My, **Ikra GmbH, Schlesierstraße 36, D-64839 Münster, Germany**, deklarujemy na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkt **KOSIARKA SPALINOWA BRM 1040N TL**, do której odnosi się ta deklaracja odpowiada przepisom bezpieczeństwa i zdrowia zawartych w Dyrektywach **2006/42/WE** (Dyrektywa Maszynowa), **2014/30/EU** (dotycząca kompatybilności elektromagnetycznej), **97/68/WE** (dotycząca emisji zanieczyszczeń gazowych i cząstek stałych) zmienionej przez **2012/46/EU** i **2000/14/EC** (dyrektywa dotyczące emisji hałasu) włącznie z modyfikacjami. Dla spełnienia odpowiednich wymogów przepisów bezpieczeństwa i ochrony zdrowia wskazanych w Dyrektywach zostały spełnione następujące standardy i/lub zalecenia techniczne:

EN ISO 5395-1:2013**EN ISO 5395-2:2013****ZEK 01.4-08****EK9-BE-52(V3):2014****EK9-BE-34:2004****EN ISO 14982:2009**

Zmierzony poziom mocy akustycznej 94,45 dB(A) [K=1,2 dB(A)]

Gwarantowany poziom mocy akustycznej 96,00 dB(A)

Laboratorium badawcze: SNCH Luxembourg 0499

Metoda oceny zgodności Aneks VI / Dyrektywa 2000/14/WE

Rok produkcji jest wydrukowany na tabliczce znamionowej i może być dodatkowo przywrócony za pomocą kolejnego numeru seryjnego.

Münster, 21.04.2016

Gerhard Knorr, Technical Management Ikra GmbH

Utrzymanie dokumentacji technicznej: Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster

JÓTÁLLÁSI JEGY

Vállalkozás neve és címe:
Termék megnevezése:.....
Termék típusa:.....
Termék gyártási száma (amennyiben van):.....
Gyártó neve és címe (amennyiben nem azonos a vállalkozással)(name and adress of producer):.....
.....
Vásárlás időpontja:.....

KIJAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI

A jótállási igény bejelentésének időpontja:
Kijavításra átvétel időpontja:.....
Hiba oka:.....
Kijavítás módja:.....
A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:.....

KIJAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI

A jótállási igény bejelentésének időpontja:
Kijavításra átvétel időpontja:.....
Hiba oka:.....
Kijavítás módja:.....
A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:.....

KICSERÉLÉS ESETÉN TÖLTENDŐ KI

Kicszerelés történt, amelynek időpontja:

KICSERÉLÉS ESETÉN TÖLTENDŐ KI

Kicszerelés történt, amelynek időpontja:

SZERVIZEK

M1000	Tooltechnic Kft.	1225 Budapest, Nagytétényi út 282.	06-1-330-4465
M1112	Eszkimo Szerviz Kft.	7630 Pécs, Mohácsi út 13.	06-72-525-490
M1205	Belka Kft.	6500 Baja, Jelky tér 1	06-79-322-333
M1219	FRIGO-MATIC	6000 Kecskemét, Széchenyi Sétány 5.	06-76-475-399
M1238	HARGITAI ELEKTRO SZERVIZ Bt.	6300 Kalocsa, Petőfi S. u. 55/2.	06-78-563-100
M1318	Juhász Elektronikai Kft.	5600 Békéscsaba, Kölcsey út 17.	06-66-324-419
M1416	Gazdik Jav-Ker Kft.	3529 Miskolc, Testvérvárosok útja 16	06-46-365-000
M1504	Szuper ELSZO	6722 Szeged, Tábor u. 3.	06-62-426-928
M1513	SPECIÁL MŰSZAKi Szaküzlet és Szerviz	6600 Szentes, Szűrszabó N.I. u. 3.	06-63-314-123
M1607	Komolai Zoltán	2400 Dunaújváros, Rákóczi tér 3. Fsz. 3.	06-25-412-727
M1619	Baracskaí Sándor	7000 Sárdobogárd, Asztalos u. 2/b.	06-25-460-243
M1620	KIRÁLY Elektro	2841 Oroszlány, Fürst S. út 24. Pf.: 75	06-34-365-127
M1708	EM-Elektromechanika Kft.	9023 Győr, Török István u. 32/a.	06-96-424-166
M1805	Papp Imre	PolgárHősök u. 97.	06-52-392-626
M1812	Nagy-Szerviz Bt.	4029 Debrecen, Kígyó u. 19.	06-52-426-699
M2002	Praktikus Szerviz Kft.	2800 Tatabánya, Kodály Z. tér 6.	06-34-310-442
M2104	JAVKAR Kft.	3100 Salgótarján, Úttörők útja 31/a.	06-32-312-910
M2207	Melker Kft.	2200 Monor, Kossuth u. 76.	06-29-410-742
M2322	ROTECH Kft.	7400 Kaposvár, Bajcsy-Zs. u. 16-18.	06-82-412-030
M2425	Fehér Tamás László	4481 Nyíregyháza, Fejedelem út 21.	06-42-475-579
M2501	Szolker-Szerviz 1993 Kft.	5000 Szolnok, Mátyás Kir. u.4.	06-56-423-702
M2603	EKRON Kft.	7100 Szekszárd, Rákóczi út 31.	06-74-510-704
M2932	Borzai József	8360 Keszthely, Bercsényi u. 41.	06-83-312-291
M2936	Gyémánt Mihály	8900 Zalaegerszeg, Hock János út 3/b.	06-92-348-446

TÁJÉKOZTATÓ A JÓTÁLLÁSI JOGOKRÓL

A jótállás időtartama egy év. A jótállási határidő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadása, vagy ha az üzembe helyezést a vállalkozás vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.

Nem tartozik jótállás alá a hiba, ha annak oka a termék fogyasztó részére való átadását követően lépett fel, így például, ha a hibát: - - szakszerűtlen üzembe helyezés (kivéve, ha az üzembe helyezést a vállalkozás, vagy annak megbízottja végezte el, illetve ha a szakszerűtlen üzembe helyezés a használati-kezelési útmutató hibájára vezethető vissza)
- rendeltetésellenes használat, a használati-kezelési útmutatóban foglaltak figyelmen kívül hagyása,
- helytelen tárolás, helytelen kezelés, rongálás,
- elemi kár, természeti csapás okozta.

Jótállás keretébe tartozó hiba esetén a fogyasztó:

- elsősorban – választása szerint – kijavítást vagy kicserélést követelhet, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a vállalkozásnak a másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a szolgáltatás hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és a jótállási igény teljesítésével a fogyasztónak okozott érdeksérelmet.
- ha a vállalkozás a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, e kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításhoz vagy a kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt, a fogyasztó – választása szerint – a vételár arányos leszállítását igényelheti, a hibát a vállalkozás költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja, vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.

A fogyasztó a választott jogáról másra térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a vállalkozásnak megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a vállalkozás adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt.

Ha a fogyasztó a termék meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezettől) számított három munkanapon belül érvényesít csereigényt, a vállalkozás nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a terméket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetészerű használatot akadályozza.

A kijavítást vagy kicserélést megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve kell elvégezni. A vállalkozásnak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb tizenöt napon belül elvégezze. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudja rendeltetészerűen használni. A jótállási idő a terméknek vagy a termék részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) termékre (termékrészre), valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik.

A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatos költségek a vállalkozást terhelik.

A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható terméket – a járművek kivételével – az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a forgalmazó gondoskodik.

A jótállás nem érinti a fogyasztó jogszabályból eredő – így különösen kellek- és termékszavatossági, illetve kártérítési – jogainak érvényesítését.

Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállási igény a jótállási jeggyel érvényesíthető. A jótállási jegy fogyasztó részére történő átadása elmaradása esetén a szerződés megkötését bizonyítottan kell tekinteni, ha az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot - az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlát vagy nyugtát - a fogyasztó bemutatja. Ebben az esetben a jótállásból eredő jogok az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal érvényesíthetőek.

A fogyasztó jótállási igényét a vállalkozásnál érvényesítheti.

Fogyasztó az alábbi javítószolgálat(ok)nál (szerviznél) közvetlenül is érvényesítheti kijavítási igényét:
(szerviz megadása nem kötelező)

Név: (nem of service)

Cím: adress of service.....

Telefonszám(phone number of
service):.....

E-mail cím(e-mail adress of
service):.....

A vállalkozás a minőségi kifogás bejelentésekor a fogyasztó és vállalkozás közötti szerződés keretében eladott dolgokra vonatkozó szavatossági és jótállási igények intézésének eljárási szabályairól szóló 19/2014. (IV. 29.) NGM rendelet 4. §-a szerint köteles – az ott meghatározott tartalommal – jegyzőkönyvet felvenni és annak másolatát haladéktalanul és igazolható módon a fogyasztó rendelkezésére bocsátani.

A vállalkozás, illetve a javítószolgálat (szerviz) a termék javításra való átvételekor az NGM rendelet 6. §-a szerinti elismervény átadására köteles.

SERVICE



Aktuelle Service-Adressen finden Sie immer unter:
Latest service addresses can be found under:
Vous trouvez nos adresses SAV sous:
Las direcciones actuales para asistencia técnica
las encuentran siempre con:

www.ikramogatec.com

DE Ikra Mogatec - Service

c/o Mogatec Moderne Gartentechnik GmbH
Max-Wenzel-Str. 31, 09427 Ehrenfriedersdorf

☎ +49 3725 449-335
☎ +49 3725 449-324

AM UNITOOLS LLC

Davit Anhaght, 4
0002 Yerevan

☎ +374 10 239697
☎ +374 10 239697

AT ikra - Reparatur Service

c/o Mogatec Moderne Gartentechnik GmbH
Max-Wenzel-Str. 31, 09427 Ehrenfriedersdorf
Deutschland

☎ +43 7207 34115
☎ +49 3725 449-324

BE QBC Machinery

Europaplein 19 bus 21
3620 Lanaken

☎ Hotline: 00800 17627

BG GARDEN SPECIALISTS Ltd

2 Lozenski put Str.
Sofia

☎ + 359 2 44 11 665

CH Wetec Service und Verkauf AG

Täferstrasse 14
5405 Baden-Dättwil

☎ +41 56 622 74 66
☎ +41 56 622 89 62

CY Lambrou Agro Ltd.

11 Othellos Street, Dali Industrial Zone
2540 Nicosia

☎ Tel.: +357 22667908
☎ +357 22667157

CZ Drupol

T.G. Masaryka 81/833
277 13 Kostelec nad Labem

☎ +420 326 981 228
☎ +420 326 990 012

DK Bahn-Larsen

Skov- Have- og Parkmaskiner

Vinkelvej 28
7840 Høejslev
☎ +45 48 28 70 20

EE Hooldusbuss OÜ

Kabelikopli tee, 5
79221 Kohila vald, Raplamaa

☎ +372 56 678 672

ES Yaros Dau

C/ Puigpaltre nº 48, Polígono Industrial UP4
17820 Banyoles (Girona)

☎ +34 972 57 52 64
☎ +34 972 57 36 00

Horario: de 09:00 a 13:00 y 15:00 a 18:00

FR ikra Service France, ZI de la Vigne

20 Rue Hermes, Bâtiment 5
31190 Auterive

☎ +33 5 615078 94
☎ +33 5 342807 78

GB J&M Distribution Systems Ltd

Unit E, Clayton Works Business Centre
Midland Road

Leeds, LS10 2RJ
☎ 0344 824 3524
☎ 0113 385 1115

GR Panos Vrontanis & Co

3 Molas Street
13671 Aharnes

☎ +30 210 2402020
☎ +30 210 2463300

HR VAR - ERCO d.o.o.

Stipana Vilova 14A

10090 ZAGREB
☎ +385 91 571 3164
☎ +385 1 3454 906

HU Tooltechnic Kft.

Bárd u. 2.

1097 Budapest
☎ +36 1 330 4465
☎ +36 1 283 6550

IN Agritech Floritech Inc.

206 - B Rajindera Arihant Tower
B-1 Community Centre Janak Puri
New Delhi - 110058 / India

☎ +91 11 45662679
☎ +91 11 25597432

IR J&M Distribution Systems Ltd

Unit E, Clayton Works Business Centre
Midland Road

Leeds, LS10 2RJ
☎ +353 1890 8823 74
☎ +44 113 385 1115

IT Ikra Service Italia, by BRUMAR

Loc. Valgera 110/B
14100 ASTI (AT)

☎ +39 0141 4773009
☎ +39 0141 440385

JO Taha & Qashou Agri Co. (LLC)

205 Mekka Street
Amman 11821, Jordan

☎ +962 6 585 0251
☎ +962 6 582 5728

LT UAB „Baltic Continent“

P. Lukšio g. 23
09132 Vilnius

☎ +370 8 700 555 95
☎ remontas@bcsc.lt

LU Bobinago Georges Back

53, Rue Nic. Meyers
4918 Bascharage

☎ +352 507622
☎ +352 504889

MD OLSOM S.R.L.

Mateevici Str., 38/1
2009 Chisinau

☎ +373 22 214075
☎ +373 22 225009

MK FEROELEKTRO D.O.O.

Str.Nikola Parapunov br.35A/3
1000 Skopje

☎ +389 2 3063190
☎ +389 2 3063190

NL Muldertechneik

Noorderkijl 1
9571 AR 2 e Exloermond

☎ +31 599 671570
☎ +31 599 672650

NO Maskin Importeure

Verpetveien 34
1540 Vestby

☎ +47 64 95 35 00
☎ +47 64 95 35 01

PL ikra Service Polska

ul. Ostrogora 18A
01-163 Warszawa

☎ +48 22 4245420 / 22 3926058
☎ +48 22 4335045

PT Branco & Ca, S.A.

Rua Cega, 348/350; S. Bernardo
3810-232 Aveiro

☎ +351 234 340 690
☎ +351 234 342 185

Timetable: 09:00 to 12:30 and
14:00 to 18:30 (except Friday that is 18:00)

RO BRONTO COMPROD S.R.L.

Str. Corneliu Coposu nr. 35-37
400235 Cluj-Napoca

☎ +40 264 435 337
☎ +40 264 406 703

RU САД и Колесо

Варшавское ш., д. 125, стр.1
117587, г. Москва

☎ +7 495 7812167
☎ +7 495 3191878

SE ikra Service Sweden

Stallbergavägen 1B
57361 Sommen

☎ +46 763 268982
☎ ikrawinbladh@gmail.com

SI BIBIRO d.o.o.

Trzaska cesta 233
1000 Ljubljana

☎ +386 1 256 4868
☎ +386 1 256 4867

SK AGF Invest s.r.o.

Hlinikova 365/39
95201 Vrable 1

☎ +421 02 62 859549
☎ +421 02 62 859052

TR ZİMAS Ziraat Makinaları Sanayi ve

Ticaret A.Ş.

1202/1 Sokak No:101/G Yenışehir
35110 İZMİR

☎ +90 232 4580586 - 4591581
☎ +90 232 4572697

UA ДНЕПРОКОП

ул. Чубанова, 1
69600 г. Запорожье

☎ +38 061 228 11 52